

EN

NL

FR

DE

DA

SV

NO

The Original
GREEN PAN™



INSTRUCTION MANUAL & WARRANTY

CONTACT GRILL - TEPPANYAKI - PANINI PRESS

CONTENTS

1) GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS	4
2) DESCRIPTION OF PARTS	6
3) BEFORE FIRST USE	7
4) USE	8
5) MAINTENANCE AND CLEANING	11
6) STORAGE	12
7) SPARE PARTS	12
8) DISPOSAL OF THE APPLIANCE	13
9) WARRANTY	13

Before using this appliance, please read the following instructions carefully. We recommend that you keep these instructions. For your own safety, you must follow these safety instructions when using electrical appliances.

1) GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

When using your appliance, basic safety precautions should always be followed, including the following.

1. **Read all instructions prior to using.**
2. Do not allow this item to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children. This appliance is not intended for use by children.
3. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
4. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
5. Do not use with damaged power cord or plug. Do not use if it has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped in water. Return it to the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person for examination, repair or adjustment.
6. It is recommended to regularly inspect the appliance to avoid a hazard.
7. To protect against risk of electrical shock, do not immerse power cord, plug or the appliance in water or other liquids. This may cause personal injury and/or damage to the product. See instructions for cleaning.
8. Fully unwind the power cord before use.
9. Never remove the plug from the socket by pulling the power cord. Always unplug from the plug gripping the area.
10. Do not let power cord hang over the edge of the table, counter, or touch hot surfaces. Do not place on or near a gas or electric burner, or in a heated oven. Do not let the power cord become knotted.
11. Unplug from power outlet when not in use and before cleaning. Allow unit to cool before removing parts and before cleaning the appliance.

12. Do not handle plug or appliance with wet hands.
13. Any maintenance other than cleaning should be performed at the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person.
14. Use of attachments not recommended or sold by the manufacturer may cause fire, electrical shock, injury or damage to the product.
15. The unit is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
16. Do not use outdoors.
17. This appliance is for household use only.
18. Do not use the appliance for anything other than its intended purpose. Misuse may cause injury.
19. To protect against fire, do not operate the unit in the presence of explosive and/or flammable fumes.
20. Extreme caution should be exercised when using or moving the appliance with food or other hot liquids.
21. Do not move the appliance during cooking.
22. Use only a level, dry and heat-resistant surface. Do not place the contact grill on the edge of a bench or table during operation. Ensure the surface is level, clean and free of water and other substances.
23. Position the appliance well away from walls, curtains and other heat or steam sensitive materials. Minimum of 20 cm in distance.
24. When using the appliance, provide adequate space above and on all sides for air circulation.
25. To eliminate a choking hazard for young children, remove and safely discard the protective cover that is fitted to the power plug on the appliance.
26. Remove any packaging material and promotional stickers before using the appliance for the first time.
27. Always ensure the appliance is properly assembled before use.
28. Never plug in or switch on the appliance without having the grill plate.
29. Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning appliance.
30. Do not touch hot surfaces.
31. The use of accessory attachment not recommended may result in fire, electrical shock, or risk of injury to persons.
32. Do not place on or near hot gas or electric burners, or in heated oven.

33. **Warning:** to reduce the risk of fire or electric shock, only authorized personnel should do repairs.
34. Do not operate your appliance in garage or under a wall cabinet. Always unplug the unit from the electrical outlet when storing. Not doing so could create a risk of fire.

SHORT POWER CORD INSTRUCTIONS

- A short power cord is provided to reduce the hazards resulting from becoming entangled in or tripping over a longer power cord.
- Longer extension power cords are available and may be used if care is exercised in their use.
- If an extension power cord is used: The marked electrical rating of the extension power cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance. The longer power cord should be arranged so that it does not drape over the countertop where it can be pulled by children or tripped over unintentionally.

2) DESCRIPTION OF PARTS

1. Handle
2. Housing
3. Hot plate unlocking buttons
4. Control panel
5. Power cord (not shown on image)
6. Drip tray on the back
7. Grill plate / Teppanyaki plate (not shown on image)



KNOW YOUR CONTROL PANEL

1. Program
2. Upper & lower plates
3. Lower plates
4. Temperature & time display / Menu function
5. Start/stop
6. Off
7. Temp/time



3) BEFORE FIRST USE:

- Remove all packaging, stickers and various accessories on the inside and outside of the appliance and check that all items have been received in good condition or check for any defects.
- Tear up all plastic bags and dispose of properly as they can pose a suffocation or choking risk to children.
- Remove the plates by pressing the unlocking buttons and take them out.
- Before using them for the first time, clean the plates with warm water and a mild cleaning agent. Then thoroughly dry the components.
- Insert the plates, make sure that plates insert into the place correctly.
- The plates have two sides, one is grilled side, the other is flat side; choose the desired side when inserting plate.
- Ensure that drip tray is inserted correctly at the back of appliance.
- Connect the plug to a properly installed socket, ensure that the voltage matches your domestic power supply.

4) USE:

- Plug in, beep sounds, all indication lights turn on and then off. "OFF" shows on display.
- Select "program" function (Beef, Fish, Chicken, Sausage, Hamburger, Bacon) by turning the left program function knob, or press the "upper & lower plates" button or the "lower plates" button to select both grill plates or only the lower grill plate according to your own preference. Default temperature (flashing) and default time for selected function appear on display.
- Adjust cooking temperature and/or time by turning the right "temp/time" knob, press the knob to alternate between both functions.
- After setting time and temperature, press "start/stop" button to start preheating (machine will be turned back to OFF without operation after 15 seconds). "PRE" and selected function will appear on display.
- After preheating, the machine beeps five times, temperature and time flashes. Put the food on the plate then press "start/stop" button to start the cooking, time will be counted down.
- Without pressing "start/stop" button within 30 minutes, machine will be turned off, "OFF" shows on display.
- When countdown is over, the machine beeps, "done" appears on display.
- Without any operation within 30 minutes, machine will be turned off, "OFF" shows on display.
- Press "program" function knob for next operation, or press "off" button to finish the operation.

Remark:

- During cooking, you could press "start/stop" button to pause current working mode (machine will be turned off without any operation within 30 minutes after pressing "start/stop" button). Press "start/stop" button again to continue working.
- During cooking, you could press the "off" button to exit current working modus, or re-select desired function □ Beef, Fish, Chicken, Sausage, Hamburger, Bacon, Both Grill, or Lower Grill).

- During cooking, you could turn the right function knob “temp/time” to adjust time/temperature, the machine will start cooking according to new time/temperature within 3 seconds.
- When machine is in standby mode (“OFF” appears on display), you could press right knob “temp/time” knob for 5 seconds to shift the temperature unit between °C and °F.
- The machine will memory last set temperature and time. When machine is turned on, the temperature and time of last operation will appear on display.
- To cancel memory function, in standby mode (“OFF” appears on display) press the “off” button for 3 seconds. Then the default mode will be as per original again.

How to use flat grill mode:

- Use the handle to move the top cover to open position (picture 1), press the top cover to level with the handle (picture 2), then press the handle & top cover to flat position (picture 3).
- Please open the top plate to 180 degrees (flat position) before preheating.



Picture 1



Picture 2



Picture 3

Time and temperature range for each function:

REMEMBER:

The appliance has a memory for time and temperature. When the machine is turned on, the last used temperature and time will appear on the display. To cancel the memory function, press the Off button for 3 seconds when the appliance is in standby mode ("OFF" is shown on display). After that the default modes will be returned to factory settings.

Function	Default display	Temperature range	Time range	Recommend amount of ingredients
Beef	230°C 05:00	200-230°C (5°C/step)	3-8 minutes (30 seconds/step)	±240 g (2 cm thick) Result: well done
Fish	210°C 05:00	200-230°C (5°C/step)	3-8 minutes (30 seconds/step)	±200 g (2,5 cm thick)
Chicken	180°C 05:00	160-200°C (5°C/step)	3-12 minutes (30 seconds/step)	±150 g (1 cm thick)
Sausage	160°C 05:00	160-200°C (5°C/step)	3-10 minutes (30 seconds/step)	± 170 g

Function	Default display	Temperature range	Time range	Recommend amount of ingredients
Hamburger	150°C 08:00	150-200°C (5°C/step)	5-15 minutes (30 seconds/ step)	± 115 g (1,5 cm thick)
Bacon	180°C 05:00	160-200°C (5°C/step)	3-10 minutes (30 seconds/ step)	Thin slices Result: very crispy (put appliance in flat position)
Upper/Lower plates	230°C 05:00	80-230°C (5°C/step)	30 seconds - 60 minutes (30 seconds/ step)	
Lower plate	200°C 10:00	80-220°C (5°C/step)	30 seconden - 60 minuten (30 seconds/ step)	

Helpful tips:

- For satisfactory results, add a little cooking oil to the plates after preheating is done.
- To reduce the preheating time, close the grill plates during preheating.
- Only using the handle to open or close the top cover.
- When you open the contact grill, some grease can come from the upper plate. This is normal, you can place your contact grill on a heat-resistant mat for easy cleaning.

5) MAINTENANCE AND CLEANING

- Always disconnect the mains plug from the electrical outlet when the appliance is not being used.
- Disconnect the mains plug from the electrical outlet and let the appliance cool down completely.
- Use a silicone, plastic or wooden scraping tool to remove the residue from cooking plate.

- Press the unlock buttons to remove the plates from the grill. Be sure that the plate cooled down completely before handling.
- After removing the plates, you can clean these in warm soapy water or in the dishwasher.
- Remove the drip tray at the back of the appliance, empty the drip tray into a heat-resistant pan, rinse it in warm, soapy water and dry it thoroughly later. (Remark: grill plate and drip tray are dishwasher safe.)

Note: Before removing the drip tray, make sure that the oil or oil residues are cooled down, it can cause burn injuries when it's too hot.

User maintenance

- Always exercise caution when handling the unit during cooking. Open and close the unit by using the handle only. Do not touch the top cover during or immediately after cooking, as the top plate is hot during cooking.
- It is recommended to wear oven mitts when handling the unit to avoid burns.
- Never use metal utensils, as they will scratch the coating of the plate.
- Always let the appliance cool down for 30 minutes before cleaning.

Error code:

If you see any of the following error codes (E1, E2, E3, E4), please unplug your contact grill and do not use it. You can contact our customer service by email at info@cookware-co.com.

6) STORAGE

- Do not store the appliance with metal utensils or sharp items, as this may lead to scratches or damage to the surface.
- Always ensure your appliance is clean and dry before storing it. Store your appliance carefully.

7) SPARE PARTS

Please note that no spare parts are available for this appliance.

8) DISPOSAL OF THE APPLIANCE



This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). The product may not be treated as household waste. Instead bring it to a central collection point for the recycling of electrical and electronic household appliances. For more detailed information

about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product. Correct disposal helps prevent adverse consequences for the environment and human health. By reusing, recycling and/or other use of old appliances, you make an important contribution to protecting our environment.

Only valid for United Kingdom:

According to The Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 (SI 2013/3113) (as amended), products that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly manner.

9) WARRANTY

For products sold within the European Economic Area and UK, you benefit from a 24-month warranty on the product as protection against a lack of conformity in accordance with Directive (EU) 2019/771 and the Consumer Rights Act 2015 (UK).

The warranty only applies if you use the product for non-professional use.

We are in any event not liable for any defects caused due to:

- non-compliance with the care and use instructions;
- normal wear and tear (e.g. discolorations or scratches); and/or
- impact of external factors, e.g. weather damage, transport damage, damage caused by knocks or shocks.

In the event of a lack of conformity, depending on the circumstances,

- the product will be repaired;
- the product will be replaced;
- a proportionate part of the price paid for the product will be repaid; or
- the entire price paid for the product will be repaid.

Please do retain proof of purchase or delivery of the product mentioning the purchase or delivery date. You will need such proof of purchase or delivery if you wish to exercise the remedies for a lack of conformity.

These provisions do not affect any statutory rights you as a customer have under applicable national regulations (e.g. on the sale of consumer goods), which may vary from country to country. These provisions are for information purposes only and do not constitute a commercial warranty giving you different rights than those you have under applicable national regulations.

If you have any questions about the product, you can contact our customer service by email at info@cookware-co.com

The customer service will inform you of the steps to follow.

Enjoy using your appliance!

For UK: the warranty as set forth above is provided by The Cookware Company UK & Ireland Ltd.

The Original
GREEN PAN™

EN

NL

FR

DE

DA

SV

NO



GEBRUIKSAANWIJZING & GARANTIE

CONTACTGRILL - TEPPANYAKI - PANINI MAKER

INHOUD

1) ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN	18
2) BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN	21
3) VÓÓR HET EERSTE GEBRUIK	22
4) GEBRUIK	22
5) ONDERHOUD EN REINIGING	26
6) OPBERGEN	27
7) RESERVEONDERDELEN	27
8) HET TOESTEL RECYCLEN	27
9) GARANTIE	28

Lees de volgende instructies zorgvuldig door vooraleer je het toestel in gebruik neemt. We raden aan om deze instructies te bewaren. Neem voor je eigen veiligheid deze veiligheidsvoorschriften in acht bij het gebruik van elektrische toestellen.

1) ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Neem bij het gebruik van je toestel altijd de volgende elementaire voorzorgsmaatregelen.

1. **Lees alle instructies voordat je het toestel gebruikt.**
2. Zorg dat het toestel niet als speelgoed wordt gebruikt. Let goed op wanneer het toestel wordt gebruikt door of in de buurt van kinderen. Dit toestel is niet bedoeld voor gebruik door kinderen.
3. Dit toestel is niet bedoeld voor personen (onder wie kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het toestel van een persoon die instaat voor hun veiligheid.
4. Houd kinderen onder toezicht om te voorkomen dat ze spelen met het toestel.
5. Gebruik het toestel niet als het snoer of de stekker beschadigd is. Gebruik het niet als je het hebt laten vallen, als het beschadigd is, buiten achtergelaten werd of in water gevallen is. Stuur het terug naar de fabrikant, zijn onderhoudsdienst of een persoon met vergelijkbare kwalificaties om het te laten nakijken, repareren of afstellen.
6. Inspecteer het toestel regelmatig om problemen te vermijden.
7. Dompel het snoer, de stekker of het toestel zelf nooit onder in water of andere vloeistoffen, om het risico op elektrische schokken te vermijden. Dat kan lichamelijk letsel veroorzaken en/of het toestel beschadigen. Raadpleeg de instructies voor het schoonmaken.
8. Wikkel het snoer volledig af voordat je het toestel gebruikt.
9. Haal de stekker nooit uit het stopcontact door aan het snoer te trekken. Neem altijd de stekker zelf vast om hem uit het stopcontact te verwijderen.
10. Zorg dat het snoer niet over de rand van de tafel of het werkblad

hangt of in contact komt met hete oppervlakken. Plaats het toestel niet op of in de buurt van gasbranders, elektrische kookplaten of in een verwarmde oven. Zorg dat het snoer niet in de knoop raakt.

11. Haal de stekker uit het stopcontact als je het toestel niet gebruikt en voordat je het schoonmaakt. Laat het toestel afkoelen voordat je onderdelen verwijdert of het schoonmaakt.
12. Raak de stekker of het toestel niet aan met natte handen.
13. Elk onderhoud, behalve het schoonmaken, moet worden uitgevoerd door de fabrikant, zijn onderhoudsdienst of een persoon met vergelijkbare kwalificaties.
14. Het gebruik van hulpstukken die niet door de fabrikant worden aanbevolen of verkocht, kan brand, een elektrische schok of letsels veroorzaken of het toestel beschadigen.
15. Het toestel mag niet worden gebruikt met een externe timer of een afzonderlijke afstandsbediening.
16. Gebruik het toestel niet buiten.
17. Dit toestel is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik.
18. Gebruik het niet voor andere dan de beoogde doeleinden. Een verkeerd gebruik kan letsels veroorzaken.
19. Gebruik het toestel niet in de buurt van explosieve en/of ontvlambare dampen, om brand te vermijden.
20. Wees uiterst voorzichtig als je het toestel gebruikt of verplaatst terwijl het voedsel of vloeistoffen bevat.
21. Verplaats het toestel niet tijdens het koken.
22. Gebruik het uitsluitend op een vlak, droog en hittebestendig oppervlak. Plaats de contactgrill tijdens het gebruik niet op de rand van een werkbank of tafel. Zorg ervoor dat het oppervlak vlak is, schoon en vrij van water of andere stoffen.
23. Plaats het toestel uit de buurt van wanden, gordijnen en andere voor hitte of stoom gevoelige materialen. Houd minimaal 20 cm afstand.
24. Zorg tijdens het gebruik voor voldoende ruimte boven en aan alle zijden van het toestel, zodat de lucht kan circuleren.
25. Vermijd het risico op verstikking van kleine kinderen door de beschermhoes van de stekker van het toestel te verwijderen en weg te gooien volgens de lokale regelgeving.

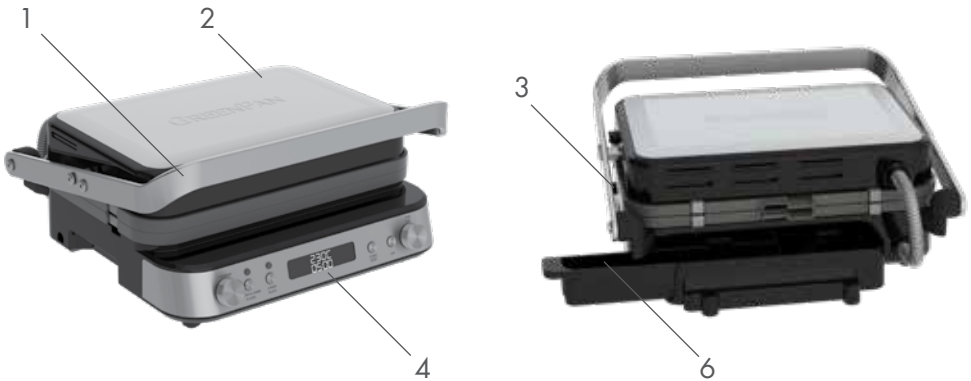
26. Verwijder alle verpakkingsmateriaal en promotiestickers voordat je het toestel voor het eerst gebruikt.
27. Zorg er altijd voor dat het toestel juist geassembleerd is voordat je het gebruikt.
28. Steek de stekker niet in het stopcontact en schakel het toestel niet in zonder de grillplaat.
29. Haal de stekker uit het stopcontact als je het toestel niet gebruikt en voordat je het schoonmaakt. Laat het afkoelen voordat je onderdelen aanbrengt of verwijdert en voordat je het schoonmaakt.
30. Raak hete oppervlakken niet aan.
31. Het gebruik van een niet-aanbevolen hulpstuk kan brand, elektrische schok of persoonlijke letsels veroorzaken.
32. Plaats het toestel niet op of in de buurt van hete gasbranders of elektrische kookplaten, of in een verwarmde oven.
33. **Waarschuwing:** om het risico van brand of elektrische schokken te beperken, mag alleen bevoegd personeel reparaties uitvoeren.
34. Gebruik je toestel niet in een garage of onder een wandkast. Haal de stekker altijd uit het stopcontact voordat je het toestel wegbergt. Als je dat niet doet, bestaat er gevaar op brand.

INSTRUCTIES VOOR HET KORTE STROOMSNOER

- Het toestel wordt met een kort snoer geleverd om het gevaar van verstrikken of struikelen bij een langer snoer te vermijden.
- Er zijn ook langere snoeren verkrijgbaar die je kan gebruiken als je dat voorzichtig doet.
- Als je een verlengsnoer gebruikt: Moet het aangegeven elektrische vermogen van het verlengsnoer minstens even groot zijn als het elektrische vermogen van het toestel. Moet het langere snoer zo worden geplaatst dat het niet over de rand van het werkblad hangt, zodat kinderen er niet aan kunnen trekken en er niet over kan worden gestruikeld.

2) BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN

1. Handgreep
2. Behuizing
3. Knoppen voor het ontgrendelen van de platen
4. Bedieningspaneel
5. Stroomsnoer (niet afgebeeld)
6. Druipschaal achteraan
7. Grillplaat / Teppanyakiplaat (niet afgebeeld)



KEN JE BEDIENINGSPANEEL

1. Program (Programma)
2. Upper & lower plates (Bovenste & onderste plaat)
3. Lower plate (Onderste plaat)
4. Temperature & time display / Menu function (Temperatuur- & tijdweergave / Menufunctie)
5. Start/stop (Start/stop)
6. Off (Uit)
7. Temp/time (Temperatuur/tijd)



3) VÓÓR HET EERSTE GEBRUIK:

- Verwijder alle verpakkingen, stickers en diverse accessoires aan de binnen- en buitenkant van het toestel, ga na of je alle onderdelen in goede staat hebt ontvangen en controleer ze op eventuele gebreken.
- Scheur alle plastic zakken en gooi ze weg volgens de lokale regelgeving, ze kunnen een verstikkingsgevaar vormen voor kinderen.
- Verwijder de platen door op de ontgrendelknoppen te drukken en ze uit het toestel te nemen.
- Vóór het eerste gebruik was je de platen af met warm water en een mild schoonmaakproduct. Droog ze daarna zorgvuldig af.
- Stop de platen in het toestel en zorg ervoor dat ze goed op hun plaats liggen.
- De platen hebben twee kanten, een grillkant en een vlakke kant: kies de gewenste kant wanneer je ze in het toestel plaatst.
- Controleer of de druipschaal correct achterin het toestel geplaatst is.
- Steek de stekker in een correct geïnstalleerd stopcontact. De spanning van het toestel moet overeenkomen met die van het stroomnet.

4) GEBRUIK:

- Steek de stekker in het stopcontact. Het toestel geeft een pieptoon en alle controlelampjes gaan aan en weer uit. Het display toont 'OFF'.
- Selecteer het gewenste programma (Beef, Fish, Chicken, Sausage, Hamburger, Bacon) door aan de linkse functieknop 'Program' te draaien, of druk op de toets 'Upper & lower plates' of 'Lower plate' om allebei de grillplaten of alleen de onderste grillplaat te gebruiken, zoals je wenst. De standaardtemperatuur (knipperend) en de standaardtijd voor de gekozen functie verschijnen op het display.
- Pas de temperatuur en/of de tijd aan door aan de rechtse functieknop 'Temp/time' te draaien. Druk de knop in om tussen de twee functies te schakelen.
- Druk na het instellen van de tijd en de temperatuur op de toets 'Start/stop' om de voorverwarming te starten (als je nergens op drukt, wordt het toestel na 15 seconden weer uitgeschakeld). Het display toont 'PRE' en de geselecteerde functie.

- Na het voorverwarmen geeft het toestel vijf pieptonen en knipperen de temperatuur- en de tijdweergave. Leg het voedsel op de plaat en druk op de toets 'Start/stop' om de bereiding te starten. De tijd begint te lopen.
- Als je niet op de toets 'Start/stop' drukt, wordt het toestel na 30 minuten uitgeschakeld. Het display toont 'OFF'.
- Als de ingestelde tijd voorbij is, geeft het toestel een piepton en toont het display 'Done'.
- Als je daarna nergens op drukt, wordt het toestel na 30 minuten uitgeschakeld. Het display toont 'OFF'.
- Druk op de functieknop 'Program' voor de volgende bereiding of op de toets 'Off' om te stoppen.

Opmerking:

- Tijdens het koken kan je op de toets 'Start/stop' drukken om de huidige modus te pauzeren (als je na het indrukken van de toets 'Start/stop' niets doet, wordt het toestel na 30 minuten uitgeschakeld). Druk nogmaals op de toets 'Start/stop' om door te gaan.
- Tijdens het koken kan je op de toets 'Off' drukken om de huidige modus te verlaten of een andere functie te kiezen (Beef, Fish, Chicken, Sausage, Hamburger, Bacon, Both Grill of Lower Grill).
- Tijdens het koken kan je aan de rechtse functieknop 'Temp/time' draaien om de tijd/temperatuur aan te passen. Het toestel zal binnen 3 seconden de nieuwe instelling gebruiken.
- In de stand-by modus (het display toont 'OFF') kan je gedurende 5 seconden de rechtse functieknop 'Temp/time' indrukken om met de thermostaat tussen °C en °F te schakelen.
- Het toestel zal de laatst ingestelde temperatuur en tijd onthouden. Wanneer je het toestel inschakelt, toont het display de temperatuur en de tijd van het laatste gebruik.
- Om de geheugenfunctie uit te schakelen druk je in de stand-by modus (het display toont 'OFF') gedurende 3 seconden op de toets 'Off'. De standaardmodus wordt dan teruggezet naar de fabrieksinstellingen.



Foto 1



Foto 2



Foto 3

Zo gebruik je het toestel als vlakke grill:

- Open het deksel met behulp van de handgreep (foto 1). Druk op het deksel om het in lijn te brengen met de handgreep (foto 2). Druk de handgreep en het deksel vervolgens in de vlakke stand (foto 3).
- Open de bovenste plaat op 180° (volledig vlak) voordat je de voorverwarming inschakelt.

Tijd- en temperatuurbereik voor elke functie:

OM TE ONTHOUDEN:

Het toestel heeft een geheugen voor de tijd en de temperatuur. Wanneer je het inschakelt, zie je de laatst gebruikte temperatuur en tijd op het display. Om de geheugenfunctie uit te schakelen houd je de uit-toets 3 seconden ingedrukt terwijl het toestel in stand-by modus

staat (het display toont 'OFF'). Daarna worden de standaardwaarden teruggezet naar de fabrieksinstellingen.

Functie	Standaard-display	Temperatuurbereik	Tijdbereik	Aanbevolen hoeveelheid ingrediënten
Beef (Rund)	230°C 05:00	200-230°C (5°C/stap)	3-8 minuten (30 seconden/stap)	±240 g (2 cm dik) Resultaat: goed doorbakken
Fish (Vis)	210°C 05:00	200-230°C (5°C/stap)	3-8 minuten (30 seconden/stap)	±200 g (2,5 cm dik)
Chicken (Kip)	180°C 05:00	160-200°C (5°C/stap)	3-12 minuten (30 seconden/stap)	±150 g (1 cm dik)
Sausage (Worst)	160°C 05:00	160-200°C (5°C/stap)	3-10 minuten (30 seconden/stap)	± 170 g
Hamburger (Hamburger)	150°C 08:00	150-200°C (5°C/stap)	5-15 minuten (30 seconden/stap)	± 115 g (1,5 cm dik)
Bacon (Spek)	180°C 05:00	160-200°C (5°C/stap)	3-10 minuten (30 seconden/stap)	Dunne plakken Resultaat: zeer knapperig (Klap het apparaat volledig open tot een vlakke grillplaat)
Bovenste/onderste platen	230°C 05:00	80-230°C (5°C/stap)	30 seconden - 60 minuten (30 seconden/stap)	
Onderste plaat	200°C 10:00	80-220°C (5°C/stap)	30 seconden - 60 minuten (30 seconden/stap)	

NUTTIGE TIPS:

- Voor een goed resultaat breng je na het voorverwarmen wat bakolie op de platen aan.
- Sluit de platen om het voorverwarmen te versnellen.
- Gebruik alleen de handgreep om het deksel te openen of te sluiten.
- Wanneer je de contactgrill opent, kan er wat vet van de bovenste plaat lekken. Dat is normaal, je kan de contactgrill op een hittebestendig matje plaatsen om het schoonmaken te vergemakkelijken.

5) ONDERHOUD EN REINIGING

- Haal altijd de stekker uit het stopcontact wanneer je het toestel niet gebruikt.
 - Haal de stekker uit het stopcontact en laat het toestel volledig afkoelen.
 - Gebruik een schraper van silicone, plastic of hout om resten van de bakplaat te verwijderen.
 - Druk op de ontgrendelingsknoppen om de platen uit de grill te nemen. Controleer of de platen volledig afgekoeld zijn voor je ze vastneemt.
 - Nadat je de platen hebt verwijderd, kan je ze afwassen in warm zeepsop of in de vaatwasmachine.
 - Verwijder de druipschaal achteraan het toestel, maak ze leeg in een hittebestendige pan, was af in warm zeepsop en droog zorgvuldig af. (Opmerking: de grillplaat en de druipschaal zijn vaatwasbestendig.)
- Opmerking:** Voordat je de druipschaal verwijdert, moet je er zeker van zijn dat de olie of olieresten afgekoeld zijn, anders zou je je kunnen branden.

Onderhoud door de gebruiker

- Wees altijd voorzichtig wanneer je het toestel tijdens het koken hanteert. Gebruik alleen de handgreep om het toestel te openen of te sluiten. Raak het deksel tijdens of onmiddellijk na het koken niet aan: het zal heet zijn.
- Het is aanbevolen dat je ovenwanten draagt om het toestel te hanteren, zodat je je niet verbrandt.

- Gebruik nooit metalen keukengerei, dat zal de coating van de platen krassen.
- Laat het toestel altijd 30 minuten afkoelen voordat je het verplaatst of schoonmaakt.

Foutcode:

Als je een van de volgende foutcodes ziet (E1, E2, E3, E4), moet je de stekker uit het stopcontact halen en mag je de contactgrill niet gebruiken. Je kan onze klantendienst bereiken per e-mail op info@cookware-co.com.

6) OPBERGEN

- Bewaar het toestel niet bij metalen keukengerei of scherpe voorwerpen, om krassen of schade aan het oppervlak te voorkomen.
- Berg het pas op wanneer het volledig schoon en droog is. Berg het zorgvuldig op.

7) RESERVEONDERDELEN

Voor dit toestel zijn geen reserveonderdelen verkrijgbaar.

8) HET TOESTEL RECYCLEN



Dit toestel valt onder de Europese richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA). Het toestel mag niet worden behandeld als huishoudelijk afval. Breng het naar een centraal inzamelpunt voor de recyclage van elektrische en elektronische huishoudelijke apparaten. Voor meer informatie over het verwerken, terugwinnen en recycleren van dit product kan je contact opnemen met je gemeente, je afvalverwerkingsbedrijf of de winkel waar je het hebt gekocht. Als je dit toestel op de juiste manier afdankt, voorkom je een negatieve impact op het milieu en de volksgezondheid. Door oude toestellen te hergebruiken, te recyclen en/of anderszins te gebruiken lever je een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.

Alleen geldig voor het Verenigd Koninkrijk:

Volgens de Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 (SI 2013/3113) (zoals gewijzigd) moeten producten die niet meer bruikbaar zijn, apart worden ingezameld en op een milieuvriendelijke manier worden afgedankt.

9) GARANTIE

Voor producten die binnen de Europese Economische Ruimte en het VK worden verkocht, heb je 24 maanden garantie op het product als bescherming tegen non-conformiteit in overeenstemming met Richtlijn (EU) 2019/771 en de Consumer Rights Act 2015 (VK).

De garantie geldt alleen als je het product gebruikt voor niet-professioneel gebruik.

Wij zijn in ieder geval niet aansprakelijk voor gebreken veroorzaakt door:

- niet-naleving van de instructies voor onderhoud en gebruik;
- normale slijtage (bv. verkleuringen en krassen); en/of
- invloed van externe factoren, bv. schade door het weer, transport, of stoten en schokken.

Bij non-conformiteit zal, afhankelijk van de omstandigheden,

- het product hersteld worden;
- het product vervangen worden;
- een evenredig deel van de aankoopprijs terugbetaald worden; of
- de volledige aankoopprijs terugbetaald worden.

Houd het aankoopbewijs of de leverbon van het product met vermelding van de aankoop- of leverdatum goed bij. Je hebt dit bewijs van aankoop of levering nodig om bij non-conformiteit aanspraak te maken op de garantie.

Deze bepalingen doen geen afbreuk aan de wettelijke rechten die je als klant hebt op grond van de toepasselijke nationale regelgeving (bv. inzake de verkoop van consumptiegoederen), die van land tot land kan verschillen. Deze bepalingen dienen uitsluitend ter

informatie en vormen geen commerciële garantie die je andere rechten geeft dan de rechten die je hebt op grond van de toepasselijke nationale regelgeving.

Als je vragen hebt over het product, kan je via e-mail contact opnemen met onze klantenservice op info@cookware-co.com.

Onze klantenservice helpt je graag verder.

We wensen je veel plezier met je nieuwe toestel!

Voor het VK: de hierboven vermelde garantie wordt verleend door The Cookware Company UK & Ireland Ltd.

The Original
GREEN PAN™

EN

NL

FR

DE

DA

SV

NO



MANUEL D'INSTRUCTIONS ET GARANTIE

GRIL DE CONTACT - TEPPANYAKI - PRESSE À PANINI

TABLE DES MATIÈRES

1) INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ	34
2) DESCRIPTION DES DIFFÉRENTS ÉLÉMENTS	36
3) AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION	37
4) UTILISATION	38
5) ENTRETIEN ET NETTOYAGE	42
6) RANGEMENT	43
7) PIÈCES DE RECHANGE	43
8) MISE AU REBUT DE L'APPAREIL	43
9) GARANTIE	44

Veillez lire attentivement les instructions suivantes avant d'utiliser l'appareil. Nous vous recommandons de conserver ces instructions. Pour votre propre sécurité, veuillez respecter ces consignes de sécurité lors de l'utilisation d'appareils électriques.

1) INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Lors de l'utilisation de l'appareil, des précautions élémentaires de sécurité doivent être toujours respectées, notamment :

1. **Veillez lire toutes les instructions avant utilisation.**
2. Cet appareil ne peut pas être utilisé comme un jouet. Une surveillance étroite est nécessaire lorsqu'il est utilisé par ou à proximité d'enfants. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants.
3. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou par des personnes manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont sous la surveillance d'une personne responsable ou ont reçu des instructions sur la manière d'utiliser cet appareil en toute sécurité.
4. Surveillez les enfants afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
5. N'utilisez pas l'appareil si le câble d'alimentation ou la fiche sont endommagés. N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé, s'il est abîmé, s'il est resté à l'extérieur ou s'il est tombé dans l'eau. Renvoyez-le au fabricant, à son agent de service ou à un tiers qualifié pour qu'il puisse être examiné, réparé ou ajusté.
6. Il est conseillé d'inspecter régulièrement l'appareil pour éviter tout danger.
7. Pour éviter tout risque d'électrocution, ne plongez jamais le câble, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. Cela pourrait causer des blessures et/ou endommager l'appareil. Veuillez consulter les instructions de nettoyage.
8. Déroulez complètement le câble d'alimentation avant utilisation.
9. Ne retirez jamais la fiche de la prise en tirant sur le câble d'alimentation. Veillez à toujours débrancher la fiche en la tenant.
10. Ne laissez pas le câble d'alimentation pendre sur le bord de la table ou du plan de travail, ou entrer en contact avec des surfaces chaudes. Ne le placez pas sur ou près d'un brûleur à gaz ou

électrique ni dans un four chaud. Ne laissez pas des nœuds se former dans le câble d'alimentation.

11. Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de le nettoyer. Laissez refroidir l'appareil avant de le démonter et de le nettoyer.
12. Ne manipulez pas la fiche ou l'appareil si vos mains sont mouillées.
13. Tout entretien autre que le nettoyage doit être effectué par le fabricant, son agent de service ou un tiers qualifié.
14. L'utilisation d'accessoires non recommandés ou vendus par le fabricant peut entraîner un incendie, une décharge électrique, des blessures ou endommager l'appareil.
15. L'appareil n'est pas destiné à être utilisé au moyen d'une minuterie externe ou d'un système distinct de contrôle à distance.
16. Ne l'utilisez pas à l'extérieur.
17. Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.
18. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu. Une mauvaise utilisation peut entraîner des blessures.
19. Pour éviter tout risque d'incendie, n'utilisez pas l'appareil en présence d'émanations explosives et/ou inflammables.
20. Il convient de faire preuve d'une extrême prudence lors de l'utilisation ou du déplacement de l'appareil avec des aliments ou des liquides chauds.
21. Ne déplacez pas l'appareil pendant la cuisson.
22. Utilisez-le uniquement sur une surface plane, sèche et résistante à la chaleur. Ne placez pas le gril de contact sur le bord d'un banc ou d'une table pendant l'utilisation. Vérifiez que la surface est plane, propre et sèche.
23. Placez l'appareil à une bonne distance des murs, rideaux et autres matériaux sensibles à la chaleur ou à la vapeur. Min. 20 cm de distance.
24. Lorsque vous utilisez l'appareil, prévoyez un espace suffisant au-dessus et de tous les côtés pour permettre à l'air de circuler.
25. Afin d'éviter tout risque d'étouffement pour les jeunes enfants, retirez et jetez en lieu sûr le film de protection de la fiche d'alimentation de l'appareil.
26. Retirez tous les matériaux d'emballage et les autocollants promotionnels avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.

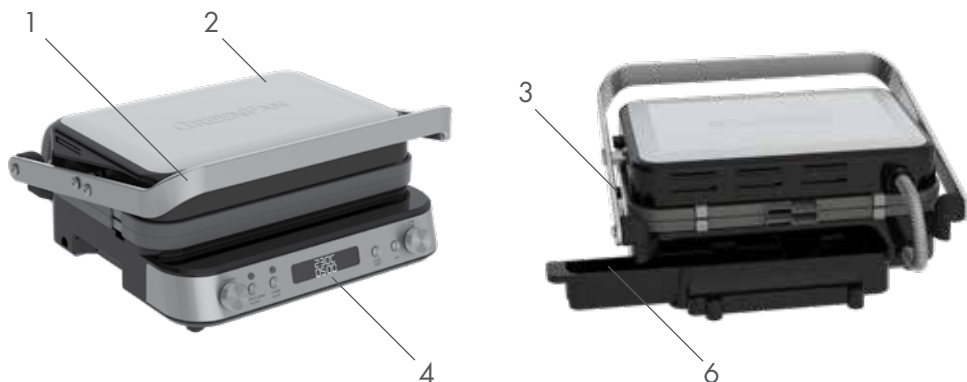
27. Assurez-vous toujours que l'appareil est correctement assemblé avant de l'utiliser.
28. Veillez à ne jamais brancher ou allumer l'appareil si la plaque de gril n'est pas en place.
29. Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de le nettoyer. Laissez-le refroidir avant de le déplacer, d'en retirer les plaques et de le nettoyer.
30. Ne touchez pas les surfaces chaudes.
31. L'utilisation d'accessoires non recommandés peut entraîner un risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure.
32. Ne le placez pas sur ou près d'un brûleur à gaz ou électrique ni dans un four chaud.
33. **Attention** : pour limiter le risque d'incendie ou d'électrocution, les réparations ne doivent être effectuées que par des personnes autorisées.
34. N'utilisez pas votre appareil dans un garage ou sous une armoire murale. Débranchez toujours l'appareil de la prise électrique lorsque vous le rangez pour éviter tout risque d'incendie.

INSTRUCTIONS RELATIVES AU CÂBLE D'ALIMENTATION COURT

- Un câble court est fourni pour réduire le risque d'enchevêtrement ou de trébuchement.
- Une rallonge est disponible et peut être utilisée à condition d'y apporter le soin nécessaire.
- Si vous utilisez une rallonge : Le courant nominal indiqué sur la rallonge doit être supérieur ou égal à celui de l'appareil. La rallonge doit être disposée de façon à ne pas passer au-dessus du comptoir pour éviter tout trébuchement accidentel ou que des enfants tirent la rallonge.

2) DESCRIPTION DES DIFFÉRENTS ÉLÉMENTS

1. Poignée
2. Boîtier
3. Boutons de déverrouillage de la plaque chauffante
4. Panneau de commande
5. Câble d'alimentation (non illustré)
6. Plateau d'égouttage à l'arrière
7. Plaque gril / plaque teppanyaki (non illustré)



PRÉSENTATION DU PANNEAU DE COMMANDE :

1. Program (Programme)
2. Upper & lower plates (Plaques supérieures et inférieures)
3. Lower plates (Plaques inférieures)
4. Temperature & time display / Menu function (Affichage de la température et de la durée de cuisson / Fonction du menu)
5. Start/stop (Marche/arrêt)
6. Off (éteint)
7. Temp/time (Temp/durée)



3) AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION :

- Retirez tous les emballages, autocollants et accessoires à l'intérieur et à l'extérieur de l'appareil et vérifiez que tous les éléments sont en bon état et qu'il n'y a pas de défauts.
- Déchirez tous les sacs en plastique et jetez-les comme il se doit. Ils pourraient représenter un risque d'étouffement pour les enfants.
- Retirez les plaques en appuyant sur les boutons de déverrouillage

et enlevez-les.

- Avant la première utilisation, nettoyez les plaques à l'eau chaude avec un savon doux. Séchez ensuite soigneusement les différentes parties.
- Insérez les plaques en vérifiant qu'elles sont bien placées.
- Les plaques ont deux faces : l'une côtelée et l'autre lisse. Choisissez la face souhaitée lorsque vous insérez la plaque.
- Assurez-vous que le bac de récupération est correctement inséré à l'arrière de l'appareil.
- Branchez la fiche sur une prise de courant correctement installée, en veillant à ce que la tension corresponde à celle de votre réseau électrique.

4) UTILISATION :

- Branchez l'appareil, un signal sonore retentit, tous les voyants s'allument puis s'éteignent. Le message « OFF » s'affiche sur l'écran.
- Sélectionnez la fonction « program » (Beef, Fish, Chicken, Sausage, Hamburger, Bacon) en tournant le bouton de fonction gauche, ou appuyez sur le bouton « upper & lower plates » ou sur le bouton « lower plates » pour choisir les deux plaques gril ou uniquement la plaque gril inférieure selon vos préférences. La température par défaut (clignotante) et la durée de cuisson par défaut de la fonction sélectionnée s'affichent à l'écran.
- Réglez la température et/ou la durée de cuisson à l'aide du bouton « temp/time » de droite. Appuyez sur le bouton pour alterner entre les deux fonctions.
- Après avoir réglé le temps de cuisson et la température, appuyez sur le bouton « start/stop » pour commencer le préchauffage (l'appareil passe en mode OFF après 15 secondes d'inaction).
- L'écran affiche « PRE » et la fonction choisie.
- Après le préchauffage, l'appareil émet 5 bips. La température et le temps de cuisson clignotent. Disposez les aliments sur la plaque et appuyez sur le bouton « start/stop » pour démarrer la cuisson. Le décompte du temps commence.

- Si vous n'appuyez pas sur le bouton « start/stop » dans les 30 minutes, l'appareil s'éteint. Le message « OFF » apparaît alors sur l'écran.
- Lorsque le temps de cuisson est écoulé, l'appareil émet un bip et le message « done » s'affiche sur l'écran.
- Si vous ne faites rien dans les 30 minutes, l'appareil s'éteint. Le message « OFF » apparaît alors sur l'écran.
- Appuyez sur le bouton de fonction « program » pour passer à l'opération suivante, ou appuyez sur le bouton « Off » pour terminer l'opération.

Remarque :

- Pendant la cuisson, vous pouvez appuyer sur le bouton « start/stop » pour interrompre le mode en cours (l'appareil s'éteindra si vous ne faites plus rien pendant 30 minutes après avoir appuyé sur le bouton « start/stop »). Appuyez à nouveau sur le bouton « start/stop » pour continuer.
- Pendant la cuisson, vous pouvez appuyer sur le bouton « off » pour quitter le mode actuel ou choisir à nouveau la fonction souhaitée (Beef, Fish, Chicken, Sausage, Hamburger, Bacon, Both Grill, ou Lower Grill).
- Pendant la cuisson, vous pouvez utiliser le bouton de fonction « temp/time » pour régler la durée/la température. L'appareil commencera à cuire selon les nouveaux réglages choisis dans les 3 secondes qui suivent.
- Quand l'appareil est en mode veille (« OFF » s'affiche sur l'écran), vous pouvez appuyer sur le bouton « temp/time » pendant 5 secondes pour changer l'unité de température entre °C et °F.
- L'appareil mémorise la dernière température et le dernier temps de cuisson sélectionnés. Lorsque l'appareil est mis en marche, les derniers réglages choisis (température et temps de cuisson) apparaissent sur l'écran.
- Pour annuler la fonction de mémorisation, appuyez sur le bouton « off » pendant 3 secondes lorsque l'appareil est en mode veille (« OFF » s'affiche sur l'écran). Le mode par défaut est alors rétabli.



Image 1



Image 2



Image 3

Comment utiliser le mode grill lisse :

- Utilisez la poignée pour déplacer le boîtier supérieur en position ouverte (image 1), appuyez sur le boîtier supérieur pour l'aligner avec la poignée (image 2), puis appuyez sur la poignée et le boîtier supérieur pour mettre l'appareil en position plate (image 3).
- Veillez à ouvrir la plaque supérieure à 180 degrés (position plate) avant le préchauffage.

Temps de cuisson et température pour chaque fonction :

RAPPEL :

L'appareil peut mémoriser la température et le temps de cuisson. Lorsqu'il est mis en marche, les derniers réglages sélectionnés

s'affichent à l'écran. Pour annuler la fonction de mémorisation, appuyez sur le bouton Off pendant 3 secondes lorsque l'appareil est en mode veille (« OFF » s'affiche sur l'écran). Les modes par défaut reviennent alors aux réglages d'usine.

Fonction	Affichage par défaut	Plage de température	Intervalle de temps	Quantité d'ingrédients recommandée
Beef (Bœuf)	230°C 05:00	200-230°C (5°C/étape)	3-8 minutes (30 secondes/ étape)	±240 g (2 cm d'épais- seur) Résultat : bien cuit
Fish (Poisson)	210°C 05:00	200-230°C (5°C/étape)	3-8 minutes (30 secondes/ étape)	±200 g (2,5 cm d'épaisseur)
Chicken (Poulet)	180°C 05:00	160-200°C (5°C/étape)	3-12 minutes (30 secondes/ étape)	±150 g (1 cm d'épaisseur)
Sausage (Saucisse)	160°C 05:00	160-200°C (5°C/étape)	3-10 minutes (30 secondes/ étape)	± 170 g
Hamburger	150°C 08:00	150-200°C (5°C/étape)	5-15 minutes (30 secondes/ étape)	± 115 g (1,5 cm d'épaisseur)
Bacon	180°C 05:00	160-200°C (5°C/étape)	3-10 minutes (30 secondes/ étape)	Fines tranches Résultat : très croustillant (placez l'appareil à plat)
Plaque supérieure/ inférieure	230°C 05:00	80-230°C (5°C/étape)	30 secondes - 60 minutes (30 secondes/ étape)	
Plaque inférieure	200°C 10:00	80-220°C (5°C/étape)	30 secondes - 60 minutes (30 secondes/ étape)	

CONSEILS UTILES :

- Pour obtenir de meilleurs résultats, ajoutez un filet d'huile de cuisson sur les plaques après le préchauffage.
- Pour réduire le temps de préchauffage, fermez les plaques de gril pendant le préchauffage.
- Utilisez uniquement la poignée pour ouvrir ou fermer le boîtier supérieur.
- Lorsque vous ouvrez le gril de contact, il est possible qu'un peu de graisse s'écoule de la plaque supérieure. C'est tout à fait normal. Vous pouvez placer votre gril de contact sur un tapis résistant à la chaleur pour faciliter le nettoyage.

5) ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Débranchez toujours la fiche d'alimentation de la prise électrique lorsque vous n'utilisez pas l'appareil.
- Débranchez la fiche de la prise électrique et attendez que l'appareil refroidisse complètement.
- Utilisez un grattoir en silicone, en plastique ou en bois pour éliminer les résidus de la plaque de cuisson.
- Appuyez sur les boutons de déverrouillage pour retirer les plaques du gril. Assurez-vous que la plaque a complètement refroidi avant de la manipuler.
- Après avoir retiré les plaques, vous pouvez les nettoyer à l'eau chaude savonneuse ou au lave-vaisselle.
- Retirez le bac de récupération à l'arrière de l'appareil, videz-le dans une casserole résistante à la chaleur, rincez-le à l'eau chaude savonneuse puis séchez-le soigneusement. (Remarque : la plaque gril et le bac de récupération sont compatibles avec le lave-vaisselle.)

Attention : Avant de retirer le bac de récupération, assurez-vous que l'huile ou les résidus huileux ont refroidi. S'ils sont trop chauds, ils peuvent causer des brûlures.

Précautions utilisateur

- Veillez à toujours faire preuve de prudence lorsque vous manipulez

l'appareil pendant la cuisson. Utilisez toujours la poignée pour ouvrir et fermer l'appareil. Ne touchez pas le boîtier supérieur pendant ou juste après la cuisson : la plaque supérieure est chaude.

- Il est recommandé de porter des gants de cuisine lorsque vous manipulez l'appareil de sorte à éviter les brûlures.
- N'utilisez jamais d'ustensiles en métal, qui risqueraient de rayer le revêtement de la plaque.
- Laissez toujours l'appareil refroidir 30 minutes avant de le nettoyer.

Code d'erreur :

Si vous voyez l'un des codes d'erreur suivants (E1, E2, E3, E4), veuillez débrancher votre gril de contact et cesser de l'utiliser. Vous pouvez contacter notre service clientèle par e-mail via info@cookware-co.com.

6) RANGEMENT

- Ne rangez pas l'appareil à côté d'ustensiles en métal ou d'objets tranchants, ces derniers risquent de rayer ou d'abîmer la surface.
- Vérifiez toujours que l'appareil est propre et sec avant de le ranger. Rangez soigneusement votre appareil.

7) PIÈCES DE RECHANGE

Veillez noter qu'aucune pièce de rechange n'est disponible pour cet appareil.

8) MISE AU REBUT DE L'APPAREIL



Cet appareil est marqué conformément à la Directive 2012/19/EU du Parlement européen relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Ce produit ne peut pas être traité comme un déchet ménager. Apportez-le dans un point de collecte central destiné au recyclage des appareils électroménagers et électriques.

Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, veuillez vous renseigner auprès de votre commune, de votre service de traitement

des déchets ménagers ou du magasin où vous l'avez acheté. En éliminant correctement ce produit, vous contribuez à prévenir les conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine. En réutilisant, en recyclant et/ou en réaffectant d'anciens appareils usagés, vous contribuez de manière importante à la protection de notre environnement.

Uniquement applicable au Royaume-Uni :

En vertu de la réglementation « Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 » (SI 2013/3113) (telle que modifiée), les produits qui ne sont plus utilisables doivent être collectés séparément et éliminés d'une manière respectueuse de l'environnement.

Pour la France:



9) GARANTIE

Les produits vendus dans l'Espace économique européen et au Royaume-Uni sont couverts par une garantie de conformité de 24 mois en application de la Directive (UE) 2019/771 et de la loi sur les droits du consommateur (« Consumer Rights Act » - R.-U.).

Cette garantie ne s'applique que si le produit est utilisé à des fins non professionnelles.

Nous ne sommes en aucun cas responsables des éventuels défauts résultant :

- du non-respect des consignes d'entretien et d'utilisation ;
- d'une usure normale (par exemple décolorations ou rayures) ; et/ou
- d'une incidence de facteurs externes (par exemple dommages causés par les conditions météorologiques, par le transport ou par des chocs et des coups).

Dans le cas d'un défaut de conformité, et selon les circonstances :

- le produit sera réparé ;
- le produit sera remplacé ;
- une partie proportionnelle du prix du produit sera remboursée ; ou
- le prix total du produit sera remboursé.

Veuillez conserver la preuve d'achat/de livraison du produit mentionnant la date d'achat ou de livraison. Cette preuve d'achat ou de livraison vous sera utile si vous souhaitez exercer un recours en cas de défaut de conformité.

Les présentes dispositions n'affectent en rien les droits statutaires dont vous bénéficiez en vertu des réglementations nationales en vigueur (relatives par exemple aux biens de consommation), qui peuvent varier d'un pays à l'autre. Les présentes dispositions sont données à titre indicatif seulement et ne constituent pas une garantie commerciale vous donnant des droits différents de ceux dont vous bénéficiez en application des réglementations nationales en vigueur.

Si vous avez des questions concernant le produit, n'hésitez pas à contacter le service clientèle par e-mail à : info@cookware-co.com

Le service clientèle vous indiquera les étapes à suivre.

Profitez de votre appareil !

Pour le Royaume-Uni: la garantie telle qu'établie ci-dessus est fournie par The Cookware Company UK & Ireland Ltd

The Original
GREEN PAN™

EN

NL

FR

DE

DA

SV

NO



GEBRAUCHSANLEITUNG & GARANTIEBESTIMMUNGEN

KONTAKTGRILL - TEPPANYAKIGRILL - PANINIGRILL

INHALT

1) WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE	50
2) GERÄTEÜBERSICHT	53
3) VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH	54
4) BENUTZUNG	55
5) PFLEGE UND REINIGUNG	59
6) LAGERUNG	60
7) ERSATZTEILE	60
8) ENTSORGUNG DES GERÄTS	60
9) GARANTIEBESTIMMUNGEN	61

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanleitung vor der Benutzung des Geräts aufmerksam durch. Es wird empfohlen, diese Anleitung aufzubewahren. Bei der Verwendung von Elektrogeräten sollten Sie zu Ihrem eigenen Schutz die folgenden Sicherheitshinweise beachten.

1) WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Verwendung des Geräts sollten Sie immer die folgenden grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen beachten.

- 1. Lesen Sie vor der Benutzung des Geräts die Gebrauchsanleitung durch.**
2. Dieses Gerät darf nicht als Spielzeug verwendet werden. Seien Sie besonders aufmerksam, wenn das Gerät von Kindern benutzt wird oder sich Kinder in dessen Nähe befinden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
3. Dieses Gerät darf nicht von Kindern, Personen mit körperlichen, sensorischen oder kognitiven Beeinträchtigungen und Personen ohne die erforderlichen Kenntnisse benutzt werden, sofern sie nicht von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, genaue Anweisungen zur sicheren Verwendung erhalten haben.
4. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
5. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist, beschädigt ist, im Freien gelagert wurde oder in Wasser gefallen ist. Lassen Sie das Gerät vom Hersteller, dessen Kundenservice oder anderem qualifiziertem Personal kontrollieren, reparieren oder warten.
6. Es wird empfohlen, das Gerät regelmäßig in Augenschein zu nehmen, um eventuellen Gefahren vorzubeugen.
7. Tauchen Sie das Netzkabel, den Netzstecker oder das Gerät nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit - Stromschlaggefahr! Hierdurch kann es zu Verletzungen und/oder zu Schäden am Gerät kommen. Näheres zur Reinigung ist dem Abschnitt PFLEGE UND REINIGUNG zu entnehmen.
8. Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab, bevor Sie das Gerät benutzen.
9. Ziehen Sie den Stecker nicht aus der Steckdose, indem Sie am Kabel ziehen, sondern nehmen Sie immer den Stecker in die Hand.

10. Lassen Sie das Netzkabel nicht über den Rand des Tisches oder der Arbeitsplatte hängen oder mit heißen Oberflächen in Berührung kommen. Halten Sie das Gerät von Gas-/ Elektroherden oder heißen Öfen fern. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel sich nicht verknotet.
11. Ziehen Sie grundsätzlich den Netzstecker, wenn das Gerät nicht benutzt wird und bevor Sie es reinigen. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie Zubehörteile entnehmen und das Gerät reinigen.
12. Fassen Sie das Gerät und den Netzstecker nicht mit nassen Händen an.
13. Jegliche Wartung, die über eine normale Reinigung und Pflege hinausgeht, muss vom Hersteller, dessen Kundenservice oder anderem qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
14. Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft wird, birgt das Risiko eines Brands, eines elektrischen Schlags, einer Verletzung oder einer Beschädigung des Geräts.
15. Das Gerät ist nicht für die Benutzung mit einer externen Zeitschaltuhr oder einer Fernbedienung konzipiert.
16. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
17. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch bestimmt.
18. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß. Eine missbräuchliche Verwendung kann zu Personenschäden führen.
19. Aus Brandschutzgründen darf das Gerät nicht in der Nähe von explosiven bzw. entflammaren Dämpfen benutzt werden.
20. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät umsetzen, während es in Gebrauch ist, damit Sie nicht mit heißen Lebensmitteln oder heißem Öl in Berührung kommen.
21. Setzen Sie das Gerät nicht um, während es in Betrieb ist.
22. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, trockene und hitzebeständige Fläche. Stellen Sie den Kontaktgrill während des Betriebs nicht an die Kante einer Bank oder eines Tisches. Achten Sie darauf, dass die Fläche eben, sauber und frei von Wasser und anderen Flüssigkeiten ist.

23. Stellen Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Wänden, Vorhängen und anderen hitze- oder dampfempfindlichen Materialien auf. Achten Sie auf einen Abstand von mindestens 20 cm.
24. Achten Sie bei der Verwendung des Geräts darauf, dass über dem Gerät und an allen Seiten immer ausreichend Platz für die Luftzirkulation bleibt.
25. Entfernen Sie die Schutzabdeckung des Gerätesteckers und entsorgen Sie sie, damit kleine Kinder sich nicht verschlucken können.
26. Entfernen Sie vor der ersten Benutzung des Geräts sämtliches Verpackungsmaterial und alle Aufkleber.
27. Achten Sie vor jedem Gebrauch darauf, dass das Gerät richtig zusammengebaut ist.
28. Schließen Sie das Gerät auf keinen Fall an die Stromversorgung an und schalten Sie es nicht ein, wenn die Grillplatte nicht eingesetzt ist.
29. Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht benutzt wird und bevor Sie es reinigen. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie Zubehörteile einsetzen oder herausnehmen und bevor Sie es reinigen.
30. Berühren Sie keine heißen Oberflächen,
31. Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird, birgt das Risiko eines Brands, eines elektrischen Schlags oder einer Verletzung.
32. Halten Sie das Gerät von heißen Gas-/Elektroherden oder heißen Öfen fern.
33. **Achtung!** Reparaturen sollten nur von qualifiziertem Personal ausgeführt werden, um kein Brand- oder Stromschlagrisiko zu verursachen.
34. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Garage oder unter einem Hängeschränk. Ziehen Sie immer den Netzstecker ab, wenn Sie das Gerät wegstellen. Andernfalls besteht Brandgefahr.

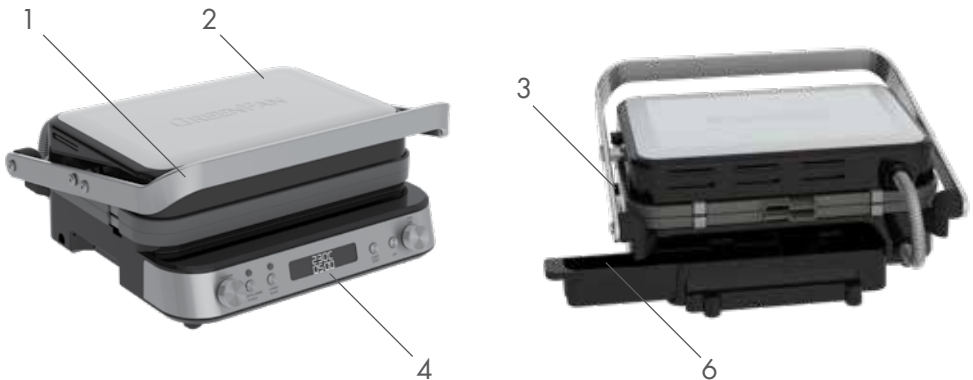
HINWEISE ZUM KURZEN NETZKABEL

- Das Netzkabel im Lieferumfang ist kurz, um das Risiko, sich in einem längeren Kabel zu verfangen oder darüber zu stolpern, zu vermeiden.
- Es kann eine Verlängerungsschnur verwendet werden, doch sollte dies mit Sorgfalt geschehen.

- Wenn eine Verlängerungsschnur verwendet wird, gilt: Die angegebene elektrische Leistung der Verlängerungsschnur muss mindestens so hoch wie die elektrische Leistung des Geräts sein. Achten Sie darauf, dass die Verlängerungsschnur nicht so über die Tischkante hängt, dass Kinder daran ziehen können oder man darüber stolpern kann.

2) GERÄTEÜBERSICHT

1. Bügelgriff
2. Gehäuse
3. Entriegelungstasten für die Grillplatten
4. Bedienfeld
5. Netzkabel (nicht abgebildet)
6. Fettauffangschale auf der Rückseite
7. Grillplatte / Teppanyakiplatte (nicht abgebildet)



DAS BEDIENFELD

1. Program (Zubereitungsprogramm)
2. Upper & lower plates (Obere & untere Grillplatte)
3. Lower plate (Nur untere Grillplatte)
4. Temperature & time display / Menu function (Anzeige der Gartemperatur & Gardauer / Anzeige des Zubereitungsprogramms)
5. Start/Stop
6. Off
7. Temp/time (Gartemperatur/Garzeit)



3) VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH:

- Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie alle Aufkleber von der Innen- und Außenseite des Gerätes. Kontrollieren Sie, ob das Gerät unbeschädigt und sämtliches Zubehör vorhanden ist.
- Öffnen Sie alle Plastikbeutel und entsorgen Sie diese ordnungsgemäß, da sie ein Erstickungsrisiko für kleine Kinder darstellen können.
- Nehmen Sie die Platten aus dem Gerät. Drücken Sie dazu die Entriegelungstasten.
- Reinigen Sie die Platten vor dem ersten Gebrauch mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel. Trocknen Sie die Platten anschließend gründlich ab.
- Setzen Sie die Platten wieder ein. Achten Sie darauf, die Platten richtig einzusetzen.
- Die Platten sind beidseitig nutzbar. Auf einer Seite ist die Oberfläche geriffelt, und auf der anderen Seite ist die Oberfläche glatt. Wählen Sie beim Einsetzen der Platten die gewünschte Seite.
- Achten Sie darauf, dass die Fettauffangschale an der Rückseite des Geräts richtig eingesetzt ist.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine ordnungsgemäß installierte Steckdose ein und vergewissern Sie sich, dass die Betriebsspannung des Geräts mit der Netzspannung Ihrer Wohnung übereinstimmt.

4) **BENUTZUNG:**

- Stecken Sie den Netzstecker ein. Daraufhin ertönt ein Signalton, und alle Kontrollleuchten gehen an und dann wieder aus. Auf dem Display wird „OFF“ angezeigt.
- Wählen Sie das Zubereitungsprogramm (Beef, Fish, Chicken, Sausage, Hamburger, Bacon) mit dem Drehknopf „PROGRAM“ links auf dem Bedienfeld, oder drücken Sie je nach Wunsch die Taste „UPPER & LOWER PLATES“ zum Aufheizen beider Grillplatten oder die Taste „LOWER PLATE“ zum Aufheizen nur der unteren Grillplatte. Daraufhin werden auf dem Display die Standardgartemperatur (blinkend) und die Standardgardauer für das gewählte Zubereitungsprogramm angezeigt.
- Die Gartemperatur und/oder die Gardauer können Sie mit dem Drehknopf „TEMP/TIME“ rechts auf dem Bedienfeld noch anpassen. Drücken Sie den Knopf, um zwischen Gartemperatur und Gardauer zu wechseln.
- Nach der Einstellung von Gardauer und Gartemperatur drücken Sie die Taste „START/STOP“, um das Vorheizen zu aktivieren. (Wenn keine Taste gedrückt wird, schaltet sich das Gerät nach 15 Sekunden automatisch aus.) Auf dem Display werden „PRE“ (Vorheizen) und das gewählte Zubereitungsprogramm angezeigt.
- Nach dem Vorheizen gibt das Gerät fünf Signaltöne ab, und Gartemperaturanzeige und Gardaueranzeige blinken. Legen Sie das Gargut auf die Grillplatte und drücken Sie die Taste „START/STOP“, um den Garvorgang zu starten. Die Garzeit läuft rückwärts bis auf 0 herunter.
- Wird die Taste „START/STOP“ nicht innerhalb von 30 Minuten gedrückt, schaltet sich das Gerät aus, und auf dem Display wird „OFF“ angezeigt.
- Sobald die Garzeit abgelaufen ist, gibt das Gerät einen Signalton ab, und auf dem Display wird „DONE“ angezeigt.
- Wenn innerhalb von 30 Minuten keine Aktion erfolgt, schaltet sich das Gerät aus, und auf dem Display wird „OFF“ angezeigt.
- Drücken Sie den Drehknopf „PROGRAM“ für den nächsten Durchgang, oder drücken Sie die Taste „OFF“, um den Vorgang zu beenden.

Anmerkung:

- Während des Grillens können Sie die Taste „START/STOP“ drücken, um den aktuellen Vorgang zu unterbrechen (das Gerät schaltet sich aus, wenn innerhalb von 30 Minuten nach dem Drücken der Taste „START/STOP“ keine Aktion erfolgt). Drücken Sie die Taste „START/STOP“ erneut, um den Vorgang fortzusetzen.
- Während des Grillens können Sie auch die Taste „OFF“ drücken, um den aktuellen Vorgang abzubrechen oder um das gewünschte Zubereitungsprogramm (Beef, Fish, Chicken, Sausage, Hamburger, Bacon) und das Aufheizen beider Grillplatten oder nur der unteren Grillplatte neu zu wählen.
- Während des Grillens können Sie auch mit dem rechten Drehknopf „TEMP/TIME“ Gardauer und Gartemperatur anpassen. Dann beginnt das Gerät innerhalb von 3 Sekunden mit der Zubereitung gemäß der neuen Gardauer/Gartemperatur.
- Wenn sich das Gerät im Standby-Modus befindet (auf dem Display wird „OFF“ angezeigt), können Sie, indem Sie den rechten Drehknopf „TEMP/TIME“ 5 Sekunden lang drücken, zwischen den Temperatureinheiten °C und °F wechseln.
- Das Gerät speichert die zuletzt eingestellte Gartemperatur und Gardauer. Beim Einschalten des Geräts werden die Gartemperatur und die Gardauer des letzten Garvorgangs auf dem Display angezeigt.
- Zum Deaktivieren der Speicherfunktion drücken Sie im Standby-Modus (auf dem Display wird „OFF“ angezeigt) 3 Sekunden lang die Taste „OFF“. Danach ist das Gerät wieder auf die ursprüngliche Einstellung zurückgesetzt.

Grillen in geöffneter Stellung:

- Klappen Sie das Gerät mit dem Bügelgriff auf (Abbildung 1), bringen Sie den Deckel und den Bügelgriff auf eine Ebene (Abbildung 2) und drücken Sie dann den Bügelgriff und den Deckel zusammen nach unten (Abbildung 3).
- Bringen Sie die obere Grillplatte in die vollständig aufgeklappte Stellung, bevor Sie das Gerät vorheizen.



Abbildung 1



Abbildung 2



Abbildung 3

Gardauer- und Gartemperaturbereich für jedes Zubereitungsprogramm:

DENKEN SIE DARAN:

Das Gerät verfügt über eine Speicherfunktion für Gardauer und Gartemperatur. Beim Einschalten des Geräts werden die Gartemperatur und die Gardauer des letzten Garvorgangs auf dem Display angezeigt. Zum Deaktivieren der Speicherfunktion drücken Sie, wenn sich das Gerät im Standby-Modus befindet (auf dem Display wird „OFF“ angezeigt), 3 Sekunden lang die Taste „OFF“. Danach ist das Gerät wieder auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.

Zubereitungsprogramm	Standardanzeige	Gartemperaturbereich	Gardauerbereich	Empfohlene Menge an Grillgut
Beef (Rind)	230°C 05:00	200-230 °C (in 5-Grad-Schritten)	3-8 Minuten (in 30-Sekunden-Schritten)	±240 g (2 cm dick) Ergebnis: well done
Fish (Fisch)	210°C 05:00	200-230°C (in 5-Grad-Schritten)	3-8 Minuten (in 30-Sekunden-Schritten)	±200 g (2,5 cm dick)
Chicken (Huhn)	180°C 05:00	160-200°C (in 5-Grad-Schritten)	3-12 Minuten (in 30-Sekunden-Schritten)	±150 g (1 cm dick)
Sausage (Bratwurst)	160°C 05:00	160-200°C (in 5-Grad-Schritten)	3-10 Minuten (in 30-Sekunden-Schritten)	± 170 g
Hamburger	150°C 08:00	150-200°C (in 5-Grad-Schritten)	5-15 Minuten (in 30-Sekunden-Schritten)	± 115 g (1,5 cm dick)
Bacon	180°C 05:00	160-200°C (in 5-Grad-Schritten)	3-10 Minuten (in 30-Sekunden-Schritten)	Dünne Scheiben Ergebnis: sehr knusprig (Klappen Sie das Gerät vollständig auf.)
Obere + untere Grillplatte	230°C 05:00	80-230°C (in 5-Grad-Schritten)	30 Sekunden bis 60 Minuten (in 30-Sekunden-Schritten)	
Nur untere Grillplatte	200°C 10:00	80-220°C (in 5-Grad-Schritten)	30 Sekunden bis 60 Minuten (in 30-Sekunden-Schritten)	

NÜTZLICHE TIPPS:

- Wenn Sie nach dem Vorheizen ein wenig Speiseöl auf die Platten geben, werden die Ergebnisse besonders gut.
- Wenn Sie das Gerät zugeklappt lassen, verkürzt sich die Vorheizzeit.
- Benutzen Sie grundsätzlich den Bügelgriff zum Öffnen und Schließen des Deckels.
- Wenn Sie den Kontaktgrill öffnen, kann etwas Fett von der oberen Platte herunterlaufen. Das ist normal. Stellen Sie Ihren Kontaktgrill zum Reinigen auf eine hitzebeständige Matte.

5) PFLEGE UND REINIGUNG

- Ziehen Sie grundsätzlich den Netzstecker, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
- Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät ganz abkühlen.
- Verwenden Sie einen Schaber aus Silikon, Kunststoff oder Holz, um festgebackene Speisereste von der Grillplatte zu entfernen.
- Drücken Sie zum Herausnehmen der Platten die Entriegelungstasten. Vergewissern Sie sich, dass die Grillplatten vollständig abgekühlt sind, bevor Sie sie anfassen.
- Nach dem Herausnehmen können Sie die Platten in warmem Wasser mit etwas Spülmittel spülen oder im Geschirrspüler reinigen.
- Nehmen Sie die Fettauffangschale an der Rückseite des Geräts heraus, schütten Sie den Inhalt in eine hitzebeständige Schale, spülen Sie die Fettauffangschale in warmem Wasser mit etwas Spülmittel und trocknen Sie sie anschließend gründlich ab. (Anmerkung: Grillplatte und Fettauffangschale sind spülmaschinengeeignet.)

Hinweis: Vergewissern Sie sich vor dem Herausnehmen der Fettauffangschale, dass das Öl/die Ölrreste darin abgekühlt sind, da es andernfalls zu Verbrennungen kommen kann.

Pflege des Geräts

- Seien Sie stets vorsichtig, wenn Sie das Gerät während des Garvorgangs bedienen. Öffnen und schließen Sie das Gerät nur mit dem Bügelgriff. Fassen Sie den Deckel während des Grillbetriebs oder unmittelbar danach nicht an, da dieser während des Garvorgangs heiß wird.
- Es empfiehlt sich, bei der Benutzung des Geräts Ofenhandschuhe zu tragen, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Vermeiden Sie es grundsätzlich, Kochbesteck aus Metall zu verwenden, da hierdurch die Beschichtung der Grillplatte zerkratzt wird.
- Lassen Sie das Gerät etwa 30 Minuten abkühlen, bevor Sie es reinigen.

Fehlercodes:

Wenn der Fehlercode E1, E2, E3 oder E4 angezeigt wird, stecken Sie den Kontaktgrill bitte aus und benutzen Sie ihn nicht weiter. Wenden Sie sich per E-Mail an unseren Kundenservice:

info@cookware-co.com.

6) LAGERUNG

- Bewahren Sie das Gerät nicht zusammen mit Kochbesteck aus Metall oder scharfkantigen Gegenständen auf, da hierdurch die Oberfläche des Geräts verkratzt/beschädigt werden kann.
- Das Gerät muss sauber und vollständig abgetrocknet sein, bevor es weggestellt wird. Achten Sie auf eine sachgemäße Lagerung des Geräts.

7) ERSATZTEILE

Für dieses Gerät sind keine Ersatzteile erhältlich.

8) ENTSORGUNG DES GERÄTS



Dieses Gerät ist nach der europäischen WEEE-Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte gekennzeichnet. Das Produkt darf nicht als Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss zur sachgemäßen Entsorgung zu einer zentralen Sammelstelle, die

elektrische und elektronische Haushaltsgeräte annimmt, gebracht werden. Nähere Auskünfte zur Behandlung, zur Verwertung und zum Recycling dieses Produkts erteilt die zuständige Stadtverwaltung, das örtliche Entsorgungsunternehmen für Haushaltsabfall oder der Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Eine sachgemäße Entsorgung trägt dazu bei, schädliche Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden. Durch die Wiederverwendung, das Recycling und/oder eine anderweitige Nutzung von Altgeräten wird ein wichtiger Beitrag zum Umweltschutz geleistet.

Nur für das Vereinigte Königreich gilt:

Gemäß der Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations) von 2013 (SI 2013/3113) (in der jeweils gültigen Fassung) sind Produkte, die nicht mehr verwendet werden, getrennt zu sammeln und auf umweltfreundliche Weise zu entsorgen.

9) GARANTIEBESTIMMUNGEN

Für Produkte, die im Europäischen Wirtschaftsraum und im Vereinigten Königreich verkauft werden, erhalten Sie gemäß der Richtlinie (EU) 2019/771 und dem Consumer Rights Act 2015 (UK) zum Schutz gegen Konformitätsmängel eine Garantie von 24 Monaten auf das Produkt.

Diese Garantie ist nur unter der Voraussetzung gültig, dass das Produkt nicht gewerblich genutzt wird.

Wir haften in keinem Fall für Mängel, die die folgenden Ursachen haben:

- Nichtbeachtung der Pflege- und Gebrauchshinweise,
- Normaler Verschleiß (wie z. B. Verfärbungen oder Kratzer) bzw.
- Schäden durch äußere Einwirkungen wie z. B. Witterung, Stöße oder Erschütterungen und Transportschäden.

Bei einem Konformitätsmangel wird je nach Sachlage entweder

- das Produkt repariert,
- das Produkt ausgetauscht,
- ein Teil des Kaufpreises erstattet oder
- der volle Kaufpreis erstattet.

Bitte bewahren Sie den Kaufbeleg oder Liefernachweis für das Produkt auf, aus dem das Kauf- oder Lieferdatum hervorgeht. Sie benötigen einen solchen Kaufbeleg oder Liefernachweis, wenn Sie Ansprüche aufgrund von Konformitätsmängeln geltend machen wollen.

Die gesetzlichen Rechte, die Ihnen nach den jeweiligen geltenden nationalen Vorschriften (z. B. über den Verbrauchsgüterkauf) als Verbraucher zustehen, bleiben von diesen Bestimmungen unberührt. Diese Bestimmungen dienen nur der Information und stellen keine Gewährleistungserklärung dar, die Ihnen andere Rechte einräumt als diejenigen, die Ihnen nach den geltenden nationalen Vorschriften zustehen.

Wenn Sie Fragen zum Produkt haben, können Sie sich per E-Mail an unseren Kundenservice info@cookware-co.com wenden.

Der Kundenservice wird Sie über die weiteren Schritte informieren.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit dem Gerät!

Für das Vereinigte Königreich: Die vorstehende Garantie wird von The Cookware Company UK & Ireland Ltd gewährt.

The Original
GREEN PAN™

EN

NL

FR

DE

DA

SV

NO



BRUGSANVISNING OG GARANTI

CONTACT GRILL – TEPPANYAKI – PANINI PRESS

INDHOLD

1) GENERELLE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER	66
2) BESKRIVELSE AF DELENE	68
3) FØR FØRSTE BRUG	69
4) ANVENDELSE	70
5) VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING	73
6) OPBEVARING	74
7) RESERVEDELE	74
8) BORTSKAFFELSE AF APPARATET	75
9) GARANTI	75

Læs venligst følgende anvisninger grundigt igennem, før apparatet tages i brug. Vi anbefaler, at du gemmer brugsanvisningen. For din egen sikkerheds skyld skal du følge alle sikkerhedsinstruktioner i forbindelse med brug af elektriske apparater.

1) GENERELLE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Når du bruger dit apparat, skal du altid overholde de basale sikkerhedsforanstaltninger, herunder følgende.

1. **Læs alle anvisninger, før det tages i brug.**
2. Apparatet må ikke benyttes som legetøj. Det er nødvendigt at holde tæt opsyn, hvis apparatet anvendes af eller i nærheden af børn. Apparatet er ikke beregnet til at blive anvendt af børn.
3. Apparatet er ikke beregnet til at blive anvendt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller har fået instruktioner om brug af apparatet fra en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
4. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
5. Må ikke benyttes med beskadiget ledning eller strømstik. Må ikke benyttes, hvis det har været tabt, er beskadiget, har stået udenfor eller har været tabt i vand. Returner det til producenten, dennes servicerepræsentant eller en tilsvarende kvalificeret person, som kan undersøge, reparere eller justere det.
6. Det anbefales, at man jævnligt kontrollerer apparatet for at undgå fare.
7. For at beskytte mod risiko for elektrisk stød må hverken ledning, stik eller apparat nedsænkes i vand eller andre væsker. Det kan føre til personskader og/eller skader på produktet. Se anvisningerne mht. rengøring.
8. Rul ledningen helt ud inden brug.
9. Tag aldrig stikket ud af stikkontakten ved at trække i ledningen. Tag altid stikket ud ved at tage fat i stikket.
10. Lad ikke ledningen hænge ud over kanten af borde eller diske eller komme i kontakt med varme overflader. Apparatet må ikke anbringes på eller tæt på et gasblus eller en elkogepåse eller i en varm ovn. Undgå knuder på ledningen.
11. Tag stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug og før rengøring. Lad apparatet køle ned, før delene tages af og før rengøring.

12. Undgå at røre ved stik eller apparatet med våde hænder.
13. Al anden vedligeholdelse end rengøring skal udføres af producenten, dennes servicerepræsentant eller en tilsvarende kvalificeret person.
14. Brug af tilbehør, som ikke anbefales eller sælges af producenten, kan føre til brand, elektrisk stød, personskader eller skader på produktet.
15. Apparatet er ikke beregnet til at blive betjent ved hjælp af en ekstern timer eller separat fjernbetjening.
16. Må ikke anvendes udendørs.
17. Dette apparat er kun til husholdningsbrug.
18. Brug ikke apparatet til andre formål end dem, det er bestemt til. Forkert brug kan føre til personskader.
19. For at undgå brand må apparatet ikke benyttes i nærheden af eksplosive og/eller brændbare dampe.
20. Der skal udvises ekstrem forsigtighed, når apparatet benyttes eller flyttes med fødevarer eller andre varme væsker.
21. Flyt ikke apparatet under madlavningen.
22. Må kun benyttes på en jævn, tør og varmebestandig overflade. Contact-grillen må ikke placeres på kanten af en bænk eller et bord under brug. Sørg for, at overfladen er jævn, ren og fri for vand og andre stoffer.
23. Sæt apparatet langt væk fra vægge, gardiner og andre materialer, der er følsomme over for varme og damp. Min. afstand er 20 cm.
24. Når apparatet er i brug, skal der være tilstrækkelig plads over og omkring det til luftcirkulation.
25. Apparatets ledningsbeskyttelse fjernes og bortskaffes korrekt for at undgå kvælningsfare for mindre børn.
26. Fjern al emballage og alle klistermærker, før apparatet tages i brug første gang.
27. Sørg altid for, at apparatet er samlet korrekt, før det tages i brug.
28. Sæt aldrig stikket i stikkontakten, eller tænd ikke for apparatet, uden at grillpladen er monteret.
29. Tag stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug og før rengøring. Lad apparatet køle ned, før delene sættes i eller fjernes og før rengøring.
30. Rør ikke ved de varme overflader.
31. Brugen af tilbehør, der ikke er anbefalet, kan føre til brand, elektrisk stød eller risiko for personskader.

32. Apparatet må ikke anbringes på eller tæt på et varmt gasblus eller elkogeplader eller i en varm ovn.
33. **Advarsel:** Reparationer bør kun udføres af uddannet personale for at minimere risikoen for brand eller elektrisk stød.
34. Apparatet må ikke benyttes i en garage eller under et overskab. Tag altid stikket ud af stikkontakten, når apparatet opbevares. I modsat fald er der risiko for brand.

ANVISNING I FORHOLD TIL KORT LEDNING

- Der medfølger en kort ledning for at minimere risikoen for at blive viklet ind i eller falde over en længere ledning.
- Det er muligt at anvende en længere forlængerledning, hvis man er forsigtig ved brugen af denne.
- Hvis der anvendes forlængerledning: Ledningens elektriske ledeevne skal mindst svare til apparatets. Forlængerledningen skal placeres, så den ikke rækker ud over bordpladen, hvor børn kan få fat i den, eller man kan falde i den.

2) BESKRIVELSE AF DELENE

1. Håndtag
2. Kabinet
3. Oplåsningsknapper til den varme plade
4. Kontrolpanel
5. Ledning (ikke vist på billedet)
6. Drypbakke bagpå
7. Grillplade / Teppanyaki-plade (ikke vist på billedet)



KEND DIT KONTROLPANEL

1. Program (Program)
2. Upper & lower plates (øverste og nederste plader)
3. Lower plates (nederste plader)
4. Temperature & time display / Menu function (temperatur- og tidsdisplay/menufunktion)
5. Start/stop (Start/stop)
6. Off (slukket)
7. Temp/time (temp./tid)



3) FØR FØRSTE BRUG:

- Fjern al emballage, klistermærker og forskelligt tilbehør på indersiden og ydersiden af apparatet, og kontrollér, at du har modtaget alle dele i god stand, eller kontrollér for eventuelle defekter.
- Riv alle plastikposer i stykker, og bortskaf dem korrekt, da de udgør en fare for, at børn kan blive kvælt i dem.
- Fjern pladerne ved at trykke på oplåsningsknapperne. Tag dem ud.
- Før første brug rengøres pladerne med varmt vand og et mildt rengøringsmiddel. Herefter tørres de omhyggeligt.
- Sæt pladerne i. Kontrollér, at de er sat korrekt i.
- Pladerne har to sider, en grillside og en flad side. Vælg den ønskede side, når pladen sættes i.
- Sørg for, at drypbakken er sat korrekt i bag på apparatet.
- Sæt stikket i en korrekt installeret stikkontakt. Sørg for, at spændingen passer til din strømforsyning.

4) ANVENDELSE:

- Sæt stikket i, der lyder en biplyd, alle indikatorlamper tænder og slukker så igen. "OFF" ses på displayet.
- Vælg "program" (oksekød, fisk, kylling, pølse, hamburger, bacon) ved at dreje på programknappen til højre, eller tryk på knappen "Upper & lower plates" eller "Lower plates" for at vælge begge grillplader eller udelukkende den nederste grillplade, som du ønsker. Standardtemperatur (blinker), og standardtid for den valgte funktion vises på displayet.
- Tilpas tilberedningstemperatur og/eller tid ved at dreje på højre "temp/time"-knap, tryk på knappen for at skifte mellem de to funktioner.
- Når tilberedningstid og temperatur er indstillet, trykkes på "start/stop" for at starte opvarmningen (apparatet vil gå til OFF efter 15 sek. uden brug). "PRE" og valgt funktion vises på displayet.
- Efter opvarmning afgiver apparatet en biplyd 5 gange, temperatur og tid blinker. Læg maden på pladen, og tryk på "start/stop"-knappen for at starte tilberedningen. Tiden tæller ned.
- Hvis der ikke trykkes på "start/stop" inden for 30 minutter, slukker maskinen. "OFF" vises på displayet.
- Når nedtællingen er slut, afgiver maskinen en biplyd, "done" (færdig) vises på displayet.
- Hvis maskinen ikke betjenes inden for 30 minutter, slukker maskinen. "OFF" vises på displayet.
- Tryk på knappen "program" for at gå til næste anvendelse, eller tryk på "off" for at afslutte.

Bemærk:

- Under madlavningen kan du trykke på "start/stop" for at sætte den aktuelt valgte funktion på pause (apparatet slukker, hvis det ikke betjenes inden for 30 minutter efter, der er trykket på "start/stop"). Tryk på "start/stop"-knappen igen for at fortsætte tilberedningen.
- Under madlavningen kan du trykke på "off"-knappen for at forlade den aktuelt valgte funktion eller vælge en ny funktion (oksekød, fisk, kylling, pølse, hamburger, bacon, begge grillplader eller nederste grillplade).

- Under madlavningen kan du dreje den højre funktionsknap "temp/time" for at justere tid/temperatur. Apparatet vil i løbet af 3 sekunder starte madlavningen iht. den nye tid/temperatur.
- Når apparatet er på standby ("OFF" vises på displayet), kan du trykke på den højre knap "temp/time" i 5 sek. for at skifte temperaturenhed mellem °C og °F.
- Apparatet husker den senest indstillede temperatur og tid. Når apparatet tændes, vises temperatur og tid fra seneste brug på displayet.
- For at annullere hukommelsesfunktionen trykkes på "off"-knappen i 3 sek., når apparatet er i standby ("OFF" vises på displayet). Herefter er standard igen som ved levering af apparatet.

Sådan benyttes den flade grill:

- Brug håndtaget til åbning af låget (fig. 1), tryk låget ned, så det er på niveau med håndtaget (fig. 2), og tryk så håndtag og låg ned i flad position (fig. 3).
- Den øverste plade skal åbnes 180 grader (flad position) før opvarmning.



fig. 1



fig. 2



fig. 3

Tids- og temperaturinterval for hver funktion:

HUSK:

Apparatet har en hukommelse på tid og temperatur. Når apparatet tændes, vil den senest anvendte temperatur og tid blive vist på displayet. For at annullere hukommelsesfunktionen trykkes på OFF-knappen i 3 sek., når apparatet er i standbytilstand ("OFF" vises på displayet). Herefter er standard igen som ved levering af apparatet.

Funktion	Standard-display	Temperatur-interval	Tidsinterval	Anbefalet mængde ingredienser
Beef (Oksekød)	230°C 05:00	200-230 °C (5 °C/trin)	3-8 minutter (30 sek./trin)	±240 g (2 cm tyk) Resultat: gennemstegt
Fish (Fisk)	210°C 05:00	200-230°C (5 °C/trin)	3-8 minutter (30 sek./trin)	±200 g (2,5 cm tyk)
Chicken (Kylling)	180°C 05:00	160-200°C (5 °C/trin)	3-12 minutter (30 sek./trin)	±150 g (1 cm tyk)
Sausage (Pølse)	160°C 05:00	160-200°C (5 °C/trin)	3-10 minutter (30 sek./trin)	± 170 g
Hamburger (Hamburger)	150°C 08:00	150-200°C (5 °C/trin)	5-15 minutter (30 sek./trin)	± 115 g (1,5 cm tyk)

Funktion	Standard-display	Temperatur-interval	Tidsinterval	Anbefalet mængde ingredienser
Bacon (Bacon)	180°C 05:00	160-200°C (5 °C/trin)	3-10 minutter (30 sek./trin)	Tynde skiver Resultat: meget sprødt (placer apparatet i flad position)
Øverste/ nederste plader	230°C 05:00	80-230°C (5 °C/trin)	30 sek. - 60 minutter (30 sek./trin)	
Nederste plade	200°C 10:00	80-220°C (5 °C/trin)	30 sek. - 60 minutter (30 sek./trin)	

NYTTIGE TIPS:

- Kom lidt madlavningsolie på pladerne efter opvarmningen for et bedre resultat.
- Luk grillpladerne under opvarmningen for en kortere opvarmningstid.
- Brug kun håndtaget til at åbne eller lukke låget.
- Når du åbner contact-grillen, kan der dryppe fedtstof fra den øverste plade. Det er normalt, og du kan sætte contact-grillen på en bordskåner for at lette rengøringen.

5) VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING

- Tag altid stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug.
- Tag stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet køle helt ned.
- Benyt en silikone-, plast- eller træskraber til at fjerne rester fra pladen.
- Tryk på oplåsningsknapperne for at fjerne pladerne fra grillen. Sørg for, at pladerne er kølet helt ned, før du rører ved dem.
- Når pladerne er taget af, kan du rengøre dem i varmt sæbevand eller i opvaskemaskinen.

- Fjern drypbakken bag på apparatet, tøm indholdet ud i en varmebestandig pande, rengør drypbakken i varmt sæbevand, og tør den omhyggeligt. (Bemærk: Grillplade og drypbakke kan vaskes i opvaskemaskinen).

Bemærk: Før drypbakken fjernes, skal det sikres, at olie eller olierester er kølet ned, da det kan føre til forbrændinger, hvis det stadig er for varmt.

Brugervedligeholdelse

- Vær altid forsigtig, når apparatet håndteres under madlavningen. Apparatet må kun åbnes og lukkes ved hjælp af håndtagene. Undgå at røre ved låget under eller lige efter madlavningen, da den øverste plade er varm under madlavningen.
- Det anbefales at benytte grillhandsker til håndtering for at undgå forbrændinger.
- Benyt aldrig metalredskaber, da de vil ridse pladens belægning.
- Lad altid apparatet køle ned i 30 minutter før rengøring.

Fejlkode:

Hvis du ser en af følgende fejlkoder (E1, E2, E3, E4), skal du tage din contact-grill ud af stikket og ikke anvende den. Du kan kontakte vores kundeservice via e-mail på info@cookware-co.com.

6) OPBEVARING

- Undgå at opbevare apparatet sammen med metalredskaber eller skarpe genstande, som kan føre til ridser eller skade på overfladen.
- Sørg altid for, at dit apparat er rent og tørt, inden det sættes på plads. Opbevar apparatet omhyggeligt.

7) RESERVEDELE

Bemærk, at der ikke findes reservedele til dette apparat.

8) BORTSKAFFELSE AF APPARATET



Dette apparat er mærket iht. Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Produktet må ikke bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald. Det skal i stedet afleveres på et centralt indsamlingssted for genanvendelse af elektriske og elektroniske husholdningsapparater.

Kontakt din kommune, dit affaldsselskab eller butikken, hvor du har købt produktet, for at få mere at vide om behandling, genvinding og genanvendelse af produktet. Med den korrekte bortskaffelse forebygges negative konsekvenser for miljøet og sundheden. Ved at genanvende, genbruge og/eller på anden måde gøre brug af gamle apparater yder du et værdifuldt bidrag til beskyttelse af miljøet.

Gælder kun i Storbritannien:

Iht. The Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 (SI 2013/3113) (med ændringer) skal produkter, der ikke længere kan anvendes, indsamles separat og bortskaffes på en miljømæssigt forsvarlig måde.

9) GARANTI

På produkter solgt i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde og Storbritannien gives 24 måneders garanti på produktet som beskyttelse mod manglende overensstemmelse iht. direktiv (EU) 2019/771 og den britiske Consumer Rights Act 2015 (UK).

Garantien er kun gældende, hvis produktet anvendes til ikke professionel brug.

Vi er under alle omstændigheder ikke ansvarlige for fejl og mangler, der skyldes:

- manglende overholdelse af vedligeholdelses- og brugsanvisninger
- normalt slid (f.eks. misfarvninger og ridser) og/eller
- eksterne påvirkninger, f.eks. skader fra vejret, transport, slag eller stød.

I tilfælde af manglende overensstemmelse og afhængig af omstændighederne

- vil produktet blive repareret
- vil produktet blive udskiftet
- vil en proportional del af prisen, der er betalt for produktet, blive refunderet, eller
- hele prisen, der er betalt for produktet, vil blive refunderet.

Gem købsbevis eller følgeseddel, hvoraf købs- eller leveringsdato fremgår. Et sådant bevis for køb eller levering er påkrævet, hvis du ønsker at gøre brug af dine rettigheder i tilfælde af manglende overensstemmelse.

Disse bestemmelser påvirker ikke de rettigheder, du har som køber iht. gældende national lovgivning (f.eks. vedrørende køb af forbrugsvarer), som kan være forskellige afhængigt af land. Disse bestemmelser tjener udelukkende til information og udgør ikke en kommerciel garanti, der giver dig andre rettigheder end dem, du har iht. gældende national lovgivning.

Hvis du har spørgsmål til produktet, kan du kontakte vores kundeservice ved at sende en e-mail til info@cookware-co.com

Kundeservice vil fortælle dig, hvad du skal gøre.

God fornøjelse med dit apparat!

Storbritannien: Ovenstående beskrevne garanti er givet af The Cookware Company UK & Ireland Ltd.

The Original
GREEN PAN™

EN

NL

FR

DE

DA

SV

NO



BRUKSANVISNING OCH GARANTI

KONTAKTGRILL – TEPPANYAKI – PANINIPRESS

INNEHÅLL

1) ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR	80
2) BESKRIVNING AV DELARNA	82
3) FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNINGEN	83
4) ANVÄNDNING	84
5) SKÖTSEL OCH RENGÖRING	88
6) FÖRVARING	89
7) RESERVDELAR	89
8) BORTSKAFFANDE AV APPARATEN	89
9) GARANTI	89

Läs följande anvisningar noga innan du använder denna apparat. Vi rekommenderar att du behåller dessa anvisningar. För din egen säkerhet måste du följa dessa säkerhetsanvisningar när du använder elektriska apparater.

1) ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR

När du använder apparaten ska grundläggande försiktighetsåtgärder alltid iakttas, däribland följande:

1. **Läs alla anvisningar före användning.**
2. Tillåt inte att produkten används som leksak. Noggrann uppsikt krävs vid användning av eller nära barn. Apparaten är inte avsedd att användas av barn.
3. Apparaten är inte avsedd för personer (inbegripet barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som saknar erfarenhet och kunskap, och får endast användas av dessa personer om de står under uppsikt eller har fått anvisningar om hur denna apparat används säkert av en person som ansvarar för deras säkerhet.
4. Barn bör hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.
5. Använd inte apparaten om elsladden eller stickproppen är skadad. Använd inte apparaten om den har tappats, skadats, lämnats utomhus eller hamnat i vatten. Överlämna den till tillverkaren, tillverkarens underhållstekniker eller någon med motsvarande behörighet för undersökning, reparation eller justering.
6. Vi rekommenderar att du regelbundet inspekterar apparaten för att undvika fara.
7. För att undvika risken för elektriska stötar ska du inte lägga sladden, stickproppen eller apparaten i vatten eller i andra vätskor. Detta kan orsaka personskada och/eller skada på produkten. Se rengöringsanvisningarna.
8. Rulla ut elsladden helt före användning.
9. Dra aldrig ut stickproppen ur eluttaget genom att dra i elsladden. Ta alltid ett grepp om stickproppen.
10. Låt inte elsladden hänga över en bords- eller bänkkant eller vidröra varma ytor. Ställ inte apparaten på eller nära en gaslåga eller en varm elplatta, eller i en varm ugn. Låt inte knutar uppstå

- på elsladden.
11. Koppla bort från eluttaget när apparaten inte används och före rengöring. Låt svalna helt innan du tar loss delar och innan du rengör apparaten.
 12. Ta inte på stickproppen eller apparaten med våta händer.
 13. Allt underhåll utöver rengöring bör utföras av tillverkaren, tillverkarens underhållstekniker eller någon med motsvarande behörighet.
 14. Användning av tillbehör och delar som inte rekommenderas eller säljs av tillverkaren kan orsaka brand, elektriska stötar, personskada eller skada på produkten.
 15. Apparaten är inte avsedd att handhas med hjälp av en extern timer eller ett separat fjärrkontrollsystem.
 16. Får inte användas utomhus.
 17. Apparaten är enbart avsedd för hushållsbruk.
 18. Använd inte apparaten till något annat än dess avsedda användning. Felaktig användning kan orsaka personskada.
 19. För att skydda mot brand ska apparaten inte användas nära explosiva och/eller brandfarliga ångor.
 20. Var mycket försiktig vid användning eller förflyttning av apparaten med mat eller varma vätskor.
 21. Flytta inte apparaten under matlagning.
 22. Använd endast på en plan, torr och värmetålig yta. Placera inte kontaktgrillen på en bänk- eller bordskant under användning. Säkerställ att ytan är plan, ren och fri från vatten och andra ämnen.
 23. Placera apparaten på avstånd från väggar, gardiner och andra material som är känsliga för värme eller ånga. Avståndet bör vara minst 20 cm.
 24. Försäkra dig om att det finns tillräckligt med fritt utrymme ovanför och på alla sidor om apparaten för luftcirkulation under användning.
 25. För att motverka kvävningsrisk för små barn ska skyddsplasten på apparatens stickpropp tas loss och bortskaffas på ett säkert sätt.
 26. Ta av emballage och dekaler innan apparaten används första gången.
 27. Säkerställ alltid att apparaten är rätt monterad före användning.

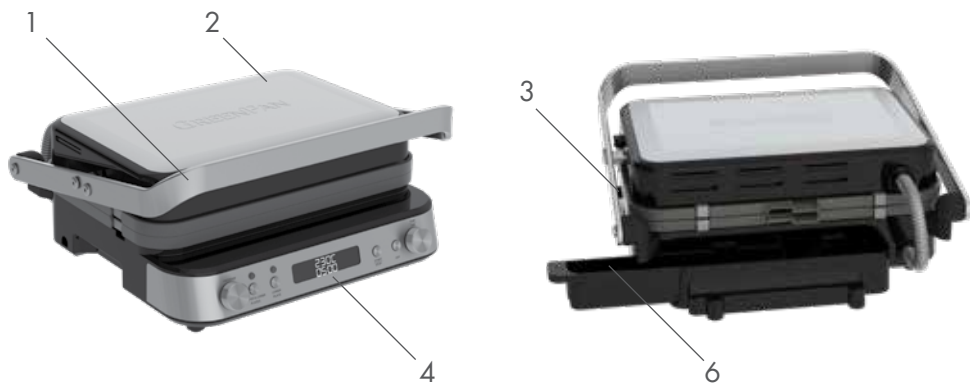
28. Försök aldrig ansluta eller slå på apparaten utan grillplattan.
29. Koppla bort från uttaget när apparaten inte används och före rengöring. Låt svalna innan du sätter på eller tar loss delar och innan du rengör apparaten.
30. Vidrör inte varma ytor.
31. Användning av tillbehör och delar som inte rekommenderas kan ge upphov till brand, elektriska stötar eller risk för personskada.
32. Ställ inte på eller nära en gaslåga eller en varm elplatta, eller in i en varm ugn.
33. **Varning:** För att minska risken för brand och elektriska stötar ska endast behörig personal utföra reparationer.
34. Använd inte apparaten i garaget eller under ett väggskåp. Koppla alltid bort apparaten från eluttaget vid förvaring. I annat fall kan brandrisk uppstå.

ANVISNINGAR FÖR KORT ELSLADD

- En kort elsladd medföljer för att minska faror till följd av att någon trasslar in sig eller snubblar, vilket lätt sker med en längre sladd.
- Längre förlängningssladdar finns att köpa och kan användas om försiktighet iakttas.
- Om en förlängningssladd används: Förlängningssladdens märkdata ska vara minst likvärdiga med apparatens märkdata. Den längre elsladden bör placeras så att den inte hänger över bänkkanten, eftersom barn då kan dra i den eller någon kan snubbla på den.

2) BESKRIVNING AV DELARNA

1. Handtag
2. Hölje
3. Upplåsningsknappar för plattor
4. Kontrollpanel
5. Elsladd (visas inte på bilden)
6. Droppbricka på baksidan
7. Grillplatta/teppanyakiplatta (visas inte på bilden)



SÅ HÄR SER KONTROLLPANELEN UT

1. Program (Program)
2. Upper & lower plates (övre & undre plattor)
3. Lower plate (undre platta)
4. Temperature & time display / Menu function (temperatur- & tidsdisplay/menyfunktion)
5. Start/stop (start/stopp)
6. Off (av)
7. Temp/time (temp/tid)



3) FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNINGEN:

- Ta bort allt emballage samt alla dekaler och diverse tillbehör inuti och utanpå apparaten och kontrollera att allting är i bra skick och att inga fel föreligger.
- Gör hål i alla plastpåsar och bortskafta dem på lämpligt sätt eftersom de kan medföra en risk för att barn kvävs eller sätter i halsen.
- Ta av plattorna genom att trycka på upplåsningsknapparna och ta loss dem.

- Rengör plattorna med varmt vatten och mildt diskmedel före första användningen. Torka sedan alla delar noggrant.
- Sätt plattorna på plats och kontrollera att de sitter rätt.
- Plattorna har två sidor: den ena är avsedd för grillning och den andra är slät. Välj önskad sida när du sätter plattan på plats.
- Se till att droppbrickan sitter som den ska på apparatens baksida.
- Anslut stickproppen till ett korrekt installerat uttag. Försäkra dig om att spänningen överensstämmer med elnätet.

4) ANVÄNDNING:

- När apparaten ansluts hörs en signal och alla indikeringslampor tänds och släcks. "OFF" visas på displayen.
- Välj "program"-funktionen (nötkött, fisk, kyckling, korv, hamburgare, bacon) genom att vrida på vänster programfunktionsreglage eller trycka på antingen knappen "upper & lower plates" eller knappen "lower plate" för att välja båda grillplattor eller bara den undre grillplattan, beroende på vad du önskar. Standardtemperatur (blinker) och standardtid för den valda funktionen visas på displayen.
- Justera tillagningstemperaturen och/eller tillagningstiden genom att vrida på höger "temp/time"-reglage. Tryck på reglaget för att växla mellan de två funktionerna.
- När du har ställt in tid och temperatur trycker du på "start/stop"-knappen för att påbörja förvärmningen (apparaten återgår till "OFF" om inget val görs inom 15 sekunder). "PRE" och vald funktion visas på displayen.
- Efter förvärmningen hörs en signal fem gånger och temperatur och tid blinkar. Placera maten på plattan och tryck på "start/stop"-knappen för att påbörja tillagningen. Tiden räknas ner.
- Om "start/stop"-knappen inte trycks in inom 30 minuter stängs apparaten av och "OFF" visas på displayen.
- När nedräkningen har slutförts hörs en signal och "done" visas på displayen.
- Om inget val görs inom 30 minuter stängs apparaten av och "OFF" visas på displayen.
- Tryck på funktionsreglaget "program" för att göra nästa val eller tryck på "off"-knappen för att avsluta.

Obs!

- Under tillagningen kan du pausa det aktiva läget genom att trycka på "start/stop"-knappen (apparaten stängs av om du inte gör något val inom 30 minuter från att du trycker på "start/stop"-knappen). Tryck på "start/stop"-knappen igen för att fortsätta.
- Under tillagningen kan du avsluta det aktiva läget genom att trycka på "off"-knappen. Du kan också välja önskad funktion igen (nötkött, fisk, kyckling, korv, hamburgare, bacon, båda grillplattor eller undre grillplatta).
- Under tillagningen kan du justera tid/temperatur genom att vrida på höger funktionsreglage "temp/time". Den nya tiden/temperaturen träder i kraft inom tre sekunder.
- När apparaten är i standbyläge ("OFF" visas på displayen) kan du hålla höger "temp/time"-reglage intryckt i fem sekunder för att växla mellan °C och °F.
- Senast inställd temperatur och tid sparas på apparaten. När apparaten slås på igen visas den senast inställda temperaturen och tiden på displayen.
- Om du vill avbryta minnesfunktionen håller du "off"-knappen intryckt i tre sekunder i standbyläge ("OFF" visas på displayen). Därefter aktiveras standardläget.

Så använder du liggande grilläge:

- Håll i handtaget och flytta överdelen till öppet läge (bild 1), tryck ner överdelen till platt läge med handtaget (bild 2) och tryck sedan handtaget och överdelen till liggande läge (bild 3).
- Öppna den övre plattan 180 grader (liggande läge) innan förvärmningen påbörjas.



bild 1



bild 2



bild 3

Tids- och temperaturintervall för varje funktion:

KOM IHÅG:

Apparaten har en minnesfunktion för tid och temperatur. När apparaten slås på visas den senast använda temperaturen och tiden på displayen. Om du vill avbryta minnesfunktionen håller du av-knappen nedtryckt i tre sekunder när apparaten är i standbyläge ("OFF" visas på displayen). Därefter aktiveras apparatens standardinställningar.

Funktion	Standardinställning	Temperaturintervall	Tidsintervall	Rekommenderad mängd ingredienser
Beef (Nötkött)	230°C 05:00	200-230 °C (i steg om 5 °C)	3-8 minuter (i steg om 30 sekunder)	±240 g (2 cm tjock) Resultat: välstekt
Fish (Fisk)	210°C 05:00	200-230°C (i steg om 5 °C)	3-8 minuter (i steg om 30 sekunder)	±200 g (2,5 cm tjock)
Chicken (Kyckling)	180°C 05:00	160-200°C (i steg om 5 °C)	3-12 minuter (i steg om 30 sekunder)	±150 g (1 cm tjock)
Sausage (Korv)	160°C 05:00	160-200°C (i steg om 5 °C)	3-10 minuter (i steg om 30 sekunder)	±170 g
Hamburger (Hamburgare)	150°C 08:00	150-200°C (i steg om 5 °C)	5-15 minuter (i steg om 30 sekunder)	±115 g (1,5 cm tjock)
Bacon (Bacon)	180°C 05:00	160-200°C (i steg om 5 °C)	3-10 minuter (i steg om 30 sekunder)	Tunna skivor Resultat: mycket knaprigt (vik upp apparaten till liggande läge)
Övre/undre plattor	230°C 05:00	80-230°C (i steg om 5 °C)	30 sekunder –60 minuter (i steg om 30 sekunder)	
Undre platta	200°C 10:00	80-220°C (i steg om 5 °C)	30 sekunder –60 minuter (i steg om 30 sekunder)	

PRAKTISKA TIPS:

- För ett extra bra resultat kan du tillsätta lite matlagningsolja på plattorna efter förvärmningen.
- Du kan minska tillagningstiden genom att stänga grillplattorna under förvärmningen.

- Använd alltid handtaget när du öppnar eller stänger överdelen.
- När du öppnar kontaktgrillen kan lite fett rinna ner från den övre plattan. Detta är normalt. Du kan ställa kontaktgrillen på ett värmebeständigt underlägg för enkel rengöring.

5) SKÖTSEL OCH RENGÖRING

- Dra alltid ur sladden från eluttaget när apparaten inte används.
- Dra ur sladden från eluttaget och låt apparaten svalna helt.
- Skrapa bort resterna från tillagningsplattan med en skrapa i silikon, plast eller trä.
- Tryck på upplåsningsknapparna för att ta loss plattorna från grillen. Se till att plattorna har svalnat helt innan du tar i dem.
- När du har lyft av plattorna kan du diska dem i varmt vatten med diskmedel eller i maskin.
- Ta loss droppbrickan på apparatens baksida, töm droppbrickan i en värmetålig panna, skölj i varmt vatten med diskmedel och låt torka helt. (Obs! Grillplattan och droppbrickan kan diskas i maskin.)

Observera: Innan du tar loss droppbrickan ska du se till att oljan eller oljeresterna har svalnat, annars kan risk för brännskador uppstå.

Underhåll som kan utföras av användaren

- Var försiktig när du hanterar apparaten under matlagning. Använd alltid handtaget för att öppna och stänga apparaten. Rör inte vid överdelen under eller omedelbart efter tillagning, eftersom den övre plattan blir mycket varm under tillagning.
- För att undvika brännskador bör du använda ugnsvantar när du rör vid apparaten.
- Använd aldrig metallredskap, då dessa repar plattans beläggning.
- Låt alltid apparaten svalna i 30 minuter innan du rengör den.

Felkod:

Om felkod E1, E2, E3 eller E4 visas ska du koppla bort kontaktgrillen och avstå från att använda den. Du kan kontakta vår kundtjänst via e-post på info@cookware-co.com.

6) FÖRVARING

- Förvara inte apparaten tillsammans med metallredskap eller vassa föremål, eftersom det kan leda till repor eller skador på ytan.
- Försäkra dig alltid om att apparaten är ren och torr innan du ställer undan den. Var aktsam när du förvarar din apparat.

7) RESERVDELAR

Observera att det inte finns några reservdelar till apparaten.

8) BORTSKAFFANDE AV APPARATEN



Denna apparat är märkt i enlighet med det europeiska direktivet 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE). Produkten får inte behandlas som hushållsavfall. Ta den i stället till ett centralt insamlingsställe för återvinning av elektriska och elektroniska hushållsapparater.

För mer detaljerad information om behandling, återvinning och materialåtervinning av denna produkt kan du kontakta din kommun, ditt hushålls avfallshämtningstjänst eller den butik där du köpte produkten. En riktig hantering hjälper till att förhindra negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa. Genom att återanvända, återvinna och/eller använda gamla apparater på ett nytt sätt bidrar du väsentligt till att skydda vår miljö.

Gäller endast för Storbritannien:

I enlighet med WEEE-förordningarna 2013 (SI 2013/3113) (med ändringar) om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning måste produkter som inte längre går att använda samlas in separat och bortskaffas på ett miljövänligt sätt.

9) GARANTI

För produkter som sålts inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet och Storbritannien omfattas du av 24 månaders garanti på produkten som skydd mot bristande avtalsenlighet i överensstämmelse med direktiv (EU) 2019/771 respektive 2015 års lag om konsumenträttigheter (Consumer Rights Act 2015) (Storbritannien).

Garantin gäller endast vid icke-yrkesmässig användning.

Vi ansvarar i alla händelser inte för fel som beror på

- att skötsel- och bruksanvisningarna inte har följts,
- normalt slitage (t.ex. missfärgningar eller repor) och/eller
- påverkan av yttre faktorer, t.ex. väderskada, transportskada, skada orsakad av slag eller stötar.

I händelse av bristande avtalsenlighet kommer, beroende på omständigheterna,

- produkten att repareras,
- produkten att bytas ut,
- en proportionell del av det pris som betalats för produkten att återbetalas eller
- hela det pris som betalats för produkten att återbetalas.

Det är viktigt att du behåller inköps- eller leveransbeviset för produkten med uppgift om inköps- eller leveransdatum. Du behöver ett sådant inköps- eller leveransbevis om du vill utöva din rätt till avhjälpande åtgärder vid bristande avtalsenlighet.

Dessa bestämmelser påverkar inte lagstadgade rättigheter du har som kund enligt tillämpliga nationella bestämmelser (t.ex. om försäljning av konsumentvaror), vilka kan variera från land till land. Dessa bestämmelser är endast avsedda som information och utgör ingen kommersiell garanti som ger dig andra rättigheter än dem du har enligt tillämpliga nationella bestämmelser.

Om du har frågor om produkten kan du kontakta vår kundtjänst via e-post på info@cookware-co.com

Kundtjänsten informerar dig om hur du går till väga.

Ha stor glädje av din apparat!

För Storbritannien: Garantin enligt ovan tillhandahålls av The Cookware Company UK & Ireland Ltd.

The Original
GREEN PAN™

EN

NL

FR

DE

DA

SV

NO



BRUKSANVISNING OG GARANTI

KONTAKTGRILL - TEPPANYAKI - PANINIPRESSE

INNHold

1) GENERELLE SIKKERHETSINSTRUKSJONER	94
2) BESKRIVELSE AV DELENE	96
3) FØR FØRSTE GANGS BRUK	97
4) BRUK	98
5) VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING	102
6) OPPBEVARING	103
7) RESERVEDELER	103
8) AVHENDING AV APPARATET	103
9) GARANTI	103

Les følgende instruksjoner nøye før du tar apparatet i bruk. Vi anbefaler at du tar vare på disse instruksjonene. For din egen sikkerhet må du følge disse sikkerhetsinstruksjonene når du bruker elektriske apparater.

1) GENERELLE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Når du bruker apparatet må du følge alle grunnleggende sikkerhetsregler samt følgende informasjon.

1. **Les alle instruksjonene før bruk.**
2. Ikke bruk denne gjenstanden som leketøy. Full oppmerksomhet er nødvendig når den brukes av eller i nærheten av barn. Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av barn.
3. Apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de har fått opplæring eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for sikkerheten deres.
4. Barn bør holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
5. Må ikke brukes hvis strømledningen eller støpselet har skader. Apparatet skal ikke brukes hvis det har falt i bakken, er skadet, har vært forlatt utendørs eller vært i kontakt med vann. I så fall bør du returnere det til produsenten, selgeren eller kvalifisert personell for undersøkelse, reparasjon eller justering.
6. Det anbefales å sjekke apparatet regelmessig for å forsikre seg om at det er trygt å bruke det.
7. Ikke senk strømledningen, støpselet eller apparatet i vann eller andre væsker da det kan forårsake elektrisk støt. Elektrisk støt kan føre til personskade og / eller skade på produktet. Følg rengjøringsinstruksjonene.
8. Vikle strømledningen helt ut før bruk.
9. Trekk aldri støpselet ut av stikkontakten ved å trekke i strømledningen. Du må holde i selve støpselet som sitter i veggen.
10. Ikke la strømkabelen henge over kanten av bordet eller benkeplaten eller berøre varme overflater. Ikke plasser apparatet på eller i nærheten av en gassbrenner, elektrisk brenner eller i en oppvarmet ovn. Ikke slå knute på strømledningen.

11. Koble fra strømuttaket når apparatet ikke er i bruk og før rengjøring. La det avkjøles før du fjerner deler og før du rengjør apparatet.
12. Ikke ta på støpselet eller apparatet med våte hender.
13. Alt annet vedlikehold enn rengjøring bør utføres av produsenten, selgeren eller kvalifisert personell.
14. Bruk av tilbehør som ikke er anbefalt eller solgt av produsenten kan forårsake brann, elektrisk støt, personskade eller skade på produktet.
15. Enheter er ikke ment å kontrolleres av ekstern tidtaker eller et separat fjernkontrollsystem.
16. Må ikke brukes utendørs.
17. Dette apparatet er kun til husholdningsbruk.
18. Ikke bruk apparatet til noe annet enn det tiltenkte formålet. Feil bruk kan forårsake skade.
19. Ikke bruk enheten i nærheten av eksplosive og / eller brennbare gasser da det kan forårsake brann.
20. Vær veldig forsiktig når du bruker eller flytter apparatet med mat eller varme væsker inni.
21. Ikke flytt apparatet mens du lager mat.
22. Må kun brukes på en jevn, tørr og varmebestandig overflate. Ikke sett den elektriske grillen på kanten av en benk eller bord mens du bruker den. Sørg for at overflaten er jevn, ren og fri for vann og andre stoffer.
23. Plasser apparatet i god avstand til vegger, gardiner og andre varme- eller dampfølsomme materialer. Hold minimum 20 cm avstand.
24. Sørg for tilstrekkelig plass over og på sidene for å gi god luftsirkulasjon når du bruker apparatet.
25. Ta vekk og kast beskyttelsesdekselet på apparatets støpsel for å fjerne kvelningsfaren for små barn.
26. Fjern eventuell emballasje og reklameklistermerker før du bruker apparatet for første gang.
27. Sørg alltid for at apparatet er riktig montert før bruk.
28. Koble aldri til eller slå på apparatet uten at grillplaten er montert.

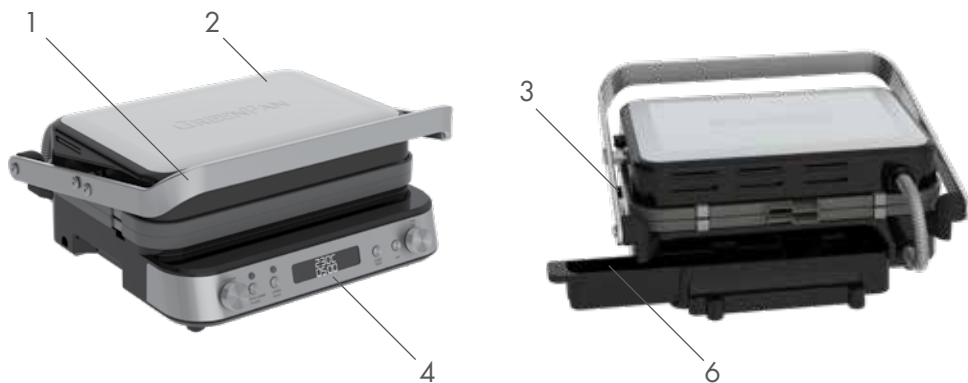
29. Koble fra stikkontakten når apparatet ikke brukes og før du rengjør det. La apparatet avkjøles før du setter på eller tar av deler samt før du rengjør det.
30. Ikke ta på varme overflater.
31. Bruk av tilbehør som ikke anbefales, kan føre til brann, elektrisk støt eller fare for personskade.
32. Ikke plasser apparatet på eller i nærheten av en gassbrenner, elektrisk brenner eller i oppvarmet ovn.
33. **Advarsel:** Kun autorisert personell bør utføre reparasjoner for å redusere risikoen for brann eller elektrisk støt.
34. Apparatet må ikke brukes i garasjer eller under et vegghengt skap. Koble alltid enheten fra stikkontakten når du oppbevarer den. Det kan oppstå brann hvis apparatet blir stående koblet til stikkontakten.

KORT STRØMLEDNING

- Apparatet har en kort strømledning for å redusere risikoen for å vikle seg inn i eller snuble i en lang ledning.
- Du kan bruke lengre skjøteledninger så lenge du utviser forsiktighet.
- Hvis du bruker skjøteledning: Spenningen som er oppgitt på skjøteledningen, må være minst like stor som den som er oppgitt på apparatet. Skjøteledningen må plasseres på en slik måte at den ikke henger over benkeplaten der barn eller andre personer kan trekke i den eller ved et uhell snuble over den.

2) BESKRIVELSE AV DELENE

1. Håndtak
2. Deksel
3. Opplåsingsknapper for varmeplater
4. Kontrollpanel
5. Strømledning (vises ikke på bildet)
6. Dryppbrett på baksiden
7. Grillplate / Teppanyaki-plate (vises ikke på bildet)



GJØR DEG KJENT MED BETJENINGSPANELET

1. Program (Program)
2. Upper & lower plates (Øvre og nedre plater)
3. Lower plates (Nedre plater)
4. Temperature & time display / Menu function (Temperatur- og tidvisning / Menyfunksjon)
5. Start/stop (Start/stop)
6. Off (Av)
7. Temp/time (Temp/tid)



3) FØR FØRSTEGANGS BRUK:

- Fjern all emballasje, klistremerker og alt tilbehør på innsiden og utsiden av apparatet, og sjekk at alle elementene er mottatt i god stand. Kontroller apparatet for eventuelle feil.
- Riv opp alle plastposer og kast dem på en forsvarlig måte, da de kan utgjøre en kvelningsfare for barn.
- Fjern platene ved å trykke på opplåsingsknappene og ta dem ut.

- Rengjør platene med varmt vann og et mildt rengjøringsmiddel før du bruker dem for første gang. Tørk deretter delene grundig.
- Sørg for å sette inn platene på riktig måte.
- Platene har to sider: én grillside og én glatt side. Du kan velge ønsket side når du setter inn platen.
- Sørg for at spillbrettet er satt riktig inn på baksiden av apparatet.
- Koble støpselet til en korrekt installert stikkontakt, og sørg for at spenningen samsvarer med strømforsyningen hjemme hos deg.

4) BRUK:

- Sett støpselet i stikkontakten. Du hører deretter en pipelyd samtidig som indikasjonslampene slås på og deretter av. Skjermen viser "OFF".
- Velg "program"-funksjon (Beef, Fish, Chicken, Sausage, Hamburger, Bacon) ved å vri den venstre programfunksjonsknappen, eller trykk på "upper & lower plates"-knappen eller "lower plates"-knappen for å velge begge grillplatene, eller kun den nedre grillplaten etter eget ønske. Standardtemperatur (blinker) og standardtid for valgt funksjon vises på skjermen.
- Endre tilberedningstemperatur og/eller tid ved å vri på høyre "temp/time"-knapp, trykk på knappen for å veksle mellom de to funksjonene.
- Trykk på "start/stop"-knappen for å starte forvarmingen etter å ha stilt inn tid og temperatur (apparatet slås tilbake til OFF etter 15 sekunder uten trykk). "PRE" og valgt funksjon vises på skjermen.
- Etter forvarming piper apparatet fem ganger, og temperatur- og tidvisningen blinker. Legg maten på platen og trykk på "start/stop"-knappen for å starte tilberedningen, tiden telles ned.
- Hvis du ikke trykker på "start/stop"-knappen innen 30 minutter, blir apparatet slått av og "OFF" vises på skjermen.
- Når nedtellingen er ferdig, piper apparatet. Skjermen viser "done".
- Hvis du ikke trykker på noe innen 30 minutter, blir apparatet slått av og "OFF" vises på skjermen.
- Trykk på "program"-funksjonsknappen for neste innstilling, eller trykk på "off"-knappen for å avslutte bruken.

Merk:

- Under tilberedningen kan du trykke på "start/stop"-knappen for å sette modusen på pause (apparatet slås av hvis du ikke trykker på noe innen 30 minutter etter at du har trykket på "start/stop"-knappen). Trykk på "start/stop"-knappen igjen for å fortsette tilberedningen.
- Under tilberedningen kan du trykke på "off"-knappen for å gå ut av gjeldende modus, eller velge ønsket funksjon på nytt (Beef, Fish, Chicken, Sausage, Hamburger, Bacon, Both Grill eller Lower Grill).
- Under tilberedningen kan du vri på funksjonsknappen "temp/time" til høyre for å endre tid/temperatur. Apparatet starter tilberedningen i henhold til ny tid/temperatur innen 3 sekunder.
- Når apparatet er i standby-modus ("OFF" vises på skjermen), kan du trykke på "temp/time"-knappen til høyre i 5 sekunder for å veksle mellom °C og °F.
- Apparatet lagrer sist innstilte temperatur og tid. Når apparatet er slått på, vises temperatur og tid for siste bruk på skjermen.
- For å avbryte minnefunksjonen trykker du på "off"-knappen i 3 sekunder i standby-modus ("OFF" vises på skjermen). Standardmodusen blir da gjenopprettet.

Slik bruker du flat grillmodus:

- Bruk håndtaket til å åpne toppdekselet (bilde 1). Trykk toppdekselet til det kommer på nivå med håndtaket (bilde 2), og trykk deretter håndtaket og toppdekselet til flat posisjon (bilde 3).
- Åpne topplaten 180 grader (flat posisjon) før forvarming.



bilde 1



bilde 2



bilde 3

Tid og temperaturområde for hver funksjon:

HUSK:

Apparatet har minne for tid og temperatur. Når apparatet er slått på, vises sist brukte temperatur og tid på skjermen. Trykk på OFF-knappen i 3 sekunder når apparatet er i standby-modus for å avbryte minnefunksjonen («OFF» vises på skjermen). Da vil standardmodusene gå tilbake til fabrikkinnstillingene.

Funksjon	Standard-skjerm	Temperaturområde	Tidsramme	Anbefalt mengde ingredienser
Beef (Storfekjøtt)	230°C 05:00	200-230 °C (5 °C/trinn)	3-8 minutter (i steg om 30 sekunder/trinn)	±240 g (2 cm tykk) Resultat: gjen- nomstekt
Fish (Fisk)	210°C 05:00	200-230°C (5 °C/trinn)	3-8 minutter (i steg om 30 sekunder/trinn)	±200 g (2,5 cm tykk)

Funksjon	Standard-skjerm	Temperatur-område	Tidsramme	Anbefalt mengde ingredienser
Chicken (Kylling)	180°C 05:00	160-200°C (5 °C/trinn)	3-12 minutter (i steg om 30 sekunder/trinn)	±150 g (1 cm tykk)
Sausage (Pølse)	160°C 05:00	160-200°C (5 °C/trinn)	3-10 minutter (i steg om 30 sekunder/trinn)	±170 g
Hamburger (Hamburger)	150°C 08:00	150-200°C (5 °C/trinn)	5-15 minutter (i steg om 30 sekunder/trinn)	±115 g (1,5 cm tykk)
Bacon (Bacon)	180°C 05:00	160-200°C (5 °C/trinn)	3-10 minutter (i steg om 30 sekunder/trinn)	Tynne skiver Resultat: sprøtt (Sett apparatet i flat posisjon)
Øvre/Nedre plater	230°C 05:00	80-230°C (5 °C/trinn)	30 sekunder –60 minutter (i steg om 30 sekunder/trinn)	
Nedre plate	200°C 10:00	80-220°C (5 °C/trinn)	30 sekunder –60 minutter (i steg om 30 sekunder/trinn)	

NYTTIGE TIPS:

- Ha litt matolje på platene etter at forvarmingen er ferdig for best mulig resultat.
- Lukk grillplatene under forvarmingen for å redusere oppvarmingstiden.
- Bruk kun håndtaket til å åpne eller lukke toppdekselet.
- Når du åpner den elektriske grillen, kan det komme litt fett fra den øvre platen. Dette er normalt. Du kan sette den elektriske grillen på en varmebestandig matte for enkel rengjøring.

5) VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

- Trekk alltid støpselet ut av stikkontakten når apparatet ikke er i bruk.
 - Trekk støpselet ut av stikkontakten og la apparatet avkjøles helt.
 - Bruk et skrapeverktøy av silikon, plast eller tre for å fjerne matrestene fra stekeplaten.
 - Trykk på låseknappene for å fjerne platene fra grillen. Pass på at platen er helt avkjølt før du tar på den.
 - Etter å ha tatt ut platene kan du rengjøre disse i varmt såpevann eller i oppvaskmaskinen.
 - Fjern dryppbrettet på baksiden av apparatet, tøm det i en varmebestandig panne, skyll det i varmt såpevann og tørk det grundig etterpå. (Merk: grillplate og spillbrett tåler oppvaskmaskin.)
- Merknad:** Sørg for at oljen eller oljerestene er avkjølt før du fjerner dryppbrettet, da det kan forårsake brannskader hvis det er for varmt.

Vedlikehold

- Vær alltid forsiktig når du håndterer enheten under matlaging. Åpne og lukk enheten kun ved å bruke håndtaket. Ikke ta på toppdekslet under eller umiddelbart etter tilberedning, siden topplaten blir varm under matlagingen.
- Det anbefales å bruke stekevotter når du håndterer enheten for å unngå brannskader.
- Ikke aldri metallredskaper, da slike redskaper riper opp belegget på platen.
- La alltid apparatet avkjøles i 30 minutter før rengjøring.

Feilkode:

Hvis du ser noen av de følgende feilkodene (E1, E2, E3, E4), må du koble fra den elektriske grillen og ikke bruke den. Du kan kontakte kundeservice på e-post på info@cookware-co.com.

6) OPPBEVARING

- Ikke oppbevar apparatet sammen med metallredskaper eller skarpe gjenstander, da dette kan føre til riper eller skader på overflaten.
- Sørg alltid for at apparatet er rent og tørt før du rydder det bort. Sørg for trygg oppbevaring av apparatet.

7) RESERVEDELER

Vennligst merk at det ikke finnes noen reservedeler til dette apparatet.

8) AVHENDING AV APPARATET



Dette apparatet er merket i henhold til det europeiske direktivet 2012/19/EU om avhending av elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE). Produktet må ikke behandles som husholdningsavfall. Ta i stedet produktet med til et sentralt innsamlingspunkt for resirkulering av elektriske og elektroniske husholdningsapparater. For ytterligere opplysninger angående behandling, gjenvinning og resirkulering av produktet kan du kontakte kommunen der du bor,, din avfallsstasjon for husholdningsavfall eller butikken der du kjøpte produktet. Riktig avhending bidrar til å forhindre negative konsekvenser for miljøet og menneskers helse. Ved å gjenbruke, resirkulere og / eller annen bruk av gamle apparater gir du et viktig bidrag til å beskytte miljøet vårt.

Kun for Storbritannia og Nord-Irland:

I henhold til forskriftene om avhending av elektrisk og elektronisk utstyr 2013 (SI 2013/3113) (med etterfølgende endringer), må produkter som ikke lenger er i brukbar stand, samles inn separat og avhendes på miljøvennlig vis.

9) GARANTI

På produkter solgt innenfor EØS-området, Storbritannia og Nord-Irland (UK) har du 24-måneders garanti mot manglende samsvar – i overensstemmelse med direktiv (EU) 2019/771 og Consumer Rights Act 2015 (UK).

Garantien gjelder kun dersom du benytter produktet til ikke-profesjonell bruk.

Vi kan ikke under noen omstendigheter holdes ansvarlige for feil eller mangler som følge av:

- at vedlikeholds- og bruksanvisningene ikke er overholdt
- normal slitasje (f.eks. misfarging eller riper), og / eller
- innvirkning fra eksterne faktorer, som f.eks. værskade, transportskade eller skade forårsaket av slag eller støt.

Ved manglende samsvar, og avhengig av omstendighetene, vil

- produktet bli reparert,
- produktet byttes ut,
- en forholdsmessig del av prisen som ble betalt for produktet, refunderes eller
- hele prisen som ble betalt for produktet, refunderes.

Vennligst sørg for å ta vare på produktets kjøps- eller leveringsbevis med kjøps- eller leveringsdato. Du vil trenge et slikt kjøps- eller leveringsbevis hvis du ønsker å utøve retten til kompensasjon ved manglende samsvar.

Disse bestemmelsene påvirker ikke eventuelle lovfestede rettigheter du som kunde har i henhold til gjeldende nasjonale forskrifter (f.eks. angående salg av forbruksvarer). Disse reglene kan variere fra ett land til et annet. Disse bestemmelsene er kun ment som informasjon og utgjør ingen kommersiell garanti med andre rettigheter enn dem du har i henhold til de gjeldende nasjonale forskriftene.

Hvis du har spørsmål angående produktet, kan du kontakte kundeservice via e-post på: info@cookware-co.com

Kundeservice gir deg mer informere om hvordan du går frem.

Nyt bruken av apparatet!

For Storbritannia og Nord-Irland: Garantien som er lagt frem ovenfor, er gitt av The Cookware Company UK & Ireland Ltd.



The Original
GREEN PAN™



FI

EL

CS

IT

ES

TR

PL

KÄYTTÖOHJE JA TAKUU

KONTAKTIGRILLI – TEPPANYAKI – PANINIGRILLI

SISÄLLYS

1) YLEISET TURVALLISUUSOHJEET	4
2) OSIEN KUVAUS	6
3) ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA	7
4) KÄYTTÖ	8
5) HOITO JA PUHDISTUS	12
6) SÄILYTYS	13
7) VARAOSAT	13
8) LAITTEEN HÄVITTÄMINEN	13
9) TAKUU	14

Lue seuraavat ohjeet huolellisesti ennen tämän laitteen käyttöä. Suosittelemme säilyttämään nämä ohjeet. Oman turvallisuutesi vuoksi sinun on noudatettava näitä turvallisuusohjeita käyttäessäsi sähkölaitteita.

1) YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

Laitetta käytettäessä tulee aina noudattaa perusvarotoimia, mukaan lukien seuraavat.

1. **Lue kaikki ohjeet ennen käyttöä.**
2. Älä anna kenenkään leikkiä laitteella. Erityistä huomiota on kiinnitettävä tilanteisiin, joissa laitetta käyttävät lapset tai sitä käytetään lasten lähellä. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu lasten käyttöön.
3. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joilla on alentuneet fyysiset, aisteihin liittyvät tai henkiset kyvyt tai puutteelliset tiedot ja kokemus, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo käyttöä ja ole neuvonut laitteen käytössä.
4. Lapsia tulee valvoa sen varmistamiseksi, etteivät he leiki laitteella.
5. Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto tai pistoke on vaurioitunut. Älä käytä laitetta, jos se on pudonnut, vaurioitunut, jätetty ulkotiloihin tai pudonnut veteen. Palauta se valmistajalle, huoltoedustajalle tai vastaavan pätevyyden omaavalle henkilölle tarkastusta, korjausta tai säätöä varten.
6. Laite tulee tarkastaa säännöllisesti vaarojen välttämiseksi.
7. Sähköiskun vaaran välttämiseksi älä upota virtajohtoa, pistoketta tai laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Tämä voi aiheuttaa henkilövahinkoja ja/tai vahingoittaa tuotetta. Lue puhdistusohjeet.
8. Kierrä virtajohto kokonaan auki ennen käyttöä.
9. Älä koskaan irrota pistoketta pistorasiasta virtajohdosta vetämällä. Irrota pistoke pitämällä kiinni pistokkeen tartuntaosasta.
10. Älä anna virtajohdon roikkua pöydän tai työtason reunan yli tai kosketa kuumia pintoja. Älä aseta laitetta kaasui- tai sähköpolttimen päälle tai lähelle äläkä laita sitä kuumaan uuniin.

Älä anna virtajohdon mennä solmuun.

11. Irrota pistoke pistorasiasta, kun laitetta ei käytetä ja ennen puhdistusta. Anna laitteen jäähtyä ennen osien irrottamista ja ennen laitteen puhdistamista.
12. Älä käsittele pistoketta tai laitetta märillä käsillä.
13. Kaikki muut huoltotoimet kuin puhdistus tulee antaa valmistajan, huoltoedustajan tai muun pätevän henkilön tehtäväksi.
14. Muiden kuin valmistajan suosittelmien tai myymien lisälaitteiden käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun, henkilövahingon tai laiteaurion.
15. Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkoisella ajastimella tai erillisellä kaukosäätimellä.
16. Älä käytä laitetta ulkona.
17. Tämä laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön.
18. Älä käytä laitetta mihinkään muuhun kuin sen aiottuun käyttötarkoitukseen. Väärinkäyttö voi aiheuttaa henkilövahingon.
19. Tulipalovaaran välttämiseksi älä käytä laitetta räjähtävien ja/tai syttyvien höyryjen lähellä.
20. Noudata äärimmäistä varovaisuutta siirtäessäsi laitetta, kun sen sisällä on ruokaa tai kuumia nesteitä.
21. Älä siirrä laitetta ruoanlaiton aikana.
22. Käytä vain tasaisella, kuivalla ja kuumuutta kestäväällä pinnalla. Älä sijoita kontaktigrilliiä penkin tai pöydän reunalle käytön aikana. Varmista, että pinta on tasainen ja puhdas ja ettei siinä ole vettä eikä muita aineita.
23. Sijoita laite kauas seinistä, verhoista ja muista lämpö- ja höyryherkistä materiaaleista. Vähintään 20 cm:n etäisyys.
24. Kun käytät laitetta, jätä sen yläpuolelle ja kaikille sivuille riittävästi tilaa ilmankiertoa varten.
25. Pienten lasten tukehtumisvaaran välttämiseksi poista laitteen virtapistokkeen suojus ja hävitä se turvallisesti.
26. Poista kaikki pakkausmateriaalit ja mainostarrat ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa.
27. Varmista aina ennen käyttöä, että laite on koottu oikein.
28. Älä koskaan kytke laitteeseen sähkövirtaa tai käynnistä sitä ilman grillilevyä.

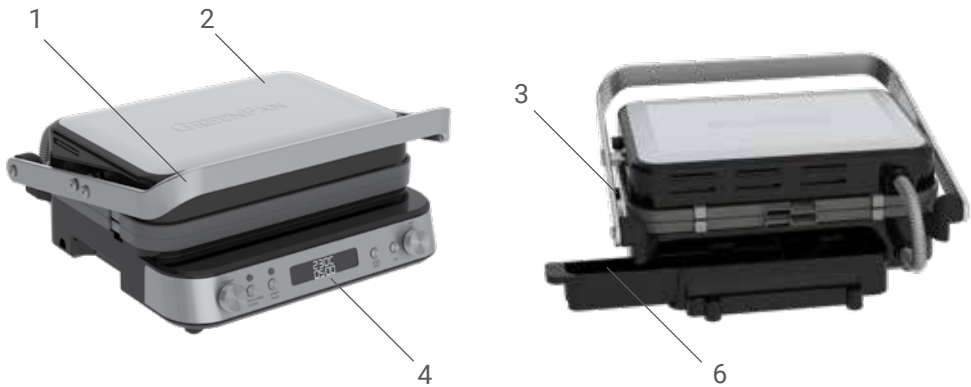
29. Irrota laite pistorasiasta, kun sitä ei käytetä ja ennen puhdistusta. Anna jäähtyä ennen osien asettamista tai irrottamista ja ennen laitteen puhdistamista.
30. Älä koske kuumiin pintoihin.
31. Muun kuin suositellun lisävarusteen käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai loukkaantumisvaaran.
32. Älä aseta laitetta kaasu- tai sähköpolttimen päälle tai lähelle äläkä laita sitä kuumaan uuniin.
33. Varoitus: Tulipalo- ja sähköiskuvaaran vähentämiseksi vain valtuutetut henkilöt saavat tehdä korjauksia.
34. Älä käytä laitetta autotallissa tai seinäkaapin alla. Irrota laite aina pistorasiasta säilytyksen ajaksi. Muutoin voit aiheuttaa tulipalovaaran.

LYHYTTÄ VIRTajoHTOA KOSKEVAT OHJEET

- Laite on varustettu lyhyellä virtajohtolla tarkoituksena pienentää pidempään virtajohtoon takertumisen ja kompastumisen riskiä.
- Jatkojohtoja on saatavilla, ja niitä voidaan käyttää, jos niiden käytössä noudatetaan varovaisuutta.
- Jos jatkojohtoa käytetään: Siihen merkittyjen sähköarvojen tulee vastata vähintään laitteen sähköluokkaa. Jatkojohto on asetettava siten, että se ei roiku työtason yli, jotta lapset eivät pääsisi vetämään siitä tai kukaan ei kompastuisi siihen.

2) OSIEN KUVAUS

1. Kahva
2. Kotelo
3. Kuumen levyn vapautuspainikkeet
4. Ohjauspaneeli
5. Virtajohto (ei näy kuvassa)
6. Tippakaukalo laitteen takana
7. Grillilevy/teppanyaki-levy (ei näy kuvassa)



OHJAUSPANEELIN TOIMINNOT

1. Program (ohjelma)
2. Upper & lower plates (ylä- ja alalevyt)
3. Lower plates (alalevyt)
4. Temperature & time display / Menu function (lämpötilan ja ajan näyttö / valikko)
5. Start/stop (käynnistä/sammuta)
6. Off (pois)
7. Temp/time (lämpöt./aika)



3) ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA:

- Poista kaikki pakkausmateriaalit, tarrat ja tarvikkeet laitteen sisä- ja ulkopuolelta ja tarkista, että kaikki osat ovat hyvässä kunnossa eikä niissä näy vaurioita.
- Revi kaikki muovipussit ja hävitä ne asianmukaisesti, koska ne voivat aiheuttaa tukehtumisvaaran lapsille.

- Levyjen irrotus: paina levyn vapautuspainikkeita ja nosta levyt pois.
- Puhdista levyt lämpimällä vedellä ja miedolla puhdistusaineella ennen ensimmäistä käyttökertaa. Kuivaa osat huolellisesti.
- Aseta levyt takaisin laitteeseen varmistaen, että ne asettuvat paikoilleen oikein.
- Levyillä on kaksi puolta: toinen on grillauspuoli, ja toinen on tasainen puoli. Valitse haluamasi puoli, kun asetat levyjä paikoilleen.
- Varmista, että tippakaukalo on asetettu oikein laitteen taakse.
- Laita pistoke oikein asennettuun pistorasiaan ja varmista, että jännite vastaa kotisi sähköverkon jännitettä.

4) KÄYTTÖ

- Työnnä pistoke pistorasiaan, jolloin laite piippaa, kaikki merkkivalot syttyvät ja sammuvat. Näytöllä näkyy "OFF".
- Valitse "program"-toiminto (Beef, Fish, Chicken, Sausage, Hamburger, Bacon) kääntämällä vasemmanpuoleista toimintovalitsinta tai valitse molemmat grillitasot painamalla "upper & lower plates" -painiketta tai alempi grillitaso painamalla "lower plates" -painiketta halutun käyttötavan mukaan. Oletuslämpötila (vilkkuu) ja valitun toiminnon oletusaika näkyvät näytöllä.
- Säädä kypsennyslämpötila ja/tai aikaa kääntämällä oikeanpuoleista "temp/time"-painiketta, paina nuppia vaihtaaksesi toimintoa.
- Asetettuasi ajan ja lämpötilan paina "start/stop"-painiketta aloittaaksesi esilämmityksen (kone palaa OFF-tilaan oltuaan 15 sekuntia käyttämättä). Näytöllä näkyy teksti "PRE" ja valittu toiminto.
- Esilämmityksen jälkeen kone piippaa viisi kertaa, lämpötila ja aika vilkkuvat. Aseta ruoka levyille ja aloita kypsennys painamalla "start/stop"-painiketta. Jäljellä oleva kypsennysaika näkyy näytöllä.
- Jos "start/stop"-painiketta ei paineta 30 minuutin kuluessa, kone sammuu itsestään ja näytölle ilmestyy sana "OFF".

- Kun aika on kulunut loppuun, kone piippaa ja näytölle tulee teksti "done".
- Jos konetta ei käytetä 30 minuuttiin, kone kytkeytyy pois päältä ja näytölle tulee teksti "OFF".
- Valitse seuraava toiminto painamalla "program"-toimintopainiketta tai paina "off"-painiketta päättääksesi toiminnon.

Huomautus:

- Kypsennyksen aikana voit painaa "start/stop"-painiketta keskeyttääksesi käynnissä olevan kypsennystavan (kone sammuu itsestään 30 minuutin kuluttua "start/stop"-painikkeen painamisesta. Paina uudelleen "start/stop"-painiketta jatkaaksesi kypsennystä.
- Kypsennyksen aikana voit keskeyttää nykyisen toiminnon painamalla "off"-painiketta tai valita uuden toiminnon (Beef, Fish, Chicken, Sausage, Hamburger, Bacon, upper & lower plates tai lower plates).
- Kypsennyksen aikana voit painaa oikeanpuoleista nuppia "temp/time" säätääksesi aikaa/lämpötilaa, ja kone alkaa kypsentää ruokaa uusien aika-/lämpötila-asetusten mukaisesti 3 sekunnin kuluttua.
- Koneen ollessa standby-tilassa (näytölle ilmestyy "OFF"), voit painaa oikeanpuoleista "temp/time"-nuppia 5 sekunnin ajan muuttaaksesi yksikön celsiuksesta (°C) fahrenheitiin (°F) ja päinvastoin.
- Viimeksi asetettu lämpötila ja aika jäävät koneen muistiin. Kun koneeseen kytketään virta, viimeksi käytetyn toiminnon lämpötila ja aika ilmestyvät näytölle.
- Jos haluat peruuttaa muistitoiminnon, paina standby-tilassa (kun "OFF" ilmestyy näytölle) "off"-painiketta 3 sekunnin ajan. Oletustila vaihtuu takaisin alkuperäiseksi tilaksi.

Grillitasotilan käyttö:

- Käännä ylempi taso auki-asentoon kahvasta (kuva 1), paina ylempi levy kahvan tasolle (kuva 2) ja paina sitten kahva ja ylempi levy tasaiseen asentoon (kuva 3).
- Käännä ylempi levy 180 asteeseen (kokonaan auki grillitasoksi) ennen esilämmitystä.



kuva 1



kuva 2



kuva 3

Toimintojen ajan ja lämpötilan säätöalueet:

MUISTA:

Aika ja lämpötila tallentuvat laitteen muistiin. Kun koneeseen kytketään virta, viimeksi käytetty lämpötila ja aika ilmestyvät näytölle. Jos haluat

peruuttaa muistitoiminnon, paina Off-painiketta 3 sekunnin ajan laitteen ollessa valmiustilassa (näytöllä näkyy "OFF"). Tämän jälkeen oletustilat palautetaan tehdasasetuksiin.

Toiminto	Oletusnäyttö	Lämpötilan säätöalue	Ajan säätöalue	Suosittelava ainesmäärä
Beef (naudanliha)	230°C 05:00	200-230 °C (5 °C kerrallaan)	3–8 minuuttia (30 sekuntia kerrallaan)	±240 g (paksuus 2 cm) Tulos: läpikypsä
Fish (kala)	210°C 05:00	200-230°C (5 °C kerrallaan)	3–8 minuuttia (30 sekuntia kerrallaan)	±200 g (paksuus 2,5 cm)
Chicken (kana)	180°C 05:00	160-200°C (5 °C kerrallaan)	3–12 minuuttia (30 sekuntia kerrallaan)	±150 g (paksuus 1 cm)
Sausage (makkara)	160°C 05:00	160-200°C (5 °C kerrallaan)	3–10 minuuttia (30 sekuntia kerrallaan)	±170 g
Hamburger (hampurilainen)	150°C 08:00	150-200°C (5 °C kerrallaan)	5–15 minuuttia (30 sekuntia kerrallaan)	±115 g (paksuus 1,5 cm)
Bacon (pekoni)	180°C 05:00	160-200°C (5 °C kerrallaan)	3–10 minuuttia (30 sekuntia kerrallaan)	Ohuet siivut Tulos: hyvin rapea (käännä laite kokonaan auki tasoksi)
Ylempi/alempi levy	230°C 05:00	80-230°C (5 °C kerrallaan)	30 sekuntia – 60 minuuttia (30 sekuntia kerrallaan)	
Alempi levy	200°C 10:00	80-220°C (5 °C kerrallaan)	30 sekuntia – 60 minuuttia (30 sekuntia kerrallaan)	

Hyödyllisiä vinkkejä:

- Paremman kypsennystuloksen saamiseksi lisää levyille hieman paistoöljyä esilämmityksen jälkeen.
- Voit lyhentää esilämmitysaikaa sulkemalla grillilevyt esilämmityksen ajaksi.
- Avaa ja sulje ylempi levy vain kahvaa käyttäen.
- Kun avaat kontaktigrillin, ylemmästä levystä voi tippua hieman rasvaa. Tämä on normaalia. Voit asettaa kontaktigrillisi lämmönkestävälle alustalle, niin puhdistus on helpompaa.

5) HOITO JA PUHDISTUS

- Irrota pistoke aina pistorasiasta, kun laitetta ei käytetä.
- Irrota pistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä kokonaan.
- Käytä silikonista, muovista tai puusta kaavinta jäämien poistamiseen kypsennyslevyltä.
- Irrota levyt grillistä painamalla levyn vapautuspainikkeita. Varmista, että levy on jäähtynyt kokonaan ennen käsittelyä.
- Levyjen irrotuksen jälkeen voit pestä ne lämpimässä saippuavedessä tai astianpesukoneessa.
- Irrota tippakaukalo laitteen takaosasta, tyhjennä tippakaukalo lämmönkestävään astiaan, huuhtelee se lämpimällä saippuavedellä ja kuivaa se myöhemmin perusteellisesti. (Huom.: grillilevy ja tippakaukalo ovat astianpesukoneen kestäviä.)

Huomaa: Ennen tippakaukalon irrotusta varmista, että öljy tai öljyjäämät ovat jäähtyneet, koska kuuma öljy voi aiheuttaa palovammoja.

Käyttäjän vastuulla oleva huolto

- Noudata aina varovaisuutta käsitellessäsi yksikköä ruoanlaiton aikana. Avaa ja sulje laite vain kahvaa käyttäen. Älä koske ylempään levyyn kypsennyksen aikana tai heti sen jälkeen, sillä ylempi levy kuumenee kypsennyksen aikana.
- On suositeltavaa käyttää uunikintaita laitetta käsiteltäessä palovammojen välttämiseksi.
- Älä koskaan käytä metallisia keittiövälineitä, koska ne naarmuttavat

levyn pinnoitetta.

- Anna laitteen aina jäähtyä 30 minuutin ajan ennen puhdistusta.

Virhekoodi:

Jos jokin virhekoodi (E1, E2, E3, E4) ilmestyy näytölle, irrota kontaktigrilli pistorasiasta äläkä käytä sitä. Voit ottaa yhteyttä asiakaspalveluumme sähköpostitse osoitteeseen info@cookware-co.com.

6) SÄILYTYS

- Älä säilytä laitetta yhdessä metallivälineiden tai terävien esineiden kanssa, sillä ne voivat naarmuttaa tai vaurioittaa pintaa.
- Varmista aina, että laite on puhdas ja kuiva ennen sen säilyttämistä. Noudata varovaisuutta laitteen säilytyksessä.

7) VARAOSAT

Huomaa, että tälle laitteelle ei ole saatavilla varaosia.

8) LAITTEEN HÄVITTÄMINEN



Tämä laite on merkitty EU:n sähkö- ja elektroniikkalaiteromua (WEEE) koskevan direktiivin 2012/19/EU mukaisesti. Laitetta ei saa käsitellä kotitalousjätteenä. Vie laite sen sijaan sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräyspisteeseen. Saadaksesi lisätietoa laitteen käsittelystä, materiaalien talteenotosta ja kierrätyksestä, käänny oman kuntasi,

talousjätteen keräyspalvelun tai tuotteen jälleenmyyjän puoleen. Oikea hävittämistapa ehkäisee ympäristöön ja ihmisten terveyteen kohdistuvia haittoja. Uudelleenkäyttämällä, kierrättämällä ja/tai muuten käyttämällä vanhoja laitteita panostat tärkeällä tavalla ympäristömme suojeluun.

Koskee vain Isoa-Britanniaa:

Sähkö- ja elektroniikkaromua koskevien säännösten (SI 2013/3113) (muutoksineen) mukaisesti käyttöikänsä päähän tulleet tuotteet tulee kerätä erikseen ja hävittää ympäristöystävällisellä tavalla.

9) TAKUU

Euroopan talousalueella ja Isossa-Britanniassa myytyjen tuotteiden vikoihin sovelletaan 2 vuoden takuuta direktiivin (EU) 2019/771 ja kuluttajansuojalain 2015 (UK) mukaisesti.

Takuu kattaa ainoastaan tuotteen ei-ammattimaisen käytön.

Emme ole missään tapauksessa vastuussa vioista, joiden syy on

- hoito- ja käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen
- tavanomainen kuluminen (esim. värimuutokset tai naarmut) ja/tai
- ulkoisten tekijöiden vaikutukset, esim. sää-, kuljetus- tai iskuvauriot.

Tuotevirheiden kohdalla olosuhteista riippuen

- tuote korjataan
- tuote vaihdetaan uuteen
- tuotteen hinnasta myönnetään osittainen maksunpalautus tai
- tuotteesta maksettu hinta palautetaan kokonaan.

Säilytähän osto- tai toimitustositteen, josta käy ilmi tuotteen osto- tai toimituspäivä. Osto- tai toimitustositettä tarvitaan, jos haluat esittää vaateen tuoteviasta.

Nämä ehdot eivät vaikuta sovellettavien kansallisten säännösten (esim. kuluttajatuotteiden myyntisäännökset) mukaiseen kuluttajansuojaan, joka voi vaihdella maakohtaisesti. Nämä ehdot annetaan vain tiedoksi, eivätkä ne muodosta kaupallista takuuta, joka antaisi muita oikeuksia kuin sovellettavien kansallisten säännösten mukaiset oikeudet.

Asiakaspalvelumme vastaa tuotetta koskeviin kyselyihin sähköpostitse osoitteessa info@cookware-co.com

Asiakaspalvelu antaa tarvittavat ohjeet.

Toivottavasti nautit laitteen käytöstä!

Iso-Britannia: yllä kuvatun takuun tarjoaa The Cookware Company UK & Ireland Ltd.

The Original
GREEN PAN™

FI

EL

CS

IT

ES

TR

PL



ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΨΗΣΤΙΕΡΑ - ΤΕΠΑΝΓΙΑΚΙ - ΤΟΣΤΙΕΡΑ

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

1) ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	18
2) ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΜΕΡΩΝ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ	21
3) ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ	22
4) ΧΡΗΣΗ	23
5) ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ	27
6) ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ	28
7) ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ	28
8) ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ	28
9) ΕΓΓΥΗΣΗ	29

Πριν από τη χρήση αυτής της συσκευής, διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες. Σας συνιστούμε να φυλάξετε αυτές τις οδηγίες. Για τη δική σας ασφάλεια, πρέπει να ακολουθείτε αυτές τις οδηγίες ασφάλειας κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών.

1) ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Κατά τη χρήση της συσκευής σας, πρέπει να λαμβάνετε πάντα τις βασικές προφυλάξεις ασφάλειας, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω.

1. **Διαβάστε όλες τις οδηγίες πριν από τη χρήση.**
2. Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως παιχνίδι. Απαιτείται στενή επίβλεψη, όταν χρησιμοποιείται από παιδιά ή κοντά σε παιδιά. Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά.
3. Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή γνωστικές ικανότητες ή άτομα που δεν διαθέτουν εμπειρία και γνώση, εκτός εάν βρίσκονται υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής από ένα άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
4. Τα παιδιά πρέπει να είναι υπό επίβλεψη, ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
5. Μην τη χρησιμοποιείτε εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το βύσμα είναι φθαρμένα. Μην τη χρησιμοποιείτε εάν έχει πέσει κάτω, έχει χαλάσει, έχει παραμείνει σε εξωτερικούς χώρους ή έχει πέσει σε νερό. Επιστρέψτε την στον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο σέρβις του ή ομοίως εξειδικευμένο τεχνικό για έλεγχο, επισκευή ή ρύθμιση.
6. Συνιστάται να επιθεωρείτε τακτικά τη συσκευή, για την αποφυγή τυχόν κινδύνου.
7. Για να προστατευτείτε από τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μη βυθίζετε το καλώδιο τροφοδοσίας, το βύσμα ή τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά. Αυτό μπορεί να προκαλέσει σωματική βλάβη ή/και ζημιά στο προϊόν. Βλ. οδηγίες καθαρισμού.
8. Ξετυλίγετε εντελώς το καλώδιο τροφοδοσίας πριν από τη χρήση.
9. Μη βγάζετε ποτέ τη συσκευή από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο τροφοδοσίας. Βγάζετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα

πιάνοντας το βύσμα.

10. Μην αφήνετε το καλώδιο τροφοδοσίας να κρέμεται επάνω από την άκρη του τραπεζιού ή του πάγκου της κουζίνας, ή να αγγίζει θερμές επιφάνειες. Μην τοποθετείτε τη συσκευή επάνω ή κοντά σε εστία γκαζιού ή ηλεκτρική εστία ή μέσα σε προθερμασμένο φούρνο. Μην αφήνετε το καλώδιο τροφοδοσίας να μπερδεύεται.
11. Βγάζετε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε και πριν την καθαρίσετε. Αφήνετε τη συσκευή να κρυώσει πριν αφαιρέσετε κάποια μέρη και πριν την καθαρίσετε.
12. Μην πιάνετε το βύσμα ή τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.
13. Κάθε εργασία συντήρησης εκτός από τον καθαρισμό πρέπει να εκτελείται από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις του ή ομοίως εξειδικευμένο τεχνικό.
14. Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται ή δεν πωλούνται από τον κατασκευαστή μπορεί να προκαλέσει φωτιά, ηλεκτροπληξία, τραυματισμό ή ζημιά στο προϊόν.
15. Η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί μέσω εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστού συστήματος τηλεχειρισμού.
16. Να μη χρησιμοποιείται σε εξωτερικούς χώρους.
17. Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.
18. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οτιδήποτε άλλο πέρα από τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Η εσφαλμένη χρήση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
19. Για να προστατευτείτε από φωτιά, μη θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία κοντά σε εκρηκτικά ή/και εύφλεκτα αέρια.
20. Απαιτείται ιδιαίτερη προσοχή όταν χρησιμοποιείτε ή μετακινείτε τη συσκευή με τρόφιμα ή ζεστά υγρά.
21. Μην μετακινείτε τη συσκευή κατά τη διάρκεια του ψησίματος.
22. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο επάνω σε επίπεδη, στεγνή και θερμοάντοχη επιφάνεια. Μην τοποθετείτε την ηλεκτρική ψηστιέρα στην άκρη ενός πάγκου ή τραπεζιού ενόσω λειτουργεί. Βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια είναι επίπεδη, καθαρή και δεν έχει νερό ή άλλες ουσίες.
23. Τοποθετείτε τη συσκευή σε επαρκή απόσταση από τοίχους, κουρτίνες και άλλα υλικά που είναι ευαίσθητα στη θερμότητα ή τον ατμό. Αφήνετε απόσταση τουλάχιστον 20 εκ.

24. Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, αφήνετε επαρκή χώρο από επάνω και σε όλες τις πλευρές της συσκευής για την κυκλοφορία του αέρα.
25. Για να εξαλείψετε τον κίνδυνο πνιγμού μικρών παιδιών, αφαιρέστε και απορρίψτε με ασφάλεια το προστατευτικό κάλυμμα που περιβάλλει το βύσμα τροφοδοσίας της συσκευής.
26. Αφαιρέστε τυχόν υλικά συσκευασίας και διαφημιστικά αυτοκόλλητα πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά.
27. Να βεβαιώνετε πάντα ότι η συσκευή είναι σωστά συναρμολογημένη πριν από τη χρήση.
28. Μη συνδέετε ποτέ στο ρεύμα ή ανάβετε τη συσκευή χωρίς την πλάκα γκριλ.
29. Βγάζετε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε και πριν την καθαρίσετε. Αφήνετε τη συσκευή να κρυώσει πριν προσθέσετε ή αφαιρέσετε μέρη και πριν την καθαρίσετε.
30. Μην αγγίζετε τις καυτές επιφάνειες.
31. Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή μπορεί να προκαλέσει φωτιά, ηλεκτροπληξία ή κίνδυνο τραυματισμού.
32. Μην τοποθετείτε τη συσκευή επάνω ή κοντά σε ζεστή εστία γκαζιού ή ηλεκτρική εστία ή μέσα σε προθερμασμένο φούρνο.
33. Προειδοποίηση: για να μειωθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μόνο εξουσιοδοτημένο προσωπικό πρέπει να κάνει επισκευές.
34. Μη θέτετε σε λειτουργία τη συσκευή σας μέσα σε γκαράζ ή κάτω από επιτοίχια ντουλάπια. Βγάζετε πάντα τη συσκευή από την ηλεκτρική πρίζα πριν την αποθηκεύσετε. Σε αντίθετη περίπτωση, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.

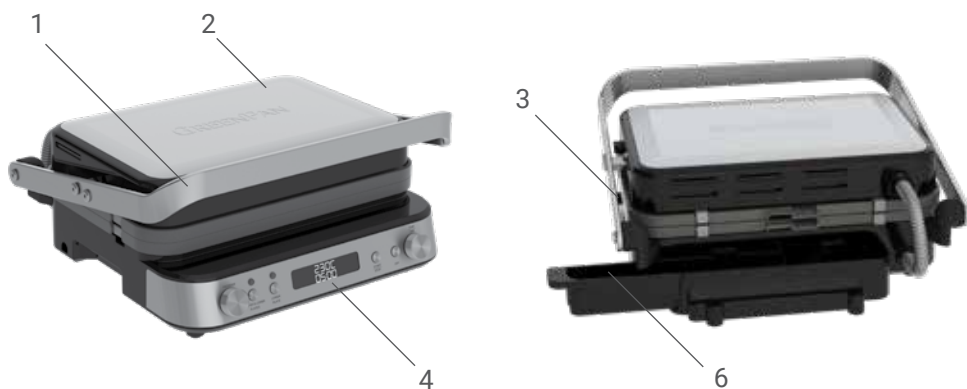
ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΙΚΡΟΥ ΜΗΚΟΥΣ ΚΑΛΩΔΙΟ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ

- Παρέχεται ένα μικρού μήκους καλώδιο τροφοδοσίας, για να μειωθεί ο κίνδυνος να μπλεχτείτε ή να σκοντάψετε σε ένα μακρύτερο καλώδιο.
- Διατίθενται μακρύτερα καλώδια επέκτασης που μπορείτε να χρησιμοποιήσετε, εάν προσέχετε κατά τη χρήση τους.
- Εάν χρησιμοποιήσετε καλώδιο επέκτασης: Η ονομαστική ηλεκτρική ισχύς του καλωδίου επέκτασης πρέπει να είναι

τουλάχιστον ίση με την ονομαστική ηλεκτρική ισχύ της συσκευής. Το μακρύτερο καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να είναι τοποθετημένο έτσι ώστε να μην κρέμεται από τον πάγκο της κουζίνας και επομένως να μην μπορούν να το τραβήξουν παιδιά ή να σκοντάψει κάποιος τυχαία επάνω σε αυτό.

2) ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΜΕΡΩΝ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Χειρολαβή
2. Περίβλημα
3. Κουμπιά απασφάλισης ζεστής πλάκας
4. Πίνακας ελέγχου
5. Καλώδιο τροφοδοσίας (δεν φαίνεται στην εικόνα)
6. Δίσκος στάλαξης στο πίσω μέρος
7. Πλάκα γκριλ/Πλάκα τεπανγιάκι (δεν φαίνεται στην εικόνα)



ΕΞΟΙΚΕΙΩΣΗ ΜΕ ΤΟΝ ΠΙΝΑΚΑ ΕΛΕΓΧΟΥ

1. Program (Πρόγραμμα)
2. Upper & lower plates (Επάνω & κάτω πλάκες)
3. Lower plates (Κάτω πλάκες)
4. Temperature & time display / Menu function (Οθόνη θερμοκρασίας & χρόνου/Λειτουργία μενού)
5. Start/stop (Εναρξη/Τερματισμός)
6. Off (OFF)
7. Temp/time (Θερμοκρασία/χρόνος)



3) ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ:

- Αφαιρέστε όλη τη συσκευασία, τα αυτοκόλλητα και τα διάφορα εξαρτήματα από το εσωτερικό και το εξωτερικό της συσκευής και ελέγξτε ότι όλα τα μέρη έχουν ληφθεί σε καλή κατάσταση ή ελέγξτε για τυχόν ελαττώματα.
- Σκίστε όλα τα πλαστικά σακουλάκια και απορρίψτε τα με τον κατάλληλο τρόπο, καθώς μπορεί να αποτελέσουν κίνδυνο ασφυξίας ή πνιγμού για τα παιδιά.
- Πιέστε τα κουμπιά απασφάλισης για να αφαιρέσετε τις πλάκες.
- Προτού χρησιμοποιήσετε τις πλάκες για πρώτη φορά, καθαρίστε τις με ζεστό νερό και ένα ήπιο απορρυπαντικό. Μετά, στεγνώστε σχολαστικά τα εξαρτήματα.
- Τοποθετήστε τις πλάκες, βεβαιώνοντας ότι μπαίνουν σωστά στη θέση τους.
- Οι πλάκες έχουν δύο πλευρές: μία με αυλακώσεις και μία με λεία επιφάνεια. Επιλέγεται την επιθυμητή πλευρά όταν τοποθετείτε την πλάκα.
- Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος στάλαξης έχει τοποθετηθεί σωστά στο πίσω μέρος της συσκευής.
- Τοποθετήστε το βύσμα σε μια σωστά εγκατεστημένη πρίζα και βεβαιωθείτε ότι η τάση αντιστοιχεί στην ηλεκτρική παροχή της χώρας σας.

4) ΧΡΗΣΗ:

- Βάλτε τη συσκευή στην πρίζα. Θα ακουστεί ένας ήχος, όλες οι ενδεικτικές λυχνίες θα ανάψουν και μετά θα σβήσουν. Θα εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη «OFF».
- Επιλέξτε τη λειτουργία «program» (μοσχάρι, ψάρι, κοτόπουλο, λουκάνικο, μπιφτέκι, μπέικον), γυρνώντας το αριστερό περιστρεφόμενο κουμπί λειτουργίας προγράμματος, ή πιέστε το κουμπί «upper & lower plates» ή το κουμπί «lower plates», για να επιλέξετε και τις δύο πλάκες γκριλ ή μόνο την κάτω πλάκα γκριλ, ανάλογα με την προτίμησή σας. Στην οθόνη εμφανίζονται η προεπιλεγμένη θερμοκρασία (αναβοσβήνει) και ο προεπιλεγμένος χρόνος για την επιλεγμένη λειτουργία.
- Ρυθμίστε τη θερμοκρασία ή/και τον χρόνο ψήσιματος γυρνώντας το δεξί περιστρεφόμενο κουμπί «temp/time». Πιέστε το περιστρεφόμενο κουμπί για εναλλαγή μεταξύ των δύο λειτουργιών.
- Αφού ρυθμίσετε τον χρόνο και τη θερμοκρασία, πιέστε το κουμπί «start/stop» για να ξεκινήσει η προθέρμανση (η συσκευή θα επανέλθει στο OFF εάν δεν τεθεί σε λειτουργία μετά από 15 δευτερόλεπτα). Στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη «PRE» και η επιλεγμένη λειτουργία.
- Μετά την προθέρμανση, θα ακουστεί από τη συσκευή ένας ήχος πέντε φορές. Η ένδειξη της θερμοκρασίας και του χρόνου θα αρχίσουν να αναβοσβήνουν. Τοποθετήστε το φαγητό στην πλάκα και μετά πιέστε το κουμπί «start/stop» για να ξεκινήσει το ψήσιμο. Θα ξεκινήσει η αντίστροφη μέτρηση του χρόνου.
- Εάν δεν πιέσετε το κουμπί «start/stop» εντός 30 λεπτών, η συσκευή θα σβήσει και στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη «OFF».
- Όταν ολοκληρωθεί η αντίστροφη μέτρηση, θα ακουστεί από τη συσκευή ένας ήχος και θα εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη «done».
- Εάν δεν τεθεί σε λειτουργία εντός 30 λεπτών, η συσκευή θα σβήσει και στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη «OFF».
- Πιέστε το κουμπί λειτουργίας «program» για την επόμενη λειτουργία ή πιέστε το κουμπί «off» για να ολοκληρώσετε τη λειτουργία.

Παρατήρηση:

- Κατά τη διάρκεια του ψησίματος, μπορείτε να πιέσετε το κουμπί «start/stop» για να διακόψετε την επιλεγμένη λειτουργία (η συσκευή θα σβήσει εάν δεν τεθεί σε λειτουργία εντός 30 λεπτών από το πάτημα του κουμπιού «start/stop»). Πιέστε το κουμπί «start/stop» ξανά για να συνεχίσετε τη λειτουργία.
- Κατά τη διάρκεια του ψησίματος, μπορείτε να πιέσετε το κουμπί «off» για έξοδο από την επιλεγμένη λειτουργία ή για επιλογή νέας επιθυμητής λειτουργίας (μοσχάρι, ψάρι, κοτόπουλο, λουκάνικο, μπιφτέκι, μπέικον, και τις δύο πλάκες γκριλ ή την κάτω πλάκα γκριλ).
- Κατά τη διάρκεια του ψησίματος, μπορείτε να γυρίσετε το δεξί περιστρεφόμενο κουμπί λειτουργίας «temp/time» για να ρυθμίσετε τον χρόνο/τη θερμοκρασία. Η συσκευή θα ξεκινήσει το ψήσιμο σύμφωνα με τον νέο χρόνο/τη νέα θερμοκρασία εντός 3 δευτερολέπτων.
- Όταν η συσκευή είναι σε λειτουργία αναμονής (εμφανίζεται στην οθόνη η ένδειξη «OFF»), μπορείτε να πιέσετε το δεξί περιστρεφόμενο κουμπί «temp/time» για 5 δευτερόλεπτα, για να αλλάξετε την κλίμακα της θερμοκρασίας από °C σε °F.
- Η συσκευή αποθηκεύει στη μνήμη την τελευταία ρύθμιση θερμοκρασίας και χρόνου. Όταν ανάβετε τη συσκευή, εμφανίζονται στην οθόνη η θερμοκρασία και ο χρόνος που χρησιμοποιήθηκαν την τελευταία φορά.
- Για να ακυρώσετε τη λειτουργία μνήμης, όταν η συσκευή είναι σε λειτουργία αναμονής (εμφανίζεται στην οθόνη η ένδειξη «OFF»), πιέστε το κουμπί «off» για 3 δευτερόλεπτα. Στη συνέχεια, η προεπιλεγμένη λειτουργία θα επανέλθει στις αρχικές ρυθμίσεις.

Πώς να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία ψησίματος με ανοιχτές πλάκες:

- Χρησιμοποιήστε τη χειρολαβή για να μετακινήσετε το επάνω κάλυμμα σε ανοιχτή θέση (εικόνα 1). Πιέστε το επάνω κάλυμμα για να ευθυγραμμιστεί με τη λαβή (εικόνα 2), και κατόπιν πιέστε τη χειρολαβή και το επάνω κάλυμμα ώστε να έρθουν σε οριζόντια θέση (εικόνα 3).

- Ανοίξτε την επάνω πλάκα σε γωνία 180 μοιρών (οριζόντια θέση) πριν την προθερμάνετε.



εικόνα 1



εικόνα 2



εικόνα 3

Εύρος χρόνου και θερμοκρασίας για κάθε λειτουργία:

ΝΑ ΘΥΜΑΣΤΕ:

Η συσκευή αποθηκεύει στη μνήμη τον χρόνο και τη θερμοκρασία. Όταν η συσκευή είναι αναμμένη, στην οθόνη εμφανίζονται η θερμοκρασία και ο χρόνος που χρησιμοποιήθηκαν την τελευταία φορά. Για να ακυρώσετε τη λειτουργία μνήμης, πιέστε το κουμπί OFF για 3 δευτερόλεπτα όταν η συσκευή είναι σε κατάσταση αναμονής (στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη «OFF»). Στη συνέχεια, οι προεπιλεγμένες λειτουργίες θα επανέλθουν στις εργοστασιακές ρυθμίσεις.

Λειτουργία	Προεπιλεγμένη ένδειξη	Εύρος θερμοκρασίας	Εύρος χρόνου	Συνιστώμενη ποσότητα υλικών
Beef (μωσχαρί)	230°C 05:00	200-230 °C (5 °C/βήμα)	3–8 λεπτά (30 δευτερόλεπτα/βήμα)	±240 γρ. (πάχος 2 εκ.) Αποτέλεσμα: καλοψημένο
Fish (ψάρι)	210°C 05:00	200-230°C (5 °C/βήμα)	3–8 λεπτά (30 δευτερόλεπτα/βήμα)	±200 γρ. (πάχος 2,5 εκ.)
Chicken (κοτόπουλο)	180°C 05:00	160-200°C (5 °C/βήμα)	3–12 λεπτά (30 δευτερόλεπτα/βήμα)	±150 γρ. (πάχος 1 εκ.)
Sausage (λουκάνικο)	160°C 05:00	160-200°C (5 °C/βήμα)	3–10 λεπτά (30 δευτερόλεπτα/βήμα)	±170 γρ.
Hamburger (μπιφτέκι)	150°C 08:00	150-200°C (5 °C/βήμα)	5–15 minuuttia (30 sekuntia kerrallaan)	±115 γρ. (πάχος 1,5 εκ.)
Bacon (μπέικον)	180°C 05:00	160-200°C (5 °C/βήμα)	3–10 λεπτά (30 δευτερόλεπτα/βήμα)	Λεπτές φέτες Αποτέλεσμα: πολύ τραγανό (τοποθετήστε τη συσκευή σε επίπεδη θέση)
Επάνω/Κάτω πλάκες	230°C 05:00	80-230°C (5 °C/βήμα)	30 δευτερόλεπτα -60 λεπτά (30 δευτερόλεπτα/βήμα)	
Κάτω πλάκα	200°C 10:00	80-220°C (5 °C/βήμα)	30 δευτερόλεπτα -60 λεπτά (30 δευτερόλεπτα/βήμα)	

Χρήσιμες συμβουλές:

- Για ικανοποιητικά αποτελέσματα, προσθέστε λίγο μαγειρικό λάδι στις πλάκες όταν ολοκληρωθεί η προθέρμανση.
- Για να μειώσετε τον χρόνο προθέρμανσης, έχετε τις πλάκες γκριλ κλειστές κατά τη διάρκεια της προθέρμανσης.

- Χρησιμοποιείτε μόνο τη χειρολαβή για να ανοίξετε ή να κλείσετε το επάνω κάλυμμα.
- Όταν ανοίγετε την ηλεκτρική ψηστιέρα, μπορεί να στάξει λίπος από την επάνω πλάκα. Αυτό είναι φυσιολογικό. Μπορείτε να τοποθετήσετε την ψηστιέρα σε ένα θερμοάντοχο σουπλά για εύκολο καθαρισμό.

5) ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Αποσυνδέετε πάντα το βύσμα από την ηλεκτρική πρίζα, όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται.
- Αποσυνδέστε το βύσμα από την ηλεκτρική πρίζα και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς.
- Χρησιμοποιήστε ένα εργαλείο απόξεσης από σιλικόνη, πλαστικό ή ξύλο για να απομακρύνετε τα κατάλοιπα από την πλάκα ψησίματος.
- Πιέστε τα κουμπιά απασφάλισης για να αφαιρέσετε τις πλάκες από την ψηστιέρα. Βεβαιωθείτε ότι οι πλάκες έχουν κρυώσει εντελώς πριν τις πιάσετε.
- Αφού αφαιρέσετε τις πλάκες, μπορείτε να τις πλύνετε με ζεστό νερό και σαπούνι ή στο πλυντήριο πιάτων.
- Αφαιρέστε τον δίσκο στάλαξης από το πίσω μέρος της συσκευής, αδειάστε τον σε ένα πυρίμαχο σκεύος, πλύντε τον με ζεστό νερό και σαπούνι και μετά στεγνώστε τον εντελώς. (Παρατήρηση: η πλάκα γκριλ και ο δίσκος στάλαξης πλένονται στο πλυντήριο πιάτων.)

Σημείωση: Πριν αφαιρέσετε τον δίσκο στάλαξης, βεβαιωθείτε ότι το λάδι ή τα κατάλοιπα λαδιού έχουν κρυώσει, γιατί μπορούν να προκαλέσουν εγκαύματα όταν καίνε.

Συντήρηση από τον χρήστη

- Να επιδεικνύετε πάντα προσοχή όταν χειρίζεστε τη συσκευή κατά τη διάρκεια του ψησίματος. Ανοίγετε και κλείνετε τη συσκευή μόνο με τη χειρολαβή. Μην ακουμπάτε το επάνω κάλυμμα κατά τη διάρκεια του ψησίματος ή αμέσως μετά, γιατί καίει.
- Συνιστάται να φοράτε γάντια φούρνου όταν χειρίζεστε τη

συσκευή, για την αποφυγή εγκαυμάτων.

- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ μεταλλικά εργαλεία κουζίνας, γιατί θα γδάρουν την επίστρωση της πλάκας.
- Αφήνετε πάντα τη συσκευή να κρυώσει για 30 λεπτά προτού την καθαρίσετε.

Κωδικός σφάλματος:

Εάν δείτε οποιονδήποτε από τους ακόλουθους κωδικούς σφάλματος (E1, E2, E3, E4), βγάλτε την ηλεκτρική ψηστιέρα από την πρίζα και μην τη χρησιμοποιήσετε. Μπορείτε να επικοινωνήσετε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μέσω email στη διεύθυνση info@cookware-co.com.

6) ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Μην αποθηκεύετε τη συσκευή μαζί με μεταλλικά εργαλεία κουζίνας ή αιχμηρά αντικείμενα, γιατί μπορεί να προκληθούν γρατσουνιές ή ζημιά στην επιφάνεια.
- Να βεβαιώνετε πάντα ότι η συσκευή σας είναι καθαρή και στεγνή πριν την αποθηκεύσετε. Αποθηκεύετε προσεκτικά τη συσκευή σας.

7) ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ

Λάβετε υπόψη ότι δεν διατίθενται ανταλλακτικά για αυτήν τη συσκευή.

8) ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ



Αυτή η συσκευή φέρει σήμανση σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/EU σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ). Το προϊόν δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται ως οικιακά απορρίμματα. Φέρτε το σε ένα κεντρικό σημείο συλλογής για ανακύκλωση ηλεκτρικών

και ηλεκτρονικών οικιακών συσκευών. Για πιο λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία, την ανάκτηση και την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με τον δήμο σας, την υπηρεσία διάθεσης οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα

όπου αγοράσατε το προϊόν. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Με την επαναχρησιμοποίηση, ανακύκλωση ή/ και άλλη χρήση των παλαιών συσκευών, συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος.

Ισχύει μόνο για το Ηνωμένο Βασίλειο:

Σύμφωνα με τους Κανονισμούς του 2013 για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (SI 2013/3113) (όπως τροποποιήθηκαν), τα προϊόντα που δεν μπορούν πλέον να χρησιμοποιηθούν πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να απορρίπτονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

9) ΕΓΓΥΗΣΗ

Για τα προϊόντα που πωλούνται εντός του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου και στο Ηνωμένο Βασίλειο, επωφελείστε από εγγύηση 24 μηνών για το προϊόν ως προστασία από την έλλειψη συμβατότητας, σύμφωνα με την οδηγία (ΕΕ) 2019/771 και τον Νόμο του 2015 περί δικαιωμάτων του καταναλωτή (Ηνωμένο Βασίλειο).

Η εγγύηση ισχύει μόνο εάν χρησιμοποιείτε το προϊόν για μη επαγγελματική χρήση.

Σε κάθε περίπτωση, δεν ευθυνόμαστε για ελαττώματα που οφείλονται στα εξής:

- μη συμμόρφωση με τις οδηγίες φροντίδας και χρήσης,
- φυσιολογική φθορά (π.χ. αποχρωματισμοί ή γρατσουνιές) ή/και
- επιπτώσεις εξωτερικών παραγόντων, π.χ. ζημιά από καιρικές συνθήκες, ζημιά από μεταφορά, ζημιά που προκλήθηκε από χτυπήματα ή κρούσεις.

Σε περίπτωση έλλειψης συμμόρφωσης, ανάλογα με τις περιστάσεις,

- το προϊόν θα επισκευάζεται,
- το προϊόν θα αντικαθίσταται,
- ένα αναλογικό μέρος του αντίτιμου που καταβλήθηκε για το προϊόν θα επιστρέφεται, ή
- ολόκληρο το αντίτιμο που καταβλήθηκε για το προϊόν θα επιστρέφεται.

Φυλάξτε την απόδειξη αγοράς ή παραλαβής του προϊόντος που αναφέρει την ημερομηνία αγοράς ή παραλαβής. Θα τη χρειαστείτε, εάν επιθυμείτε να ασκήσετε τους τρόπους επανόρθωσης για έλλειψη συμμόρφωσης.

Αυτές οι διατάξεις δεν επηρεάζουν τα νομοθετικά κατοχυρωμένα δικαιώματα που έχετε ως πελάτης στο πλαίσιο των ισχυόντων εθνικών κανονισμών (π.χ. για την πώληση καταναλωτικών αγαθών), τα οποία μπορεί να διαφέρουν από μία χώρα σε άλλη. Αυτές οι διατάξεις έχουν μόνο ενημερωτικό χαρακτήρα και δεν συνιστούν εμπορική εγγύηση που σας δίνει διαφορετικά δικαιώματα από αυτά που έχετε στο πλαίσιο των ισχυόντων εθνικών κανονισμών.

Εάν έχετε απορίες για το προϊόν, μπορείτε να επικοινωνήσετε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας μέσω email στη διεύθυνση info@cookware-co.com

Το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών θα σας ενημερώσει για τα βήματα που πρέπει να ακολουθήσετε.

Απολαύστε τη χρήση της συσκευής σας!

Για το Ηνωμένο Βασίλειο: η παραπάνω εγγύηση παρέχεται από τη The Cookware Company UK & Ireland Ltd.

The Original
GREEN PAN™



FI

EL

CS

IT

ES

TR

PL

NÁVOD K POUŽITÍ A ZÁRUKA

KONTAKTNÍ GRIL – TEPPANYAKI – PANINI GRIL

OBSAH

1) VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	34
2) POPIS SOUČÁSTÍ VÝROBKU	36
3) PŘED PRVNÍM POUŽITÍM	37
4) POUŽITÍ	38
5) ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ	42
6) ULOŽENÍ	43
7) NÁHRADNÍ DÍLY	43
8) LIKVIDACE SPOTŘEBIČE	43
9) ZÁRUKA	43

Před použitím tohoto spotřebiče se pečlivě seznamte s níže uvedenými pokyny. Tyto pokyny doporučujeme uschovat. Tyto bezpečnostní pokyny je při používání elektrických spotřebičů nutné dodržovat v zájmu vaší vlastní bezpečnosti.

1) VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Při používání vašeho spotřebiče je třeba dodržovat základní bezpečnostní opatření včetně následujících.

1. **Před použitím si prostudujte všechny pokyny.**
2. Nedovolte, aby byl tento spotřebič používán jako hračka. Při používání dětmi nebo v jejich blízkosti je nutný pozorný dohled. Tento spotřebič není určen pro použití dětmi.
3. Tento spotřebič mohou používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi a osoby bez potřebných znalostí a zkušeností, pouze pokud jsou pod dohledem nebo byly osobou zodpovídající za jejich bezpečnost poučeny o bezpečném používání spotřebiče.
4. Děti by měly být pod dohledem, aby si se spotřebičem nehrály.
5. Nepoužívejte s poškozeným napájecím kabelem nebo zástrčkou. Nepoužívejte spotřebič, pokud byl upuštěn, poškozen, ponechán venku nebo spadl do vody. Vraťte jej výrobci, jeho servisnímu zástupci nebo podobně kvalifikované osobě ke kontrole, opravě nebo seřízení.
6. Doporučujeme spotřebič pravidelně kontrolovat, abyste předešli nebezpečí.
7. Z důvodu ochrany před rizikem úrazu elektrickým proudem neponořujte kabel, zástrčku ani spotřebič do vody nebo jiných tekutin. Může to způsobit zranění osob nebo poškození výrobku. Viz pokyny k čištění.
8. Před použitím zcela odviňte napájecí kabel.
9. Nikdy nevytahujte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky tahem za kabel. Vždy kabel odpojujte uchopením za tělo zástrčky.
10. Nenechávejte napájecí kabel viset přes okraj stolu nebo pracovní desky a zabraňte jeho kontaktu s horkými plochami. Spotřebič nepokládejte na elektrickou plotýnku nebo plynový hořák, do jejich blízkosti, ani do horké trouby. Nedovolte, aby se napájecí kabel zauzloval.

11. Pokud spotřebič nepoužíváte nebo se jej chystáte vyčistit, odpojte jej od elektrické zásuvky. Před demontáží dílů a před čištěním nechte spotřebič vychladnout.
12. Nemanipulujte se zástrčkou ani spotřebičem mokřýma rukama.
13. Jakoukoli jinou údržbu než čištění by měl provádět výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba.
14. Použití příslušenství, které není doporučeno nebo prodáváno výrobcem, může způsobit požár, úraz elektrickým proudem, zranění nebo poškození výrobku.
15. Spotřebič není určen k ovládání externím časovým spínačem ani samostatným systémem dálkového ovládání.
16. Spotřebič není určen k použití venku.
17. Tento spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti.
18. Nepoužívejte spotřebič k jinému než určenému účelu. Nesprávné použití může mít za následek zranění.
19. Z důvodu ochrany před požárem nepoužívejte spotřebič v přítomnosti výbušných nebo hořlavých výparů.
20. Při používání nebo přemísťování spotřebiče s potravinami nebo horkými tekutinami je třeba dbát zvýšené opatrnosti.
21. Spotřebič během grilování nepřemísťujte.
22. Používejte pouze na rovném, suchém a žáruvzdorném povrchu. Během provozu nepokládejte kontaktní gril na okraj pracovní desky nebo stolu. Ujistěte se, že je povrch rovný, čistý a zbavený vody a jiných látek.
23. Spotřebič umístěte v dostatečné vzdálenosti od stěn, záclon a jiných materiálů citlivých na teplo nebo páru. Minimální požadovaný odstup je 20 cm.
24. Při používání zajistěte dostatečný prostor pro cirkulaci vzduchu nad spotřebičem a po všech jeho stranách.
25. Ochranný kryt, který je nasazen na zástrčce spotřebiče, sejměte a bezpečně zlikvidujte. Vyloučíte tak nebezpečí vdechnutí malými dětmi,
26. Před prvním použitím ze spotřebiče odstraňte veškerý obalový materiál a reklamní nálepky.
27. Před použitím se vždy ujistěte, že je spotřebič správně sestaven.
28. Spotřebič nikdy nezapojujte ani nezapínejte bez nasazené grilovací desky.

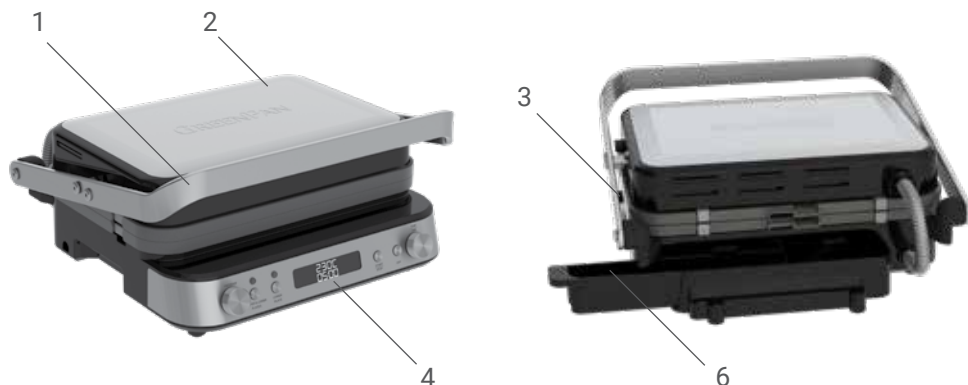
29. Pokud spotřebič nepoužíváte nebo se jej chystáte vyčistit, odpojte jej od zásuvky. Před nasazením nebo sejmutím dílů a před čištěním nechte spotřebič vychladnout.
30. Nedotýkejte se horkých ploch.
31. Použití nedoporučeného příslušenství může mít za následek požár, úraz elektrickým proudem nebo riziko zranění osob.
32. Spotřebič nepokládejte na horkou elektrickou plotýnku nebo plynový hořák, do jejich blízkosti, ani do horké trouby.
33. Upozornění: aby se snížilo riziko požáru nebo úrazu elektrickým proudem, smí opravy provádět pouze autorizovaná osoba.
34. Nepoužívejte spotřebič v garáži ani pod nástěnnou skříňkou. Při uložení vždy spotřebič odpojte od elektrické zásuvky. V opačném případě hrozí nebezpečí požáru.

POKYNY KE KRÁTKÉMU NAPÁJECÍMU KABELU

- Spotřebič se dodává s krátkým napájecím kabelem, aby se snížilo nebezpečí zamotání do kabelu či zakopnutí o něj, které hrozí u dlouhého kabelu.
- K dispozici jsou také delší prodlužovací napájecí kabely, které lze při zachování opatrnosti používat.
- Pokud používáte prodlužovací kabel: Jmenovité údaje prodlužovacího kabelu by měly dosahovat alespoň jmenovitých údajů uváděných pro spotřebič. Delší napájecí kabel by měl být umístěn tak, aby nevisel přes okraj stolu nebo pracovní desky. Zabráníte tak neúmyslnému zakopnutí o kabel nebo tomu, aby za kabel tahaly děti.

2) POPIS SOUČÁSTÍ VÝROBKU

1. Rukojeť
2. Kryt
3. Tlačítka pro odjištění grilovací desky
4. Ovládací panel
5. Napájecí kabel (není vyobrazen)
6. Odkapávací miska na zadní straně
7. Grilovací deska/Teppanyaki deska (není vyobrazen)



OHJAUSPANEELIN TOIMINNOT

1. Program (Program)
2. Upper & lower plates (Horní & dolní desky)
3. Lower plates (Dolní desky)
4. Temperature & time display / Menu function (Zobrazení teploty a doby / Funkce nabídky)
5. Start/stop (Start/stop)
6. Off (Vypnutí)
7. Temp/time (Teplota/doba)



3) PŘED PRVNÍM POUŽITÍM:

- Odstraňte všechny obaly, nálepky a další prvky zvnějšku i zevnitř spotřebiče a zkontrolujte, zda jsou všechny součásti výrobku v nepoškozeném stavu bez závad.
- Všechny plastové sáčky roztrhejte a řádně zlikvidujte, protože mohou pro děti představovat riziko udušení nebo vdechnutí.

- Desky vyjměte stisknutím odjišťovacích tlačítek a vytažením.
- Před prvním použitím desky očistěte teplou vodou a jemným čisticím prostředkem. Poté všechny součásti důkladně osušte.
- Vložte desky do spotřebiče a ujistěte se, že jsou zasunuty ve správné poloze.
- Desky mají dvě strany, z nichž jedna je mřížkovaná a druhá plochá; při vkládání desky zvolte požadovanou stranu.
- Ujistěte se, že je odkapávací miska správně zasunuta v zadní části spotřebiče.
- Zapojte zástrčku do řádně nainstalované zásuvky a ujistěte se, že jmenovité napětí spotřebiče odpovídá napětí ve vaší elektrické síti.

4) POUŽITÍ:

- Zapojíte, ozve se zvukový signál, rozsvítí se všechny kontrolky a pak zhasnou. Na displeji se zobrazí „OFF“ (Vypnuto).
- Zvolte funkci „program“ (Hovězí maso, Ryby, Kuřecí maso, Klobása, Burger, Slanina) otáčením levého knoflíku funkce programu nebo stisknutím tlačítka „upper & lower plates“ nebo tlačítka „lower plates“ zvolte obě grilovací desky nebo pouze dolní grilovací desku podle vlastních požadavků. Na displeji se zobrazí výchozí teplota (bliká) a výchozí čas pro zvolenou funkci.
- Otáčením pravého knoflíku „temp/time“ (teplota/doba) nastavte teplotu a/nebo dobu přípravy pokrmu a stisknutím knoflíku střídavě přepínejte mezi oběma funkcemi.
- Po nastavení doby a teploty stiskněte tlačítko „start/stop“ pro spuštění předehřívání (po 15 sekundách bez provozu se spotřebič opět vypne). Na displeji se zobrazí „PRE“ a vybraná funkce.
- Po předehřátí přístroj pětkrát pípne, přičemž bude blikat teplota a čas. Položte pokrm na desku a stisknutím tlačítka „start/stop“ zahajte přípravu pokrmu; čas se bude odpočítávat.
- Pokud do 30 minut nestisknete tlačítko „start/stop“, spotřebič se vypne a na displeji se zobrazí „OFF“.

- Po skončení odpočítávání spotřebič zapípa a na displeji se zobrazí „done“ (hotovo).
- Pokud během 30 minut neproběhne žádná operace, spotřebič se vypne a na displeji se zobrazí „OFF“.
- Stiskněte funkční knoflík „program“ pro další operaci nebo stisknutím tlačítka „off“ ukončete operaci.

Poznámka:

- Během přípravy pokrmu můžete stisknutím tlačítka „start/stop“ pozastavit aktuální provozní režim (spotřebič se po stisknutí tlačítka „start/stop“ do 30 minut bez jakékoli činnosti vypne). Chcete-li pokračovat v práci, stiskněte znovu tlačítko „start/stop“.
- Během přípravy pokrmu můžete stisknutím tlačítka „off“ ukončit aktuální provozní režim nebo znovu zvolit požadovanou funkci (Hovězí maso, Ryby, Kuřecí maso, Klobása, Burgr, Slanina, Oba grily nebo Dolní gril).
- Během přípravy pokrmu můžete otáčením pravého funkčního knoflíku „temp/time“ nastavit dobu/teplotu; spotřebič zahájí do 3 sekund přípravu pokrmu podle nové doby/teploty.
- Když je spotřebič v pohotovostním režimu (na displeji se zobrazí „OFF“), můžete stisknutím pravého knoflíku "temp/time" po dobu 5 sekund přepínat jednotky teploty mezi °C a °F.
- Přístroj si zapamatuje poslední nastavenou teplotu a čas. Po zapnutí spotřebiče se na displeji zobrazí teplota a doba posledního provozu.
- Chcete-li zrušit paměťovou funkci, stiskněte v pohotovostním režimu (na displeji se zobrazí „OFF“) na 3 sekundy tlačítko „off“. Pak bude opět navrácen původní výchozí režim.

Jak používat režim plochého grilu:

- Uchopením za rukojeť překlote horní kryt do otevřené polohy (obrázek 1), zatlačte horní kryt do roviny s rukojetí (obrázek 2), poté zatlačte rukojeť a horní kryt do rovné polohy (obrázek 3).
- Před predehříváním rozevřete horní desku do úhlu 180 stupňů (plochá poloha).



obrázek 1



obrázek 2



obrázek 3

Časové a teplotní rozmezí pro přípravu pokrmů dle přednastavených nabídek:

UPOZORNĚNÍ:

Spotřebič má paměť pro nastavení času a teploty. Po zapnutí přístroje se na displeji zobrazí naposledy použitá teplota a čas. Chcete-li tuto paměťovou funkci zrušit, stiskněte v pohotovostním režimu spotřebiče (na displeji se zobrazí „OFF“) na 3 sekundy vypínač (Off). Poté se výchozí režim vrátí do továrního nastavení.

Funkce	Výchozí nastavení na displeji	Teplotní rozmezí	Časové rozmezí	Doporučené množství připravovaného pokrmu
Beef (Hovězí maso)	230°C 05:00	200-230 °C (5 °C/krok)	3–8 minut (30 sekund/krok)	±240 g (tloušťka 2 cm) Výsledek: well done
Fish (Ryby)	210°C 05:00	200-230°C (5 °C/krok)	3–8 minut (30 sekund/krok)	±200 g (tloušťka 2,5 cm)
Chicken (Kuřecí maso)	180°C 05:00	160-200°C (5 °C/krok)	3–12 minut (30 sekund/krok)	±150 g (tloušťka 1 cm)
Sausage (Klobása)	160°C 05:00	160-200°C (5 °C/krok)	3–10 minut (30 sekund/krok)	±170 g
Hamburger (Burgr)	150°C 08:00	150-200°C (5 °C/krok)	5–15 minut (30 sekund/krok)	±115 g (tloušťka 1,5 cm)
Bacon (Slanina)	180°C 05:00	160-200°C (5 °C/krok)	3–10 minut (30 sekund/krok)	Tenké plátky Výsledek: velmi křupavé (umístěte spotřebič do vodorovné polohy)
Horní/Dolní desky	230°C 05:00	80-230°C (5 °C/krok)	30 sekund-60 minut (30 sekund/krok)	
Dolní deska	200°C 10:00	80-220°C (5 °C/krok)	30 sekund-60 minut (30 sekund/krok)	

Užitečné tipy:

- Abyste dosáhli uspokojivých výsledků, přidejte po předeřtání na desky trochu oleje.
- Chcete-li zkrátit dobu předeřívání, mějte při předeřívání grilovací desky zavřené.

- K otevření nebo zavření horního krytu používejte pouze rukojeť.
- Při otevření kontaktního grilu může z horní desky vytéct trochu tuku. To je normální; pro snadné čištění můžete kontaktní gril položit na žáruvzdornou podložku.

5) ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

- Pokud spotřebič nepoužíváte, vždy odpojte síťovou zástrčku od elektrické zásuvky.
- Odpojte síťovou zástrčku od elektrické zásuvky a spotřebič nechte zcela vychladnout.
- K odstranění zbytků z grilovací desky použijte silikonovou, plastovou nebo dřevěnou škrabku.
- Po stisknutí odblokovacích tlačítek vyjměte desky z grilu. Před manipulací s deskou se ujistěte, že zcela vychladla.
- Po vyjmutí můžete desky vyčistit v teplé mýdlové vodě nebo v myčce na nádobí.
- Vyjměte odkapávací misku v zadní části spotřebiče, slijte ji do žáruvzdorné nádoby, opláchněte ji v teplé vodě se saponátem a důkladně ji osušte. (Poznámka: grilovací deska a odkapávací miska jsou vhodné do myčky na nádobí.)

Poznámka: Před vyjmutím odkapávací misky se ujistěte, že olej nebo jeho zbytky vychladly; příliš horký olej může způsobit popáleniny.

Údržba prováděná uživatelem

- Při manipulaci s přístrojem během grilování buďte vždy opatrní. Přístroj otevírejte a zavírejte pouze uchopením za rukojeť. Během grilování ani bezprostředně po něm se nedotýkejte horního krytu, protože horní deska je během provozu přístroje žhavá.
- Při manipulaci s přístrojem se doporučuje používat chňapky, aby nedošlo k popálení.
- Nikdy nepoužívejte kovové náčiní, protože by poškrábalo povrch desky.
- Než začnete spotřebič čistit, nechte jej 30 minut vychladnout.

Chybový kód:

Pokud se zobrazí některý z následujících chybových kódů (E1, E2, E3,

E4), odpojte kontaktní gril od zásuvky a nepoužívejte jej. Náš zákaznický servis můžete kontaktovat e-mailem na adrese info@cookware-co.com.

6) ULOŽENÍ

- Neukládejte spotřebič společně s kovovým kuchyňským náčiním nebo ostrými předměty, protože by mohlo dojít k poškrábání nebo poškození povrchu.
- Před uložením vždy zkontrolujte, zda je spotřebič čistý a suchý. Při ukládání spotřebiče buďte opatrní.

7) NÁHRADNÍ DÍLY

Upozorňujeme, že pro tento spotřebič nejsou dostupné žádné náhradní díly.

8) LIKVIDACE SPOTŘEBIČE



Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE). S výrobkem se nesmí nakládat jako s komunálním odpadem. Výrobek namísto toho odvezte na sběrné místo určené k recyklaci elektrických a elektronických domácích spotřebičů. Podrobnější informace o dalším zpracování, využití a recyklaci tohoto výrobku získáte na místním městském úřadě, u poskytovatele služeb pro likvidaci odpadu z domácností nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili. Správný způsob likvidace pomáhá předcházet nepříznivým dopadům na životní prostředí a lidské zdraví. Opětovným použitím, recyklací a/nebo jiným využitím starých spotřebičů významně přispíváte k ochraně životního prostředí.

Platí pouze pro Spojené království:

Podle nařízení o odpadních elektrických a elektronických zařízeních z roku 2013 (SI 2013/3113) (v platném znění) musí být již nepoužitelné výrobky shromažďovány odděleně a likvidovány způsobem šetrným k životnímu prostředí.

9) ZÁRUKA

Na výrobky prodávané v Evropském hospodářském prostoru a ve Spojeném království se vztahuje 24měsíční záruka jako ochrana proti neshodě v souladu se směrnicí (EU) 2019/771 a zákonem o právech spotřebitelů z roku 2015 (Spojené království).

Záruka platí pouze v případě, že výrobek slouží k neprofesionálnímu použití.

V žádném případě neodpovídáme za vady způsobené:

- nedodržením pokynů pro péči a používání;
- běžným opotřebením (např. změnou zbarvení nebo poškrábáním) a/nebo
- vlivem vnějších faktorů, např. poškozením vlivem počasí, poškozením při přepravě, poškozením způsobeným nárazy nebo otřesy.

V případě nesouladu bude v závislosti na okolnostech

- produkt opraven;
- produkt vyměněn;
- vrácena poměrná část ceny zaplacené za produkt, nebo
- vrácena celá cena zaplacená za výrobek.

Uschovejte si prosím doklad o nákupu nebo dodání výrobku s uvedením data nákupu nebo dodání. Pokud budete chtít uplatnit opravné prostředky z důvodu nesouladu, budete potřebovat doklad o koupi nebo dodání.

Těmito ustanoveními nejsou dotčena žádná zákonná práva, která vám jako zákazníkovi náleží podle platných vnitrostátních předpisů (např. o prodeji spotřebního zboží), které se mohou v jednotlivých zemích lišit. Tato ustanovení mají pouze informativní charakter a nepředstavují obchodní záruku, která by vám poskytovala jiná práva, než jaká máte podle platných vnitrostátních předpisů.

Máte-li jakékoli dotazy k produktu, můžete kontaktovat náš zákaznický servis e-mailem na adrese info@cookware-co.com

Zákaznický servis vás bude informovat o dalším postupu.

Užívejte si svého spotřebiče!

Pro Spojené království: výše uvedená záruka je poskytována společností The Cookware Company UK & Ireland Ltd.

The Original
GREEN PAN™



MANUALE D'USO E GARANZIA

GRIGLIA A CONTATTO - PIASTRA TEPPANYAKI -
PIASTRA PER PANINI

FI

EL

CS

IT

ES

TR

PL

SOMMARIO

1) ISTRUZIONI DI SICUREZZA GENERALI	48
2) DESCRIZIONE DELLE PARTI	51
3) PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO	52
4) UTILIZZO	52
5) MANUTENZIONE E PULIZIA	56
6) CONSERVAZIONE	57
7) PARTI DI RICAMBIO	58
8) SMALTIMENTO DELL'APPARECCHIO	58
9) GARANZIA	58

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le seguenti istruzioni. Si consiglia di conservare le istruzioni. Per la vostra sicurezza, seguite queste istruzioni quando utilizzate apparecchi elettrici.

1) ISTRUZIONI DI SICUREZZA GENERALI

Quando si utilizza l'apparecchio, si dovrebbero sempre rispettare alcune misure di sicurezza, come ad esempio quelle qui riportate.

1. **Leggere tutte le istruzioni prima di procedere all'utilizzo.**
2. Impedire che l'apparecchio sia usato come un giocattolo. Prestare sempre attenzione quando viene usato da o vicino ai bambini. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di bambini.
3. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano supervisionate o abbiano ricevuto le opportune istruzioni su come utilizzare in sicurezza questo apparecchio.
4. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
5. Non utilizzare se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati. Non utilizzare l'apparecchio nel caso in cui sia caduto, sia stato danneggiato, lasciato all'aria aperta o sia caduto in acqua. Restituirlo al produttore, al suo centro assistenza o a personale analogamente qualificato affinché sia sottoposto a esame, riparazione o regolazione.
6. Si consiglia di ispezionare regolarmente l'apparecchio per evitare pericoli.
7. Per proteggersi dal rischio di scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio in acqua o altri liquidi. Ciò potrebbe provocare lesioni personali e/o danneggiare il prodotto. Leggere le istruzioni per la pulizia.
8. Srotolare completamente il cavo di alimentazione prima dell'uso.
9. Mai staccare la spina dalla presa tirando il cavo di alimentazione. Estrarre sempre il cavo impugnando la spina nella zona apposita.

10. Non lasciar penzolare il cavo oltre il bordo del tavolo o il piano di lavoro e impedire che tocchi superfici calde. Non posizionare su o vicino a fornelli a gas, piastre elettriche o in forni riscaldati. Evitare che il cavo di alimentazione si attorcigli.
11. Staccare dalla presa quando non in uso e prima di effettuare la pulizia. Far raffreddare l'apparecchio prima di rimuovere le parti e procedere alla pulizia.
12. Non maneggiare la spina o l'apparecchio con le mani bagnate.
13. Ogni manutenzione diversa dalla pulizia deve essere eseguita dal produttore, suo incaricato per l'assistenza o un tecnico qualificato simile.
14. L'uso di accessori non consigliati o venduti dal produttore può provocare incendi, scosse elettriche, infortuni o danni al prodotto.
15. L'apparecchio non deve essere azionato da un timer esterno o da un sistema di comando a distanza indipendente.
16. Non utilizzare all'esterno.
17. Questo apparecchio è solo per uso domestico.
18. Non utilizzare questo apparecchio per un uso diverso da quello per il quale è stato progettato. L'uso scorretto può provocare infortuni.
19. Per evitare incendi, non attivare l'apparecchio in presenza di fumi esplosivi e/o infiammabili.
20. Prestare estrema attenzione nell'utilizzare o spostare l'apparecchio quando contiene cibi o liquidi ad elevata temperatura.
21. Non spostare l'apparecchio durante la cottura.
22. Utilizzare solo una superficie piana, asciutta e resistente al calore. Durante il suo funzionamento, non porre la griglia di contatto sul bordo di una panchina o su di un tavolo. Accertarsi che la superficie sia piana, pulita e priva di acqua e altre sostanze.
23. Posizionare l'apparecchio lontano da muri, tende e altri materiali sensibili al calore o al vapore. Tenere una distanza minima di 20 cm.

24. Nell'utilizzare l'apparecchio, lasciare spazio adeguato al di sopra e ai lati per far circolare l'aria.
25. Per eliminare il pericolo di soffocamento per i bambini, eliminare e smaltire in sicurezza la plastica protettiva che ricopre la spina di alimentazione dell'apparecchio.
26. Eliminare ogni materiale di imballaggio e adesivo promozionale prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta.
27. Prima dell'utilizzo, accertarsi sempre che l'apparecchio sia stato correttamente assemblato.
28. Mai inserire la spina o accendere l'apparecchio senza aver posizionato la piastra della griglia.
29. Scollegare l'apparecchio quando non è in uso e prima di pulirlo. Far raffreddare prima di inserire o estrarre le parti, e prima di procedere alla pulizia.
30. Non toccare le superfici calde.
31. L'uso di accessori non consigliati può provocare incendi, scosse elettriche o il rischio di lesioni alle persone.
32. Non posizionare su o vicino a fornelli a gas, piastre elettriche o in forni riscaldati.
33. Avvertenza: per ridurre il rischio di scosse elettriche, far eseguire le riparazioni solo da personale autorizzato.
34. Non attivare l'apparecchio in garage o sotto una mensola a parete. Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa elettrica quando lo si ripone. Altrimenti potrebbero verificarsi rischi di incendio.

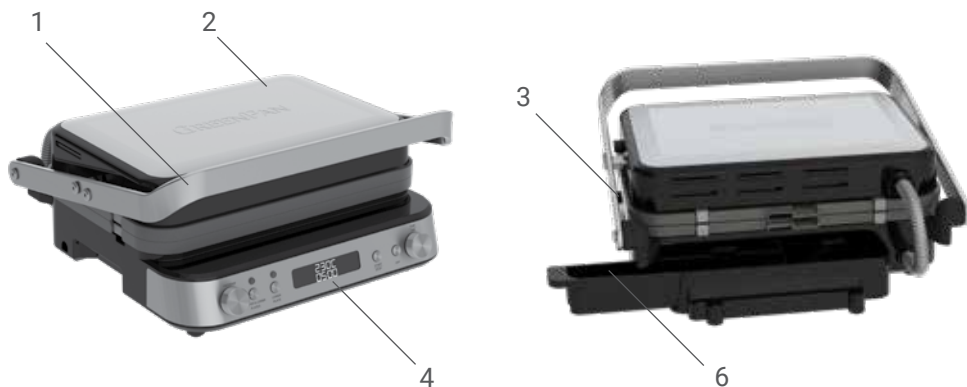
ISTRUZIONI PER IL CAVO DI ALIMENTAZIONE CORTO

- L'apparecchio ha in dotazione un cavo di alimentazione corto per ridurre il rischio di rimanere impigliati o inciampare su un cavo più lungo.
- Cavi di alimentazione con prolunghie possono essere utilizzati prestando la dovuta attenzione.
- Se si applica una prolunga al cavo di alimentazione: Le caratteristiche elettriche del cavo di prolunga devono corrispondere o essere superiori a quelle dell'apparecchio. Disporre la prolunga in modo che non penda dal bancone

o dal tavolo e possa quindi essere tirata da bambini o sia accidentalmente di intralcio

2) DESCRIZIONE DELLE PARTI

1. Maniglia
2. Struttura
3. Pulsanti di sblocco piastre di cottura
4. Pannello di controllo
5. Cavo di alimentazione (non mostrato nella figura)
6. Vassoio di raccolta nella parte posteriore
7. Piastra della griglia/Piastra teppanyaki (non mostrato nella figura)



COSA INDICA IL PANNELLO DI CONTROLLO

1. Program (Programma)
2. Upper & lower plates (Piastre superiori e inferiori)
3. Lower plates (Piastre inferiori)
4. Temperature & time display / Menu function (Temperatura e display tempo/Funzione menù)
5. Start/stop (Start/stop)
6. Off (Off)
7. Temp/time (Temperatura/tempo)



3) PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO:

- Rimuovere tutti gli imballaggi, gli adesivi e i vari accessori all'interno e all'esterno dell'apparecchio e controllare che tutti gli articoli siano stati ricevuti in buone condizioni e che non ci siano eventuali difetti.
- Strappare tutti i sacchetti di plastica e smaltirli correttamente poiché possono costituire un rischio di soffocamento per i bambini.
- Estrarre le piastre premendo sui pulsanti di sblocco.
- Prima del primo utilizzo, pulire le piastre con acqua calda e detersivo delicato. Poi asciugare con cura i componenti.
- Inserire le piastre, accertarsi che siano posizionate correttamente.
- Le piastre hanno due lati, uno a griglia, l'altro piatto; inserirle scegliendo quello con il quale si desidera cuocere.
- Accertarsi che il vassoio di raccolta sia inserito correttamente nella parte posteriore dell'apparecchio.
- Collegare il cavo a una presa correttamente installata e accertarsi che la tensione corrisponda a quella dell'impianto.

4) UTILIZZO

- Collegare il cavo di alimentazione, l'apparecchio emette alcuni bip, tutte le spie luminose si accendono e poi si spengono. Sul display compare la scritta "OFF".
- Selezionare la funzione "program" (Manzo, Pesce, Pollo, Salsiccia, Hamburger, Bacon) ruotando la manopola di selezione del programma sinistra o premendo il pulsante "upper & lower plates" per selezionare entrambe le griglie o solo la griglia inferiore in base alle proprie preferenze. Sul display compaiono la temperatura predefinita (lampeggiante) e la durata predefinita per la funzione selezionata.

- Regolare la temperatura di cottura e/o la durata ruotando la manopola destra “temp/time”, premere la manopola per alternare tra le due funzioni.
- Dopo aver impostato durata e temperatura, premere il pulsante “start/stop” per avviare il preriscaldamento (l'apparecchio torna in condizione OFF se non viene utilizzato entro 15 secondi). Sul display compaiono la scritta “PRE” e la funzione selezionata.
- Dopo il preriscaldamento, l'apparecchio emette cinque bip, e temperatura e durata lampeggiano. Posizionare il cibo sulla piastra e premere il pulsante “start/stop” per avviare la cottura; inizierà il conto alla rovescia del tempo di cottura.
- Se entro 30 minuti non si preme il pulsante “start/stop”, l'apparecchio si spegne e sul display compare la scritta “OFF”.
- Una volta finito il conto alla rovescia, l'apparecchio emette un bip e sul display compare la scritta “done”.
- Se non si interviene entro 30 minuti, l'apparecchio si spegne, e sul display compare la scritta “OFF”.
- Premere la manopola della funzione “program” per passare all'operazione successiva o premere il pulsante “off” per completare l'operazione.

Nota bene:

- Durante la cottura, è possibile premere il pulsante “start/stop” per mettere in pausa la modalità di funzionamento in corso (l'apparecchio si spegne se non viene utilizzato entro 30 minuti dopo che è stato premuto il pulsante “start/stop”). Premere nuovamente il pulsante “start/stop” per ripristinare il funzionamento.
- Durante la cottura, è possibile premere il pulsante “off” per uscire dalla modalità di funzionamento in corso o per ri-selezionare la funzione desiderata (Manzo, Pollo, Salsiccia, Hamburger Bacon, entrambe le griglie o solo la griglia inferiore).
- Durante la cottura, è possibile ruotare la manopola destra “temp/time” per regolare durata/temperatura; l'apparecchio inizia a funzionare in base ai nuovi valori impostati entro 3 secondi.

- Quando l'apparecchio è in modalità stand-by (col display con la scritta "OFF"), è possibile premere la manopola destra "temp/time" per 5 secondi per scegliere se visualizzare la temperatura in °C o °F.
- L'apparecchio memorizza l'ultima impostazione di temperatura e durata. Quando l'apparecchio è acceso, vengono visualizzate le ultime temperature e durate utilizzate.
- Per annullare la funzione memoria, dalla modalità stand-by ("OFF" sul display) premere per 3 secondi il pulsante "off". A questo punto la modalità predefinita tornerà a essere quella originale.

Cómo utilizar el modo de parrilla plana:

- Utilizzare la maniglia per posizionare il coperchio superiore in posizione aperta (figura 1), premere il coperchio superiore a livello con la maniglia (figura 2), quindi premere la maniglia e il coperchio superiore fino alla posizione aperta (figura 3).
- Aprire la piastra superiore a 180 gradi (posizione piatta) prima di effettuare il preriscaldamento.



figura 1



figura 2



figura 3

Gamma di tempi di cottura e temperature per ogni funzione:

PROMEMORIA:

L'apparecchio dispone di una memoria per tempi di cottura e temperature. Una volta acceso, vengono visualizzati gli ultimi tempi e temperature utilizzati. Per cancellare questa funzione di memoria, premere il pulsante Off per 3 secondi quando l'apparecchio è in standby (col display con la scritta "OFF"). Dopodiché le modalità predefinite torneranno ad essere quelle di fabbrica.

Funzione	Visualizzazione predefinita	Gamma di temperature	Gamma di tempi di cottura	Quantità consigliate per gli ingredienti
Beef (Manzo)	230°C 05:00	200-230 °C (5 °C/fase)	3-8 minuti (30 secondi/fase)	±240 g (2 cm di spessore) Risultato: ben cotto
Fish (Pesce)	210°C 05:00	200-230°C (5 °C/fase)	3-8 minuti (30 secondi/fase)	±200 g (2,5 cm di spessore)
Chicken (Pollo)	180°C 05:00	160-200°C (5 °C/fase)	3-12 minuti (30 secondi/fase)	±150 g (1 cm di spessore)
Sausage Salsiccia)	160°C 05:00	160-200°C (5 °C/fase)	3-10 minuti (30 secondi/fase)	±170 g
Hamburger	150°C 08:00	150-200°C (5 °C/fase)	5-15 minuti (30 secondi/fase)	±115 g (1,5 cm di spessore)

Bacon	180°C 05:00	160-200°C (5 °C/fase)	3-10 minuti (30 secondi/fase)	Fette sottili Risultato: molto croccante (mettere l'apparecchio nella posizione piatta)
Placas superior/ inferior	230°C 05:00	80-230°C (5 °C/fase)	30 secondi- 60 minuti (30 secondi/fase)	
Placa inferior	200°C 10:00	80-220°C (5 °C/fase)	30 secondi- 60 minuti (30 secondi/fase)	

Suggerimenti utili:

- Per risultati soddisfacenti, aggiungere un po' di olio di cottura alle piastre dopo averle preriscaldate.
- Per ridurre il tempo di preriscaldamento, eseguire questa operazione a piastre chiuse.
- Aprire e chiudere il coperchio superiore unicamente utilizzando la maniglia.
- Quando si apre la griglia di contatto, potrebbe colare un po' di grasso dalla piastra superiore. Ciò è normale, pertanto per una facile pulizia si consiglia di appoggiare la griglia di contatto su di una superficie resistente al calore.

5) MANUTENZIONE E PULIZIA

- Tenere sempre il cavo di alimentazione scollegato quando l'apparecchio non è in uso.
- Scollegare il cavo e lasciar raffreddare l'apparecchio completamente.
- Utilizzare uno strumento in silicone, plastica o legno per rimuovere i residui dalla piastra di cottura.
- Premere i pulsanti di sgancio per rimuovere le piastre dalla griglia. Accertarsi che si siano completamente raffreddate prima di maneggiarle.
- Dopo averle estratte, possono essere lavate con acqua calda e

detersivo o messe in lavastoviglie.

- Estrarre il vassoio di raccolta nella parte posteriore dell'apparecchio, svuotarlo in un recipiente resistente al calore, lavarlo con acqua calda e detersivo e asciugarlo accuratamente. (Nota bene: la piastra della griglia e il vassoio di raccolta sono lavabili in lavastoviglie.)

Nota: Prima di estrarre il vassoio di raccolta, accertarsi che l'olio o i residui di olio si siano raffreddati, in quanto potrebbero provocare ustioni se ancora caldi.

Manutenzione da parte dell'utente

- Prestare sempre attenzione nel maneggiare l'apparecchio durante la cottura. Aprire e chiudere l'apparecchio unicamente tramite la maniglia. Non toccare il coperchio superiore durante o immediatamente dopo aver cucinato, in quanto la piastra superiore si arroventa durante la cottura.
- Si consiglia di utilizzare guanti da forno per maneggiare l'apparecchio, onde evitare ustioni.
- Non utilizzare in nessun caso utensili di metallo, in quanto possono graffiare il rivestimento della piastra.
- Lasciare sempre raffreddare l'apparecchio per ca. 30 minuti prima di pulirlo.

Codice errore:

Se viene visualizzato uno dei seguenti codici errore (E1, E2, E3, E4), scollegare la griglia e non utilizzarla. È possibile contattare il nostro servizio clienti tramite email a info@cookware-co.com.

6) CONSERVAZIONE

- Non riporre l'apparecchio con utensili di metallo o oggetti appuntiti, per evitare la formazione di graffi o danni sulla superficie.
- Assicurarsi sempre che l'apparecchio sia pulito e asciutto prima di riporlo. Riporre l'apparecchio con cura.

7) PARTI DI RICAMBIO

Per questo apparecchio non sono disponibili parti di ricambio.

8) SMALTIMENTO DELL'APPARECCHIO



Questo apparecchio è contrassegnato secondo la direttiva europea 2012/19/EU sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Il prodotto non può essere trattato come rifiuto domestico. Portarlo invece a un punto di raccolta centrale per il riciclo degli elettrodomestici e delle apparecchiature elettroniche. Per informazioni più dettagliate sul trattamento, il recupero e il riciclaggio di questo prodotto, rivolgersi all'ufficio comunale locale, al servizio di smaltimento dei rifiuti domestici o al negozio in cui è stato acquistato il prodotto. Un corretto smaltimento aiuta a prevenire conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana. Riutilizzando, riciclando e/o facendo altro uso di vecchi elettrodomestici, viene dato un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

Solo per il Regno Unito:

In base al regolamento del 2013 sui rifiuti elettrici ed elettronici (Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 - SI 2013/3113) (e successive modifiche), i prodotti che non sono più utilizzabili devono essere raccolti separatamente e smaltiti in modo rispettoso dell'ambiente.

9) GARANZIA

Per i prodotti venduti nello Spazio economico europeo e nel Regno Unito, è disponibile una garanzia di 24 mesi sul prodotto a tutela della mancanza di conformità a norma della direttiva (UE) 2019/771 e della legge sui diritti dei consumatori del 2015 (Regno Unito).

La garanzia è valida solo se il prodotto è destinato a un uso non professionale.

In nessun caso siamo responsabili per difetti causati da:

- mancato rispetto delle istruzioni per l'utilizzo e la manutenzione;
- normale deterioramento (ad esempio scolorimento e graffi); e/o

- impatto di fattori esterni, come danni dovuti alle condizioni meteo, danni da trasporto, danni provocati da urti e colpi.

In caso di mancata conformità, in base alle circostanze,

- il prodotto sarà riparato;
- il prodotto sarà sostituito;
- sarà rimborsata una percentuale del prezzo del prodotto;
- sarà rimborsato l'intero prezzo del prodotto.

Mantenere la ricevuta d'acquisto o di consegna del prodotto recanti la data di acquisto o di consegna. La prova d'acquisto o di consegna è necessaria per esercitare il diritto al risarcimento per mancanza di conformità.

Le presenti disposizioni non riguardano diritti statutari che il cliente possieda ai sensi dei regolamenti nazionali applicabili (ad es. la vendita di beni di consumo), che possono variare da paese a paese. Le presenti disposizioni sono fornite unicamente a scopo informativo e non costituiscono garanzia commerciale che offre diritti diversi da quelli applicabili a norma dei regolamenti nazionali.

Per qualsiasi domanda sul prodotto, contattare il nostro servizi scrivendo a: info@cookware-co.com

Il servizio clienti vi indicherà la procedura da seguire.

Buon divertimento con l'utilizzo del vostro apparecchio!

Per il Regno Unito: la garanzia come qui descritta è fornita da The Cookware Company UK & Ireland Ltd.

The Original
GREEN PAN™



FI

EL

CS

IT

ES

TR

PL

MANUAL DE INSTRUCCIONES Y GARANTÍA

PARRILLA - PLANCHA - PLANCHA PARA BOCADILLOS

CONTENIDO

1) INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD	64
2) DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS	67
3) ANTES DEL PRIMER USO	68
4) USO	68
5) CUIDADO Y LIMPIEZA	72
6) ALMACENAJE	73
7) PIEZAS DE REPUESTO	73
8) ELIMINACIÓN DEL APARATO	73
9) GARANTÍA	74

Antes de utilizar este aparato, lea atentamente estas instrucciones. Recomendamos que conserve estas instrucciones. Por su seguridad, siga estas instrucciones cuando utilice aparatos eléctricos.

1) INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

Al utilizar aparatos eléctricos, siga siempre unas precauciones básicas de seguridad, entre ellas las siguientes.

1. **Lea todas las instrucciones antes de usar el aparato.**
2. No permita que este aparato se utilice como un juguete. Es necesario vigilar de cerca si utilizan el aparato niños o se utiliza cerca de ellos. Este aparato no está pensado para ser utilizado por niños.
3. Este aparato no está pensado para ser utilizado por personas (niños incluidos) con discapacidad física, mental o sensorial, o falta de experiencia y conocimientos, salvo que una persona responsable de su seguridad los supervise o les haya instruido sobre cómo utilizarlo.
4. Los niños deben estar supervisados para garantizar que no juegan con el aparato.
5. No lo utilice si el enchufe o el cable de alimentación están dañados. No lo utilice si se ha caído, dañado, dejado a la intemperie o sumergido en agua. Devuélvalo al fabricante, su agente de servicio o alguien con cualificación similar para que proceda a su revisión, reparación o ajuste.
6. Se recomienda inspeccionar periódicamente el aparato para evitar peligros.
7. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no sumerja el cable de alimentación, el enchufe ni el aparato en agua u otros líquidos, ya que podría ocasionar lesiones personales o dañar el producto. Consulte las instrucciones de limpieza.
8. Desenrolle por completo el cable de alimentación antes de usarlo.
9. Nunca retire el enchufe de la toma de corriente tirando del cable de alimentación, hágalo siempre agarrando el enchufe.
10. No deje que el cable de alimentación cuelgue del borde de la mesa ni de la encimera, ni que toque superficies calientes. No lo

coloque encima ni en las inmediaciones de un fogón eléctrico ni un fogón de gas, ni de un horno caliente. No deje que el cable de alimentación se enrede.

11. Desenchúfelo de la toma de corriente cuando no lo utilice y antes de limpiarlo. Deje que el aparato se enfríe antes de retirar piezas y proceder a limpiarlo.
12. No manipule el enchufe ni el aparato con las manos húmedas.
13. Excepto la limpieza, cualquier otro mantenimiento debe ser realizado por el fabricante, su agente de servicio o una persona con cualificación similar.
14. El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante puede causar un incendio, una descarga eléctrica, lesiones o daños en el producto.
15. La unidad no está pensada para estar en funcionamiento con un temporizador externo ni un sistema de control remoto independiente.
16. No la utilice al aire libre.
17. Este aparato está destinado únicamente a uso doméstico.
18. No utilice el aparato para ninguna otra finalidad que el uso previsto. Un uso incorrecto puede causar lesiones.
19. Como protección contra incendios, no utilice el aparato en presencia de vapores explosivos o inflamables.
20. Extreme las precauciones cuando utilice o mueva el aparato con alimentos u otros líquidos calientes.
21. No mueva el aparato mientras esté cocinando.
22. Utilice únicamente una superficie nivelada, seca y resistente al calor. No coloque la parrilla de contacto en el borde de un banco o una mesa durante su funcionamiento. Asegúrese de que la superficie está nivelada, limpia y no tiene agua u otras sustancias.
23. Coloque el aparato a una distancia suficiente de paredes, cortinas y otros materiales sensibles al calor o el vapor, como mínimo a 20 cm de distancia.
24. Cuando utilice el aparato, deje un espacio adecuado por encima y a los lados para favorecer la circulación del aire.
25. Para eliminar el riesgo de asfixia en niños pequeños, retire

y deseche de forma segura la cubierta protectora que está instalada en el enchufe de alimentación del aparato.

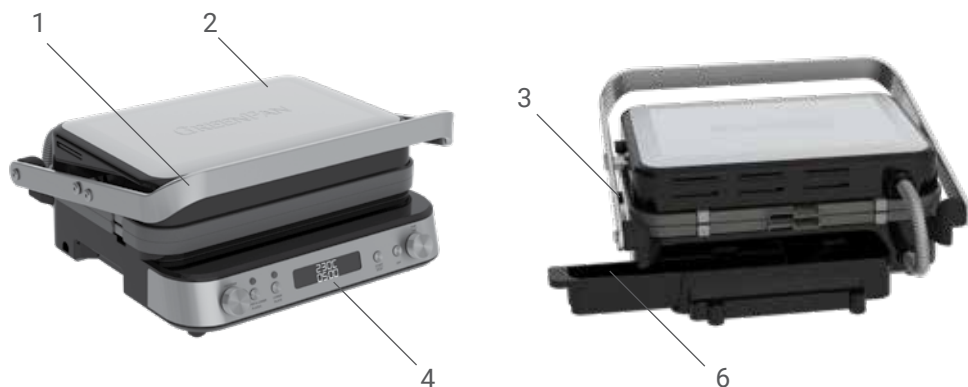
26. Retire cualquier material de embalaje y adhesivos promocionales antes de utilizar el aparato por primera vez.
27. Asegúrese siempre de que el aparato está correctamente montado antes de utilizarlo.
28. Nunca enchufe ni encienda el aparato sin tener instalada la placa de la parrilla.
29. Desenchúfelo de la toma de corriente cuando no lo utilice y antes de limpiarlo. Deje que se enfríe antes de colocar o extraer piezas, así como antes de limpiarlo.
30. No toque las superficies calientes.
31. El uso de accesorios no recomendados puede causar un incendio, una descarga eléctrica o riesgo de lesiones a personas.
32. No lo coloque encima ni en las inmediaciones de un fogón eléctrico ni un fogón de gas, ni de un horno caliente.
33. Advertencia: para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, solo debe reparar el aparato personal autorizado.
34. No utilice el aparato en un garaje ni debajo de un armario. Desenchufe siempre la unidad de la toma eléctrica cuando vaya a guardarla, ya que de lo contrario podría causar un riesgo de incendio.

INSTRUCCIONES DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN CORTO

- Se suministra un cable de alimentación corto para reducir los riesgos derivados de enredarse o tropezar con un cable más largo.
- Sin embargo, es posible utilizar un cable alargador de mayor longitud con precaución.
- En caso de utilizar un cable alargador: la clasificación eléctrica indicada en el cable alargador debe ser como mínimo tan alta como la clasificación eléctrica del aparato. El cable alargador debe colocarse de forma que no cuelgue de la encimera de modo que los niños puedan tirar él o tropezarse con él accidentalmente.

2) DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS

1. Asa
2. Carcasa
3. Botones de desbloqueo de las placas calientes
4. Panel de control
5. Cable de alimentación (no mostrado en la imagen)
6. Bandeja recogegrasas en la parte posterior
7. Placa de parrilla / Placa de plancha (no mostrado en la imagen)



CONOZCA SU PANEL DE CONTROL

1. Program (programa)
2. Upper & lower plates (placas superior e inferior)
3. Lower plate (placa inferior)
4. Temperature & time display / Menu function (Pantalla de temperatura y tiempo / Menú)
5. Start/stop (empezar/parar)
6. Off (apagar)
7. Temp/time (temperatura/tiempo)



3) ANTES DEL PRIMER USO:

- Retire todo el embalaje, las pegatinas y los distintos accesorios del interior y el exterior del aparato, y compruebe que todos los elementos están en buen estado y que no presentan ningún defecto.
- Rompa todas las bolsas de plástico y deséchelas correctamente, ya que pueden suponer un riesgo de asfixia o atragantamiento para los niños.
- Retire las placas apretando los botones de desbloqueo y retírelas.
- Antes de utilizarlas por primera vez, limpie las placas con agua tibia y un detergente suave. A continuación, seque bien los componentes.
- Inserte las placas y asegúrese de que queden colocadas correctamente.
- Las placas tienen dos lados, un lado es de parrilla y el otro es plano: elija el lado deseado al insertar la placa.
- Asegúrese de que la bandeja recoge grasas está correctamente insertada en la parte posterior del aparato.
- Conecte el enchufe a una toma de corriente correctamente instalada, y asegúrese de que el voltaje coincide con su suministro doméstico.

4) USO

- Enchufe el aparato; sonará un pitido, todas las luces indicadoras se encenderán y luego se apagarán. La pantalla mostrará «OFF».
- Seleccione la función de «program» (Beef, Fish, Chicken, Sausage, Hamburger, Bacon [Carne, Pescado, Pollo, Salchicha, Hamburguesa, Beicon]) girando el mando izquierdo o bien pulse el botón «upper & lower plates» o el botón «lower plate» para seleccionar las placas de arriba y de abajo o solo la de abajo, en función de lo que desee. Aparecerá en pantalla la temperatura (intermitente) y el tiempo predeterminados para la función seleccionada.
- Ajuste la temperatura o el tiempo de cocinado girando el mando derecho, de «temp/time». Para alternar entre estas dos funciones

(temperatura o tiempo), presione el mando hacia adentro.

- Tras seleccionar el tiempo y la temperatura, pulse el botón de «start/stop» para empezar a precalentar (si pasan 15 segundos sin actividad, el aparato volverá a la posición «OFF»). Aparecerán en pantalla «PRE» y la función seleccionada.
- Una vez precalentado, el aparato emitirá cinco pitidos, y la temperatura y el tiempo parpadearán. Coloque los alimentos en la placa y luego pulse el botón de «start/stop» para iniciar la cocción; el tiempo irá contándose hacia atrás.
- Si no pulsa el botón de «start/stop» en 30 minutos, el aparato se apagará y la pantalla mostrará «OFF».
- Cuando finalice la cuenta atrás, el aparato emitirá un pitido y la pantalla mostrará «done» (listo).
- Si no se realiza ninguna actividad en 30 minutos, el aparato se apagará y la pantalla mostrará «OFF».
- Presione el mando de «program» para realizar la siguiente operación, o el botón de «off» para dejar de utilizar el aparato.

Nota:

- Durante la cocción, puede pulsar el botón de «start/stop» para pausar el modo de funcionamiento actual (el aparato se apagará si no se produce ninguna actividad en los siguientes 30 minutos tras pulsar el botón de «start/stop»). Vuelva a pulsar el botón de «start/stop» para reanudar su funcionamiento.
- Durante la cocción, puede pulsar el botón de «off» para abandonar el modo de funcionamiento actual o seleccionar otra función (Beef, Fish, Chicken, Sausage, Hamburger, Bacon, Both Grill o Lower Grill [Carne, Pescado, Pollo, Salchicha, Hamburguesa, Beicon, Ambas placas o Placa inferior]).
- Durante la cocción, puede girar el mando derecho, de «temp/time», para ajustar el tiempo o la temperatura, y el aparato pasará al nuevo tiempo o temperatura en 3 segundos.
- Cuando el aparato esté en el modo de espera (aparecerá «OFF» en la pantalla), puede presionar el mando derecho, de «temp/time», durante 5 segundos para cambiar la unidad de temperatura entre °C y °F.

- El aparato memorizará la última temperatura y tiempo establecidos. Cuando se encienda el aparato, aparecerán en la pantalla la temperatura y el tiempo de la última vez.
- Para cancelar la función de memoria, en el modo de espera (aparecerá «OFF» en pantalla) pulse el botón de «off» durante 3 segundos. Entonces, el modo por defecto volverá a ser el original.

Cómo utilizar el modo de parrilla plana:

- Utilice el asa para mover la cubierta superior a la posición abierta (imagen 1), apriete la cubierta superior hasta nivelarla con el asa (imagen 2) y, a continuación, apriete el asa y la cubierta superior hasta la posición plana (imagen 3).
- Abra la placa superior 180 grados (posición plana) antes de precalentar el aparato.



imagen 1



imagen 2



imagen 3

Rango de tiempo y temperatura para cada función:

RECUERDE:

El aparato tiene memoria para el tiempo y la temperatura. Cuando el aparato se encienda, se mostrarán en pantalla el último tiempo y temperatura utilizados. Para cancelar la función de memoria, pulse el botón «Off» [Apagado] durante 3 segundos mientras el aparato esté en modo de espera (se mostrará en pantalla «OFF» [Apagado]). A continuación, los modos por defecto volverán a la configuración de fábrica.

Función	Indicación por defecto	Rango de temperatura	Rango de tiempo	Cantidad recomendada de ingredientes
Beef (Carne)	230°C 05:00	200-230 °C (5 °C/paso)	3–8 minutos (30 segundos/paso)	±240 g (2 cm de grosor) Resultado: bien hecho
Fish (Pescado)	210°C 05:00	200-230°C (5 °C/paso)	3–8 minutos (30 segundos/paso)	±200 g (2,5 cm de grosor)
Chicken (Pollo)	180°C 05:00	160-200°C (5 °C/paso)	3–12 minutos (30 segundos/paso)	±150 g (1 cm de grosor)
Sausage (Salchichas)	160°C 05:00	160-200°C (5 °C/paso)	3–10 minutos (30 segundos/paso)	±170 g
Hamburger (Hamburguesa)	150°C 08:00	150-200°C (5 °C/paso)	5–15 minutos (30 segundos/paso)	±115 g (1,5 cm de grosor)
Bacon (Beicon)	180°C 05:00	160-200°C (5 °C/paso)	3–10 minutos (30 segundos/paso)	Trozos finos Resultado: muy crujiente (coloque el aparato en posición plana)
Placas superior/ inferior	230°C 05:00	80-230°C (5 °C/paso)	30 segundos- 60 minutos (30 segundos/paso)	
Placa inferior	200°C 10:00	80-220°C (5 °C/paso)	30 segundos- 60 minutos (30 segundos/paso)	

Consejos útiles:

- Para obtener unos resultados satisfactorios, añada un poco de aceite de cocinar a las placas una vez precalentadas.
- Para reducir el tiempo de precalentamiento, cierre las placas de parrilla durante el precalentamiento.
- Utilice únicamente el asa para abrir o cerrar la cubierta superior.
- Cuando abra la parrilla de contacto, puede que salga algo de grasa de la placa superior. Es normal, puede colocar su parrilla de contacto sobre un salvamanteles resistente al calor para facilitar su limpieza.

5) CUIDADO Y LIMPIEZA

- Desconecte siempre el enchufe de corriente de la toma eléctrica mientras no utilice el aparato.
 - Desenchufe el aparato y deje que se enfríe por completo.
 - Utilice un rascador de silicona, plástico o madera para eliminar los residuos de la placa de cocción.
 - Apriete los botones de desbloqueo para retirar las placas de la parrilla. Asegúrese de que la placa se ha enfriado por completo antes de manipularla.
 - Tras retirar las placas, puede limpiarlas en agua tibia con jabón o en el lavavajillas.
 - Retire la bandeja recoge grasas de la parte posterior del aparato, vacíela en un recipiente resistente al calor, enjuáguela con agua tibia y jabón, y después séquela bien (nota: la placa de la parrilla y la bandeja recoge grasas son aptas para el lavavajillas).
- Nota:** antes de retirar la bandeja recoge grasas, asegúrese de que el aceite o los restos de aceite se han enfriado, ya que podría sufrir quemaduras si está demasiado caliente.

Mantenimiento por parte del usuario

- Tenga siempre cuidado al manipular la unidad durante la cocción. Abra y cierre la unidad utilizando solo el asa. No toque la cubierta superior durante la cocción ni inmediatamente después, ya que la placa superior estará caliente.

- Se recomienda utilizar guantes de horno al manipular la unidad para evitar sufrir quemaduras.
- Nunca utilice utensilios metálicos, ya que podrían rayar el revestimiento de la placa.
- Deje siempre que el aparato se enfríe unos 30 minutos antes de proceder a su limpieza.

Código de error:

Si observa alguno de los siguientes códigos de error (E1, E2, E3, E4), desenchufe su parrilla de contacto y no la utilice. Puede ponerse en contacto con nuestro servicio de atención al cliente por correo electrónico en info@cookware-co.com.

6) ALMACENAJE

- No guarde el aparato con utensilios metálicos o elementos afilados, ya que podrían arañar o dañar la superficie.
- Asegúrese siempre de que el aparato está limpio y seco antes de guardarlo. Guarde su aparato con cuidado.

7) PIEZAS DE REPUESTO

Tenga en cuenta que no hay piezas de repuesto para esta unidad.

8) ELIMINACIÓN DEL APARATO



Este aparato está marcado según la directiva europea 2012/19/EU sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). El producto no debe desecharse con la basura doméstica. En su lugar, llévelo a un punto de recogida para el reciclaje de electrodomésticos y similares.

Si desea obtener información más detallada sobre el tratamiento, la recuperación y el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la oficina local de su ciudad, el servicio de eliminación de residuos domésticos o el establecimiento donde adquirió el producto. Su correcta eliminación evitará consecuencias adversas para el medio ambiente y la salud humana. Al reutilizar, reciclar o dar otro uso a los aparatos viejos, contribuirá de manera importante a la protección de nuestro medio ambiente.

Solo válido para el Reino Unido:

Según el Reglamento sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos británico de 2013 (SI 2013/3113) (en su versión modificada), los productos que ya no se pueden utilizar deben recogerse por separado y eliminarse de forma respetuosa con el medio ambiente.

9) GARANTÍA

Los productos vendidos en el Espacio Económico Europeo y Reino Unido, poseen una garantía de 24 meses por falta de conformidad, en virtud de la Directiva (UE) 2019/771 y la Ley de Derechos del Consumidor de 2015 (Reino Unido).

Esta garantía solo se aplica si utiliza el producto para fines no profesionales.

No nos hacemos responsables de los defectos derivados de:

- El incumplimiento de las instrucciones de cuidado y uso.
- El desgaste normal (por ejemplo decoloraciones o arañazos).
- El impacto de factores externos, como los daños causados por las condiciones meteorológicas, el transporte o los golpes.

En caso de falta de conformidad, y según las circunstancias:

- El producto será reparado.
- El producto será sustituido.
- Se reembolsará una parte proporcional del precio pagado por el producto.
- O se reembolsará el precio íntegro pagado por el producto.

Conserve un justificante de compra o entrega del producto en el que se indique la fecha de compra o entrega. Necesitará dicho comprobante de compra o entrega para poder ejercer los recursos por falta de conformidad.

Estas disposiciones no afectan a ningún derecho legal que usted, como cliente, tenga en virtud de la normativa nacional aplicable (por ejemplo, sobre la venta de bienes de consumo), que puede variar de un país a otro. Estas disposiciones son meramente informativas y no

constituyen una garantía comercial que le otorgue derechos distintos de los que le otorga la normativa nacional aplicable.

Si tiene alguna pregunta sobre el producto, puede ponerse en contacto con nuestro servicio de atención al cliente por correo electrónico en info@cookware-co.com

El servicio de atención al cliente le indicará cómo proceder.

Esperamos que disfrute de su aparato.

Para Reino Unido: la garantía indicada anteriormente es prestada por The Cookware Company UK & Ireland Ltd.

The Original
GREEN PAN™

FI

EL

CS

IT

ES

TR

PL



KULLANIM TALİMATLARI VE GARANTİ

TEMASLI IZGARA - TEPPANYAKI - PANİNİ PRESİ

İÇİNDEKİLER

1) GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI	80
2) PARÇALARIN TANIMI	82
3) İLK KULLANIMDAN ÖNCE	84
4) KULLANIM	84
5) BAKIM VE TEMİZLİK	88
6) SAKLAMA	89
7) YEDEK PARÇALAR	89
8) CİHAZIN ELDEN ÇIKARILMASI	89
9) GARANTİ	90

Cihazı kullanmaya başlamadan önce lütfen bu talimatları dikkatle okuyun. Bu talimatları saklamanızı tavsiye ederiz. Elektrikli cihazları kullanırken kendi güvenliğiniz için buradaki talimatlara uymalısınız.

1) GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI

Cihazı kullanırken aşağıdakiler de dahil temel güvenlik önlemlerine daima uyulmalıdır.

1. **Kullanmaya başlamadan önce bütün talimatları okuyun.**
2. Bu ürünün oyuncak olarak kullanılmasına izin vermeyin. Cihaz çocuklar tarafından veya çocukların yanında kullanılıyorsa dikkatle gözlemek gerekir. Bu cihaz çocuklar tarafından kullanılmak üzere üretilmemiştir.
3. Bu cihaz fiziksel, duyuşal veya zihinsel kapasiteleri sınırlı veya deneyimi ile bilgisi eksik olan kişiler tarafından kullanılmak üzere üretilmemiştir. Ancak bu kişiler de, güvenliklerinin sorumluluğunu üstlenen birinin gözetiminde ya da cihazın güvenli kullanımını kendilerine açıkladıktan sonra cihazı kullanabilir.
4. Çocuklar gözlenmeli, cihazla oynamalarına izin verilmemelidir.
5. Elektrik kablosu veya fişisi hasar görmüşse kullanmayın. Cihaz düşürülmüş, hasar görmüş, açık havada bırakılmış veya suya düşürülmüşse kullanmayın. Bu durumda cihazı üreticiye, servis temsilcisine veya ehliyetli bir ustaya götürerek incelenmesini, tamir edilmesini veya üzerinde deęişiklik yapılmasını isteyin.
6. Tehlikeleri önlemek için cihazın düzenli olarak gözle incelenmesi tavsiye edilir.
7. Elektrik çarpması riskine karşı elektrik kablosunu, fişini veya cihazı suya ya da başka bir sıvıya batırmayın. Yoksa yaralanmalar ve/veya üründe hasar meydana gelebilir. Temizlik ile ilgili talimatları okuyun.
8. Kullanmaya başlamadan önce elektrik kablosunu tamamen açarak sarılı durumundan çıkarın.
9. Fişisi prizden çıkarmak için asla elektrik kablosundan tutup çekmeyin. Fişisi çıkarmak için daima fişin gövdesinden tutun.
10. Cihazın elektrik kablosu masa veya tezgâhın kenarından

sarkmamalı ve kızgın yüzeylere temas etmemelidir. Cihazı gazlı veya elektrikli ısıtıcıların yakınına ya da ısınmış durumdaki bir fırının içine koymayın. Elektrik kablosu düğüm yapılmamalıdır.

11. Kullanılmadığı zamanlarda ve temizlikten önce cihazın fişini çekin. Parçalarını çıkarmadan veya temizlemeden önce cihazın soğumasını bekleyin.
12. Fişi veya cihazı ıslak elle tutmayın.
13. Temizlik dışındaki her türlü bakım işlemi üretici, servis temsilcisi veya ehliyetli bir usta eliyle yapılmalıdır.
14. Üretici tarafından tavsiye edilmeyen veya satılmayan eklenti ve aksesuarların kullanılması yangına, elektrik çarpmasına, yaralanmalara veya ürünün hasar görmesine yol açabilir.
15. Bu cihaz, harici bir zamanlama aygıtı veya ayrı uzaktan kumanda sistemiyle çalıştırılacak şekilde tasarlanmamıştır.
16. Açık havada kullanmayın.
17. BU CİHAZ YALNIZCA EV TİPİ KULLANIM İÇİNDİR.
18. Cihazı amacı dışında kullanmaktan kaçının. Hatalı kullanım yaralanmalara yol açabilir.
19. Yangından korunmak için cihazı patlayıcı ve/veya yanıcı dumanların yakınında çalıştırmaktan kaçının.
20. Cihazı gıda veya başka sıcak sıvılarla bir arada kullanır veya taşırken son derece dikkatli olunmalıdır.
21. Cihazı pişirme sırasında taşımayın.
22. Yalnızca düzgün, kuru ve ısıya dayanıklı bir yüzeyde kullanın. Temaslı ızgarayı çalışır durumdayken tezgâhın veya masanın kenarına koymayın. Yüzeyin düzgün ve temiz olmasına, üstünde su veya başka maddeler bulunmamasına dikkat edin.
23. Cihazı duvarlardan, perdelerden, ısıya veya buhara duyarlı başka malzemelerden uzakta tutun. En az 20 cm mesafe olmalıdır.
24. Cihazı kullanırken hava dolaşımı için üstünde ve bütün kenarlarında yeterli açıklık bırakın.
25. Küçük çocuklarda boğulma tehlikesine karşı, cihazın elektrik fişine takılan koruyucu kapağı çıkarın ve güvenli bir şekilde atın.

26. İlk kullanımdan önce cihazın üzerindeki ambalaj malzemelerini ve tanıtım amaçlı etiketleri çıkarın.
27. Kullanmaya başlamadan önce cihazın montajının doğruluğunu kontrol edin.
28. Izgara levhası içine koyulmadan cihazı prize takmayın veya çalıştırmayın.
29. Cihaz kullanılmıyorken ve temizlikten önce fişini çekin. Cihaza parça takmadan, bir parçasını çıkarmadan veya cihazı temizlemeden önce soğumasını bekleyin.
30. Kızgın yüzeylere dokunmayın.
31. Üreticinin tavsiyesi olmayan eklenti ve aksesuar kullanılması yangın, elektrik çarpması ve yaralanma riskini beraberinde getirir.
32. Cihazı gazlı veya elektrikli ısıtıcıların yakınına ya da ısınmış durumdaki bir fırının içine koymayın.
33. Uyarı: Yangın veya elektrik çarpması riskini azaltmak için onarım işleri yalnızca yetkili personel eliyle yapılmalıdır.
34. Cihazı bir garajda veya duvara asılı dolabın altında çalıştırmayın. Cihazı saklamak üzere kaldırırken mutlaka elektrik bağlantısını kesin. Yoksa yangın riskine girmiş olursunuz.

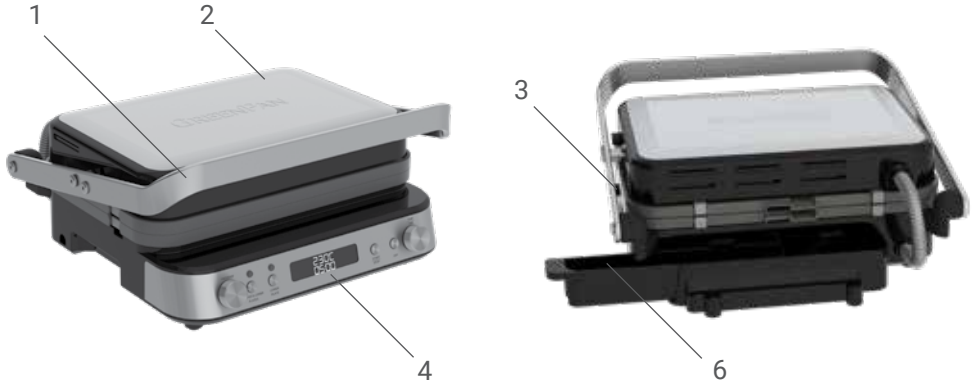
KISA ELEKTRİK KABLOSU TALİMATLARI

- Uzun elektrik kablosunun getireceği dolanma veya ayak takılması gibi riskleri en aza indirme amacıyla kısa bir elektrik kablosu sağlanmıştır.
- Gerekli önlemleri alarak uzatma kablosu kullanılabilir.
- Uzatma kablosu kullanılacaksa: Uzatma kablosunda gösterilen elektrik değeri en az cihazınki kadar olmalıdır. Uzatma kablosunun tezgâhın kenarından sarkması önlenmelidir, yoksa çocuklar tarafından kolayca çekilebilir veya ayağa takılarak kazalara sebep olabilir.

2) PARÇALARIN TANIMI

1. Tutma sapı
2. Gövde
3. Kızgın levha kilit açma düğmeleri
4. Kumanda paneli

5. Elektrik kablosu (resimde gösterilmemektedir)
6. Arkada damlama tepsisi
7. Izgara levhası / Teppanyaki levhası (resimde gösterilmemektedir)



KUMANDA PANELİNİ TANIYALIM

1. Program (Program)
2. Upper & lower plates (Alt ve üst levhalar)
3. Lower plates (Alt levhalar)
4. Temperature & time display / Menu function (Sıcaklık ve süre göstergesi / Menü işlevi)
5. Start/stop (Çalıştır/durdur)
6. Off (Kapalı)
7. Temp/time (Sıcaklık/süre)



3) İLK KULLANIMDAN ÖNCE:

- Cihazın iç ve dış kısımlarında yer alan her türlü ambalaj, yapışkan etiket ve başka aksesuarları çıkarın ve bütün bileşenleriyle cihazı sağlam durumda teslim almış olduğunuzdan, bir kusuru bulunmadığından emin olmak için gerekli kontrolleri yapın.
- Bütün plastik torbaları yırtın ve kurallara uygun biçimde elden çıkarın, çünkü bunlar, kafaya geçirme veya yutma yoluyla çocuklar için tehlike oluşturur.
- Kilit açma düğmelerine basarak levhaları serbest bırakın ve yerinden çıkarın.
- Levhaları ilk kullanımdan önce yumuşak bir deterjanla ılık suda yıkayın. Sonra bütün bileşenlerini iyice kurulayın.
- Levhaları takın, yerlerine iyice oturmalarına dikkat edin.
- Levhaların ikişer yüzü vardır ve bunlardan biri ızgaralı, diğeri düz yüzeydir. Levhayı yerine takarken istediğiniz yüzü seçin.
- Cihazın arka tarafına damlama tepsisinin doğru takılmış olduğunu kontrol edin.
- Fişi düzgün biçimde takılmış bir prize sokun, voltajının yerel elektrik durumuna uygunluğuna bakın.

4) KULLANIM

- Fişi takın, bir bip sesi duyulur ve bütün gösterge ışıkları yanar, sonra yine söner. Gösterge ekranında "OFF" görünür.
- "Program" işlevini (Sığır, Balık, Tavuk, Sosis, Hamburger, Jambon) seçmek için soldaki çevirmeli program işlev düğmesini döndürün ya da "upper & lower plates" veya "lower plates" düğmesine basarak kendi tercihiniz doğrultusunda iki ızgara levhasını birden ya da alt ızgara levhasını seçin. Gösterge ekranında, seçili işlevin varsayılan sıcaklığı (yanıp söner) ve varsayılan süresi belirir.
- Pişirme sıcaklığını ve/veya süreyi ayarlamak için sağdaki "temp/time" çevirmeli düğmesini döndürün, iki işlev arasında geçiş için de bu düğmeye basın.
- Süre ve sıcaklık ayarlarını yaptıktan sonra "start/stop" düğmesine basarak ön ısıtmayı başlatın (15 saniye işlem yapılmadığında

cihaz "OFF" durumuna geri döner). Gösterge ekranında "PRE" (Ön) ile birlikte seçili işlev belirir.

- Ön ısıtmadan sonra cihazdan beş kez bip sesi gelir, sıcaklık ve süre yanıp sönmeye başlar. Yiyeceği levhaya yerleştirip "start/stop" düğmesine basarak pişirme işlemini başlattığınızda geri sayım da başlar.
- "Start/stop" düğmesine 30 dakika içinde basılmazsa cihaz kapanır ve gösterge ekranında "OFF" belirir.
- Geri sayım sona erdiğinde cihazdan bir bip sesi duyulur ve gösterge ekranında "done" (bitti) yazısı görünür.
- 30 dakika süreyle hiçbir işlem yapılmazsa cihaz kapanır ve gösterge ekranında "OFF" belirir.
- Sonraki işlem için "program" işlevi çevirmeli düğmesine basın veya "off" düğmesine basarak cihazın çalışmasını sona erdirin.

Not:

- Pişirme sırasında "start/stop" düğmesine basarak geçerli çalışma modunu durdurabilirsiniz ("start/stop" düğmesine basıldıktan sonra 30 dakika boyunca hiçbir işlem yapılmazsa cihaz kapanır). Çalışmasına devam etmesi için tekrar "start/stop" düğmesine basın.
- Pişirme sırasında "off" düğmesine basarak geçerli çalışma modundan çıkabilir veya yeni baştan işlev (Sığır, Balık, Tavuk, Sosis, Hamburger, Jambon, İkisi de Izgara ya da Alt Levha Izgara) seçebilirsiniz.
- Pişirme sırasında sağdaki "temp/time" çevirmeli işlev düğmesini döndürerek süreyi/sıcaklığı ayarlayabilirsiniz. Cihaz 3 saniye içinde yeni süre/sıcaklık ayarına göre pişirmeye geçecektir.
- Cihaz bekleme modundayken (göstergede "OFF" belirir) sağdaki "temp/time" çevirmeli düğmesine 5 saniye süreyle basarak °C ve °F sıcaklık birimleri arasında geçiş yapabilirsiniz.
- Cihaz son sıcaklık ve süre ayarını belleğe kaydeder. Son kullanılan sıcaklık ve süre ayarları cihazı açınca göstergede belirir.
- Bellek işlevini iptal etmek için cihaz bekleme modundayken

(göstergede “OFF” görünür) “off” düğmesine 3 saniye süreyle basın. O zaman varsayılan mod ilk hâline döner.

Düz ızgara modunu kullanma:

- Tutma sapıyla üst kapağı açık konuma getirin (resim 1), üst kapağı yine tutma sapından bastırarak düzleştirin (resim 2) ve tutma sapı ile üst kapağa bastırarak kapağı düz konuma getirin (resim 3).
- Ön ısıtmaya başlamadan önce üst levhayı 180 derece (düz konumda) olacak şekilde açın.



resim 1



resim 2



resim 3

Her işlevin süre ve sıcaklık aralığı:

UNUTMAYIN:

Bu cihazda süre ve sıcaklık belleği vardır. Son kullanılan sıcaklık ve süre ayarları cihazı açınca göstergede belirir. Bellek işlevini iptal etmek için cihaz bekleme modundayken (göstergede "OFF" görünür) Off düğmesine 3 saniye süreyle basın. Böylece varsayılan modlar fabrika ayarlarına döner.

İşlev	Varsayılan gösterge	Sıcaklık aralığı	Zaman aralığı	Önerilen malzeme miktarı
Beef (Stiğir)	230°C 05:00	200-230 °C (5 °C/adım)	3-8 dakika (30 saniye/adım)	±240 g (2 cm kalınlıkta) Sonuç: iyi pişmiş
Fish (Balık)	210°C 05:00	200-230°C (5 °C/adım)	3-8 dakika (30 saniye/adım)	±200 g (2,5 cm kalınlıkta)
Chicken (Tavuk)	180°C 05:00	160-200°C (5 °C/adım)	3-12 dakika (30 saniye/adım)	±150 g (1 cm kalınlıkta)
Sausage (Sosis)	160°C 05:00	160-200°C (5 °C/adım)	3-10 dakika (30 saniye/adım)	±170 g
Hamburger	150°C 08:00	150-200°C (5 °C/adım)	5-15 dakika (30 saniye/adım)	±115 g (1,5 cm kalınlıkta)
Bacon (Jambon)	180°C 05:00	160-200°C (5 °C/adım)	3-10 dakika (30 saniye/adım)	İnce dilim Sonuç: gayet kıtır (cihazı düz konumda yerleştirin)
Üst/Alt levha	230°C 05:00	80-230°C (5 °C/adım)	30 saniye- 60 dakika (30 saniye/adım)	
Alt levha	200°C 10:00	80-220°C (5 °C/adım)	30 saniye- 60 dakika (30 saniye/adım)	

Faydalı ipuçları:

- En iyi sonucu almak için ön ısıtma sona erince levhalara biraz yemeklik yağ damlatın.
- Ön ısıtma süresini azaltmak için ön ısıtma sırasında ızgara levhalarını kapatın.
- Üst kapağı yalnızca tutma sapından açıp kapatın.
- Temaslı ızgarayı açınca üst levhadan bir miktar yağ akabilir. Bu normaldir ve temaslı ızgaranızı ısıya dayanıklı bir yüzeye yerleştirerek kolayca temizleyebilirsiniz.

5) BAKIM VE TEMİZLİK

- Cihaz kullanılmadığı zamanlarda daima fişini elektrik prizinden çekin.
- Fişi prizden çekerek elektrik bağlantısını kestikten sonra cihazın tamamen soğumasını bekleyin.
- Pişirme levhasındaki kalıntıları gidermek için silikon, plastik veya ahşap bir kazıma aleti kullanın.
- Levhaları ızgaradan çıkarmak için levha çıkartma düğmelerine basın. Levhaya ancak iyice soğuduğundan eminseniz dokununuz.
- Levhaları yerinden çıkardıktan sonra ılık sabunlu suyla yıkayabilir veya bulaşık makinesine koyabilirsiniz.
- Cihazın arka tarafındaki damlama tepsisini çıkarın, tepsiyi ısıya dayanıklı bir tavaya boşaltın, ılık sabunlu suda yıkadıktan sonra iyice kurulayın. (Not: ızgara levhası ve damlama tepsi bulaşık makinesinde yıkanabilir.)

Not: Yağ veya yağ kalıntılarının soğumuş olduğundan emin olmadan damlama tepsiyi çıkarmayın, yoksa kızgın olabilir ve elinizi yakabilir.

Kullanıcının uygulayacağı bakım

- Pişirme sırasında cihazla işlem yaparken daima dikkatli olun. Cihazı sadece tutma sapından tutarak açıp kapatın. Pişirme sırasında veya hemen sonrasında kapağa dokunmayın, kızgın olabilir.
- Cihazla işlem yaparken yanık riskine karşı fırın eldiveni takılması tavsiye edilir.

- Asla metal alet kullanmayın, yoksa levhanın kaplaması çizilebilir.
- Temizliğe başlamadan önce cihazın soğuması için mutlaka 30 dakika bekleyin.

Hata kodu:

Belirtilen hata kodlarından (E1, E2, E3, E4) herhangi birini görürseniz lütfen temaslı ızgaranızı kullanmayın ve hemen fişini çekin. Müşteri hizmetlerine e-posta ile başvurabilirsiniz: info@cookware-co.com.

6) SAKLAMA

- Cihazı metal kaplar veya keskin aletlerle aynı yerde saklamayın, yoksa yüzeyde çizik veya hasar oluşabilir.
- Saklamak üzere kaldırmadan önce cihazın temiz ve kuru olmasına dikkat edin. Cihazınızı özenle kaldırıp saklayın.

7) YEDEK PARÇALAR

Bu cihaz için yedek parça bulunmadığını unutmayın.

8) CİHAZIN ELDEN ÇIKARILMASI



Bu cihazda Avrupa Birliği 2012/19/EU Direktifi (Atık Elektrikli ve Elektronik Eşya/AEEE) doğrultusunda işaretler kullanılmıştır. Bu ürün ev atıklarıyla birlikte atılamaz. Elektrikli ve elektronik ev tipi cihazları toplayan bir geri dönüşüm merkezine götürülmesi gerekir. Bu ürüne uygulanacak işlemler, toplama ve geri kazanım ile ilgili olarak lütfen

bağlı olduğunuz belediyenin ilgili mercilerine, ev tipi atıkları toplama merkezine veya ürünü satın aldığınız mağazaya başvurun. Ürünün kurallara uygun olarak elden çıkarılması ile çevre ve insan sağlığı üzerindeki olumsuz etkileri önlenebilir. Eski cihazları tekrar kullanarak, geri dönüşüme göndererek ve/veya başka yollarla elden çıkararak çevrenin korunmasında önemli bir rol oynamış olursunuz.

Sadece Birleşik Krallık için geçerlidir:

Atık Elektrikli ve Elektronik Eşya Yönetmeliği 2013 (SI 2013/3113) (değiştirildiği şekliyle) uyarınca, artık kullanılmayan ürünler ayrı olarak toplanmalı ve çevre dostu bir şekilde imha edilmelidir.

9) GARANTİ

Avrupa Ekonomik Alanı ve Birleşik Krallık'ta satılan ürünler için (AB) 2019/771 sayılı Direktif ve 2015 tarihli Tüketici Hakları Yasası (Birleşik Krallık) hükümleri uyarınca uygunluk eksikliğine karşı koruma olarak ürün üzerinde 24 aylık bir garantiden yararlanırsınız.

Bu garanti yalnızca ürünün profesyonel olmayan kullanımını durumunda geçerlidir.

Aşağıdaki hususlardan kaynaklanan herhangi bir kusurdan sorumlu değiliz:

- Bakım ve kullanım talimatlarına uyulmaması
- Normal aşınma ve yıpranma (örn. renk değişiklikleri veya çizikler) ve/veya
- Dış faktörlerin etkisi, örn. hava şartlarından kaynaklanan hasar, nakliye hasarı, çarpma ya da darbe sonucu oluşan hasarlar

Uygunluk eksikliği olması durumunda ve şartlara bağlı olarak:

- Ürün onarılır.
- Ürün yenisiyle değiştirilir.
- Ürün için ödenen bedelin orantılı bir kısmı iade edilir.
- Ürün için ödenen bedelin tamamı iade edilir.

Lütfen ürünün satın alındığı veya teslim edildiği tarihi gösteren satış veya teslimat belgesini saklayın. Uygunluk eksikliği durumundaki çözüm yollarını kullanmak istiyorsanız satış veya teslimat belgesini ibraz etmeniz gerekecektir.

Bu hükümler, ülkeden ülkeye değişebilen geçerli ulusal düzenlemeler (örn. tüketim mallarının satışına ilişkin mevzuat) kapsamında bir müşteri olarak yasal haklarınızı etkilemez. Bu hükümler yalnızca bilgilendirme amaçlıdır ve yürürlükteki ulusal düzenlemeler uyarınca sahip olduğunuz haklardan farklı haklar veren ticari bir garanti teşkil etmemektedir.

Ürün hakkında sorularınız varsa müşteri hizmetlerimize e-posta göndererek bilgi alabilirsiniz: info@cookware-co.com

Müşteri hizmetleri, izlenecek adımlar hakkında gerekli bilgileri sağlar.

Cihazınızı keyifle kullanın!

Birleşik Krallık için: Yukarıda belirtilen garanti The Cookware Company UK & Ireland Ltd tarafından verilmiştir.

The Original
GREEN PAN™



FI

EL

CS

IT

ES

TR

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI I GWARANCJA

**GRILL KONTAKTOWY – PŁYTA TEPPANYAKI –
PRASA DO PANINI**

SPIS TREŚCI

1) OGÓLNE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	96
2) OPIS ELEMENTÓW	99
3) PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM	100
4) UŻYTKOWANIE	100
5) KONSERWACJA I CZYSZCZENIE	104
6) PRZECHOWYWANIE	105
7) CZĘŚCI ZAMIENNE	105
8) UTYLIZACJA URZĄDZENIA	105
9) GWARANCJA	106

Zanim zaczniesz używać tego urządzenia, przeczytaj uważnie poniższe informacje. Zalecamy zachować tę instrukcję. Dla własnego bezpieczeństwa należy przestrzegać poniższych zaleceń dotyczących bezpieczeństwa podczas korzystania z urządzeń elektrycznych.

1) OGÓLNE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Podczas korzystania z urządzenia należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, do których należą poniższe zagadnienia.

- 1. Przed użyciem zapoznaj się z całą instrukcją.**
- Nie pozwalaj, aby urządzenia używano jak zabawki. Należy zachować szczególną ostrożność podczas obsługi urządzenia przez dzieci lub w ich pobliżu. Dzieci nie powinny obsługiwać tego urządzenia.
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, bądź użytkowników bez wymaganego doświadczenia i wiedzy, o ile osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo nie nadzoruje ich podczas korzystania z urządzenia lub nie udzieliła im wskazówek odnośnie jego użytkowania.
- Dzieci powinny korzystać z urządzenia pod nadzorem, by mieć pewność, że się nim nie bawią.
- Nie korzystaj z urządzenia, jeżeli kabel lub wtyczka są uszkodzone. Nie używaj urządzenia, jeśli upadło, zostało uszkodzone albo zostało pozostawione na zewnątrz lub wpadło do wody. W takim wypadku oddaj je do producenta, autoryzowanego serwisu lub osoby o podobnych kwalifikacjach w celu wykonania ekspertyzy, naprawy lub regulacji.
- Zaleca się regularne kontrolowanie urządzenia, aby zapobiec zagrożeniom.
- Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie ani innej cieczy. W przeciwnym razie może dojść do obrażeń ciała i/lub uszkodzenia urządzenia. Przed czyszczeniem zapoznaj się z instrukcją.

8. Całkowicie rozwiń przewód zasilający przed użytkowaniem urządzenia.
9. Nie wyjmuj wtyczki z gniazdka, ciągnąc za kabel. Zawsze chwytaj za wtyczkę.
10. Nie pozwól, aby przewód zasilający zwisał, dotykając krawędzi stołu, blatu lub dotykał gorącej powierzchni. Nie umieszczaj urządzenia na gorącym palniku gazowym lub elektrycznym bądź w jego pobliżu, ani w nagrzanym piekarniku. Nie dopuszczaj, aby przewód zasilający się zaplątał.
11. Odłącz urządzenie od sieci, gdy nie jest używane oraz przed czyszczeniem. Przed czyszczeniem urządzenia albo demontowaniem jego części, poczekaj, aż urządzenie ostygnie.
12. Nie dotykaj wtyczki ani urządzenia mokrymi rękami.
13. Wszelkie prace konserwacyjne inne niż czyszczenie powinien wykonywać producent, autoryzowany serwis lub osoba z podobnymi kwalifikacjami.
14. Używanie akcesoriów, które nie są zalecane lub sprzedawane przez producenta, może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym, obrażenia lub uszkodzenie produktu.
15. Urządzenie nie może być sterowane za pomocą zewnętrznego timera ani osobnego systemu zdalnego sterowania.
16. Nie używać na zewnątrz.
17. Urządzenie to przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego.
18. Nie używaj tego urządzenia do celów innych niż zgodne z jego przeznaczeniem. Niewłaściwe użycie może spowodować obrażenia.
19. By uniknąć zagrożenia pożarem, nie korzystaj z urządzenia w obecności wybuchowych i/lub łatwopalnych oparów.
20. Należy szczególnie uważać podczas używania lub przenoszenia urządzenia z jedzeniem lub innymi gorącymi płynami.
21. Nie przesuwaj urządzenia w trakcie pracy.
22. Używaj urządzenia wyłącznie na płaskiej, suchej i żaroodpornej powierzchni. Nie stawiaj grilla kontaktowego na krawędzi ławki lub stołu podczas pracy. Upewnij się, że powierzchnia jest płaska, czysta, sucha i wolna od wszelkich substancji.
23. Ustaw urządzenie z dala od ścian, firanek i innych materiałów wrażliwych na wysoką temperaturę lub parę. Zachowaj odległość co najmniej 20 cm.

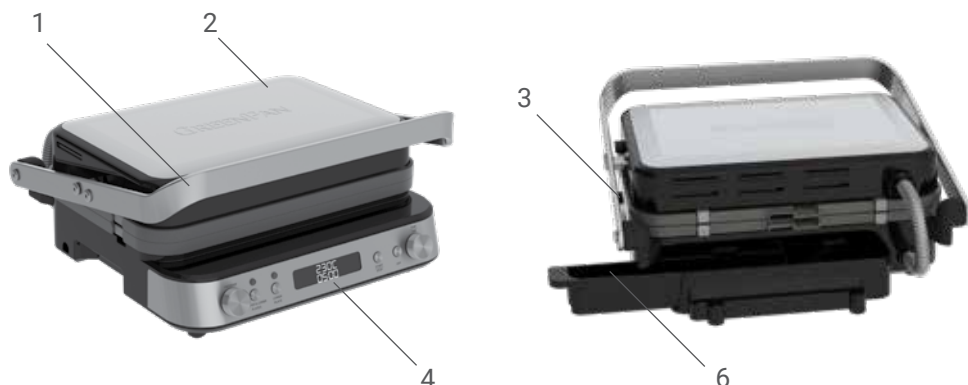
24. Podczas użytkowania urządzenia należy zapewnić obieg powietrza z każdej strony i powyżej urządzenia.
25. By wyeliminować ryzyko uduszenia małych dzieci, usuń i bezpiecznie wyrzuć osłonę wtyczki na urządzeniu.
26. Przed użyciem tego produktu po raz pierwszy usuń wszystkie elementy opakowania i naklejki promocyjne.
27. Zawsze upewnij się, że urządzenie jest poprawnie zmontowane przed jego użyciem.
28. Nie podłączaj ani nie włączaj urządzenia bez włożonej płyty grillowej.
29. Odłącz urządzenie od sieci, gdy nie jest używane oraz przed czyszczeniem. Zanim zaczniesz montować lub demontować części oraz przed czyszczeniem, pozwól by urządzenie ostygło.
30. Nie dotykaj gorących powierzchni.
31. Używanie niezalecanych akcesoriów może spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała.
32. Nie umieszczaj urządzenia na gorących palnikach gazowych lub elektrycznych, bądź w ich pobliżu, ani w nagrzanym piekarniku.
33. Ostrzeżenie: aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, naprawami powinien zajmować się wyłącznie autoryzowany personel.
34. Nie używaj urządzenia w garażu ani pod szafkami ściennymi. Zawsze odłączaj urządzenie od sieci na czas przechowywania. W przeciwnym wypadku może dojść do zagrożenia pożarem.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE KRÓTKIEGO PRZEWODU ZASILAJĄCEGO

- Urządzenie ma krótki przewód zasilający, aby zmniejszyć ryzyko wynikające z zaplątania się lub potknięcia o dłuższy przewód.
- Można używać przedłużaczy, o ile podczas korzystania z nich zachowuje się ostrożność.
- W przypadku używania przedłużacza: Znamionowa moc elektryczna przedłużacza musi być co najmniej taka sama, jak moc znamionowa urządzenia elektrycznego. Przedłużacz powinien być ułożony w taki sposób, aby nie zwisał z blatu, gdzie mógłby zostać pociągnięty przez dzieci lub gdzie można byłoby się o niego przypadkowo potknąć.

2) OPIS ELEMENTÓW

1. Uchwyt
2. Obudowa
3. Przyciski zwalniające płyty grzejne
4. Panel sterowania
5. Przewód zasilający (niewidoczny na zdjęciu)
6. Tacka ociekowa z tyłu
7. Płyta grillowa / Płyta Teppanyaki (niewidoczny na zdjęciu)



PANEL STEROWANIA

1. Program (Program)
2. Upper & lower plates (Górna i dolna płyta)
3. Lower plates (Dolne płyty)
4. Temperature & time display (Wyświetlacz temperatury i czasu) / Menu function (Funkcja menu)
5. Start/Stop (Start/Stop)
6. Off (Wyłączone)
7. Temp/time (Temperatura/czas)



3) PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM:

- Usuń wszystkie elementy opakowania, naklejki i wszelkie akcesoria znajdujące się w urządzeniu i na zewnątrz, po czym sprawdź, czy wszystkie elementy dostarczono w dobrym stanie i czy nie mają żadnych wad.
- Podrzyj wszystkie plastikowe torebki i usuń je we właściwy sposób, ponieważ mogą stanowić ryzyko uduszenia lub zadławienia dla dzieci.
- Naciśnij przyciski zwalniające płyty grzejne i wyjmij je.
- Przed pierwszym użyciem wyczyść płyty ciepłą wodą i łagodnym środkiem czyszczącym. Następnie dokładnie osusz wyjęte elementy.
- Włóż płyty i upewnij się, że zostało to zrobione prawidłowo.
- Płyty są dwustronne, jedna strona jest rowkowana, a druga gładka; wybierz odpowiednią stronę, wkładając płytę.
- Upewnij się, że tacka ociekowa jest właściwie włożona z tyłu urządzenia.
- Włóż wtyczkę do prawidłowo zamontowanego gniazdka i upewnij się, że napięcie odpowiada temu w gniazdku.

4) UŻYTKOWANIE

- Po podłączeniu urządzenia do sieci rozlega się sygnał dźwiękowy, a wszystkie lampki kontrolne zapalają się i gasną. Na wyświetlaczu widnieje napis „OFF”.
- Wybierz „program” z menu (wołowina, ryba, kurczak, kiełbasa, hamburger, bekon) przekręcając lewe pokrętło funkcyjne lub naciśnij przycisk „upper & lower plates” lub „lower plates”, by wybrać obie płyty grillowe lub tylko dolną płytę grillową, zgodnie z Twoimi wymaganiami. Na wyświetlaczu pojawią się domyślna temperatura (migająca) oraz domyślny czas dla wybranego programu.
- Wyreguluj temperaturę i/lub czasgrillowania, przekręcając prawe pokrętło „temp/time”, naciśnij pokrętło, by przełączać się między obiema funkcjami.
- Po ustawieniu czasu i temperatury naciśnij przycisk „start/stop”, aby rozpocząć rozgrzewanie urządzenia (przełączy się

ono z powrotem w stan OFF po 15 sekundach bez żadnych działań). Na wyświetlaczu zostanie wyświetlony napis „PRE” oraz wybrany program.

- Po rozgrzaniu urządzenie wyda pięć razy wygnął dźwiękowy, a wskazania temperatury i czasu będą migać. Połóż jedzenie na płytę i naciśnij przycisk „start/stop”, by rozpocząć grillowanie. Urządzenie będzie odliczać czas.
- Jeśli przycisk „start/stop” nie zostanie naciśnięty w ciągu 30 minut, urządzenie wyłączy się, a na wyświetlaczu zostanie wyświetlony napis „OFF”.
- Gdy odliczanie czasu się skończy, rozlegnie się wygnął dźwiękowy, a na wyświetlaczu zostanie wyświetlony napis „done” (zakończono).
- Jeżeli w ciągu 0 minut nie zostanie wykonana żadna czynność, urządzenie wyłączy się, a na wyświetlaczu pojawi się napis „OFF”.
- Naciśnij pokrętło menu programów „program”, aby wybrać następną czynność lub przycisk „off”, aby zakończyć pracę.

Uwaga:

- Podczas grillowania można nacisnąć przycisk „start/stop”, by wstrzymać bieżący tryb pracy (jeśli nie zostanie wykonana żadna czynność, urządzenie wyłączy się po 30 minutach od naciśnięcia przycisku „start/stop”). Naciśnij ponownie przycisk „start/stop”, aby kontynuować pracę.
- Podczas grillowania można nacisnąć przycisk „off”, by wyjść z bieżącego trybu pracy lub ponownie wybrać żądany program (wołowina, ryba, kurczak, kiełbasa, hamburger, bekon, obie płyty, dolna płyta).
- W trakcie grillowania można przekręcić prawe pokrętło „temp/time”, by wyregulować czas lub temperaturę – urządzenie zacznie grillować zgodnie z nowym ustawieniem czasu/temperatury w ciągu 3 sekund.
- Gdy urządzenie jest w trybie czuwania (na wyświetlaczu widnieje napis „OFF”), można wcisnąć prawe pokrętło „temp/time” na 5 sekund, by przełączać sposób wyświetlania temperatury z °C na °F.

- Urządzenie zapamięta ostatnie ustawienie temperatury i czasu. Po włączeniu urządzenia na wyświetlaczu pojawią się ostatnio ustawione temperatura i czas.
- Aby anulować zapamiętane ustawienie, gdy urządzenie jest w trybie czuwania (na wyświetlaczu widać napis „OFF”), wciśnij przycisk „off” na 3 sekundy. Tryb domyślny powróci wtedy do oryginalnych ustawień.

Tryb grillowania na płasko:

- Użyj uchwyty, by ustawić górną pokrywę w pozycji otwartej (rys. 1), naciśnij górną pokrywę, by zrównać ją z uchwytem (rys. 2), a następnie naciśnij uchwyt i górną pokrywę ustawiając je w pozycji na płasko (rys. 3).
- Górną płytę należy otwierać na 180 stopni (pozycja na płasko) przed rozgrzaniem urządzenia.



rys. 1



rys. 2



rys. 3

Czas i zakres temperatury dla każdego programu:

PAMIĘTAJ:

Urządzenie zapamiętuje ustawienia czasu i temperatury. Po włączeniu urządzenia na wyświetlaczu pojawią się ostatnio ustawione temperatura i czas. Aby anulować zapamiętane ustawienie, wciśnij przycisk OFF na 3 sekundy, gdy urządzenie jest w trybie czuwania (na wyświetlaczu jest wyświetlany napis „OFF”). Wtedy tryby domyślne zostaną przywrócone do ustawień fabrycznych.

Program	Domyślne wyświetlanie	Zakres temperatury	Przedział czasu	Zalecana ilość składników
Beef (Wołowina)	230°C 05:00	200-230 °C (5 °C/krok)	3–8 minut (30 sekund/krok)	±240 g (grubość 2 cm) Stopień wysmażenia: dobrze wysmażony
Fish (Ryba)	210°C 05:00	200-230°C (5 °C/krok)	3–8 minut (30 sekund/krok)	±200 g (grubość 2,5 cm)
Chicken (Kurczak)	180°C 05:00	160-200°C (5 °C/krok)	3–12 minut (30 sekund/krok)	±150 g (grubość 1 cm)
Sausage (Kiełbasa)	160°C 05:00	160-200°C (5 °C/krok)	3–10 minut (30 sekund/krok)	±170 g
Hamburger	150°C 08:00	150-200°C (5 °C/krok)	5–15 minut (30 sekund/krok)	±115 g (grubość 1,5 cm)
Bacon (Bekon)	180°C 05:00	160-200°C (5 °C/krok)	3–10 minut (30 sekund/krok)	Cienkie plastry Rezultat: bardzo chrupiące (ustaw urządzenie w pozycji na płasko)
Górna/dolna płyta	230°C 05:00	80-230°C (5 °C/krok)	30 sekund- 60 minut (30 sekund/krok)	
Dolna płyta	200°C 10:00	80-220°C (5 °C/krok)	30 sekund- 60 minut (30 sekund/krok)	

Pomocne wskazówki:

- By uzyskać satysfakcjonujące rezultaty, po rozgrzaniu płyt posmaruj je niewielką ilością oleju spożywczego.
- By skrócić czas rozgrzewania, zamknij płyty grillowe podczas tej czynności.
- Do otwierania lub zamykania górnej pokrywy używaj wyłącznie uchwytu.
- Po otwarciu grilla kontaktowego, z górnej płyty może spłynąć nieco tłuszczu. Jest to normalne. By ułatwić sobie sprzątanie możesz postawić urządzenie na żaroodpornej macie.

5) KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

- Gdy urządzenie nie jest używane, zawsze odłączaj przewód od gniazdka.
- Wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego i poczekaj, aż urządzenie ostygnie.
- Użyj silikonowego, plastikowego lub drewnianego skrobaka, by usunąć resztki jedzenia z płyty do grillowania.
- Naciśnij przyciski zwalniające, by wyjąć płyty z grilla. Upewnij się, że płyty całkowicie ostygły, zanim weźmiesz je do rąk.
- Po wyjęciu płyt możesz je umyć w ciepłej wodzie z płynem lub w zmywarce.
- Wyjmij tackę ociekową znajdującą się z tyłu urządzenia, opróżnij jej zawartość na żaroodporną patelnię, wymyj ją w ciepłej wodzie z płynem, a następnie dokładnie wysusz. (Uwaga: płytę grillową i tackę ociekową można myć w zmywarce.)

Uwaga: Przed wyjęciem tacki ociekowej upewnij się, że olej lub jego pozostałości ostygły, gdyż gorące resztki mogą spowodować oparzenia.

Zalecenia dla użytkownika dotyczące konserwacji

- Zawsze zachowuj ostrożność podczas obchodzenia się z urządzeniem podczas grillowania. Do otwierania i zamykania urządzenia używaj wyłącznie uchwytu. Nie dotykaj górnej pokrywy podczas grillowania ani zaraz po jego zakończeniu,

gdyż górna płyta jest wtedy gorąca.

- By zapobiec ewentualnym oparzeniom, zaleca się używanie rękawic kuchennych podczas obchodzenia się z urządzeniem.
- Nigdy nie używaj metalowych przyborów kuchennych, gdyż powodują one zarysowania powłoki płyty.
- Przed czyszczeniem urządzenie należy zawsze pozostawić na 30 minut, aż ostygnie.

Kod błędu:

Jeśli zobaczysz którykolwiek z następujących kodów błędu (E1, E2, E3, E4), odłącz grill kontaktowy od prądu i go nie używaj. Możesz się skontaktować z naszym działem obsługi klienta, pisząc na adres: info@cookware-co.com.

6) PRZECHOWYWANIE

- Nie przechowuj urządzenia z metalowymi przyborami kuchennymi ani z ostrymi przedmiotami, gdyż mogą one doprowadzić do zarysowań lub uszkodzić powierzchnię.
- Przed schowaniem urządzenia należy sprawdzić, czy na pewno jest czyste. Urządzenie należy przechowywać z zachowaniem ostrożności.

7) CZĘŚCI ZAMIENNE

Do tego urządzenia nie ma żadnych części zamiennych.

8) UTYLIZACJA URZĄDZENIA



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/EU w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Produkt ten nie może być traktowany jako odpad komunalny. Urządzenie należy oddać do punktu zbiórki organizującego recykling elektrycznych i elektronicznych urządzeń gospodarstwa

domowego. Aby uzyskać więcej szczegółowych informacji na temat postępowania, odzyskiwania i recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miejskim, przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub punktem, w którym zakupiono

produkt. Prawidłowa utylizacja pomaga zapobiec negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzkiego. Ponownie wykorzystując, oddając do recyklingu lub wykorzystując w inny sposób stare urządzenia wnosisz ważny wkład w ochronę środowiska.

Dotyczy tylko Zjednoczonego Królestwa:

Zgodnie z przepisami dotyczącymi zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego z 2013 r. (SI 2013/3113) (z późniejszymi zmianami), produkty, które nie nadają się już do użytku należy oddzielnie odbierać i utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

9) GWARANCJA

W przypadku produktów sprzedawanych na terenie Europejskiego Obszaru Gospodarczego i Zjednoczonego Królestwa, kupujący otrzymuje 2-letnią gwarancję na produkt jako ochronę przed brakiem zgodności zgodnie z dyrektywą (UE) 2019/771 i ustawą o prawach konsumenta z 2015 r. (Zjednoczone Królestwo).

Gwarancja ma zastosowanie tylko wtedy, gdy produkt użytkowany jest w warunkach domowych.

W żadnym wypadku nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku:

- postępowania niezgodnego z instrukcją konserwacji i użytkowania
- normalnego zużycia produktu (np. odbarwienia lub zarysowania), i/lub
- wpływu czynników zewnętrznych, np. szkody powstałe w wyniku warunków atmosferycznych, szkody powstałe w transporcie lub na skutek uderzeń bądź upadków.

W przypadku braku zgodności, zależnie od okoliczności:

- produkt zostanie naprawiony
- produkt zostanie wymieniony
- zwrócona zostanie proporcjonalna część kwoty zapłaconej za produkt
- zwrócona zostanie cała kwota, jaką zapłacono za produkt.

Należy koniecznie zachować dowód zakupu lub dostawy produktu, na którym widnieje data zakupu lub dostawy. Dowód zakupu lub dostawy będzie potrzebny w razie chęci egzekwowania środków zaradczych z tytułu braku zgodności.

Niniejsze postanowienia nie mają wpływu na prawa ustawowe, jakie ma kupujący jako klient zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi (dotyczącymi np. sprzedaży dóbr konsumenckich), które mogą się różnić, zależnie od kraju. Niniejsze postanowienia mają charakter wyłącznie informacyjny i nie stanowią gwarancji handlowej zapewniającej kupującemu inne prawa niż te, które mu przysługują zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi.

W razie jakichkolwiek pytań dotyczących produktu należy kontaktować się z naszym działem obsługi klienta, pisząc na adres info@cookware-co.com

Biuro obsługi klienta przekaze informacje na temat następných kroków.

Życzymy miłego korzystania z zakupionego urządzenia!

Dla Zjednoczonego Królestwa: gwarancja określona powyżej jest udzielana przez The Cookware Company UK & Ireland Ltd.



1400025012